

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE	AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE
Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van de radioactieve stoffen en van bepaalde kernmaterialen	Arrêté royal portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 17bis, eerste lid, eerste gedachtestreep, artikel 17ter § 6, 17quater, ingevoegd bij de wet van 13 december 2017, en artikel 24bis ingevoegd bij wet van 7 mei 2017;	Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, l'article 17bis, alinéa 1 ^{er} , premier tiret, l'article 17ter § 6, 17quater, inséré par la loi du 13 décembre 2017, et l'article 24bis, inséré par la loi du 7 mai 2017 ;
Gelet op de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, [artikel 22bis, 3 ^e lid, 2 ^o (<i>ontwerpartikel</i>)];	Vu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, [l'article 22bis, alinéa 3, 2 ^o (<i>article en projet</i>)];
Gelet op het voorstel van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, overgemaakt aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing;	Vu la proposition de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, transmise à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique ;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën, gegeven op [...];	Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le [...];
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van [...];	Vu l'accord du ministre du Budget, donné le [...];
Gelet op de regelgevingsimpactanalyse, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;
Gelet op het advies [...] van de Raad van State, gegeven op [...], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis [...] du Conseil d'Etat, donné le [...], en application de l'article 84, § 1, premier alinéa, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
<u>HOOFDSTUK 1. Algemene bepalingen</u>	<u>CHAPITRE 1^{ER}. Dispositions générales</u>
Artikel 1. Definities	Article 1^{er}. Définitions

<p>Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:</p> <p>1° algemeen reglement: het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen;</p> <p>2° beveiligde ruimte: ruimte binnen een inrichting die beveiligd is overeenkomstig de bepalingen van dit besluit;</p> <p>3° afgevaardigde voor de radiologische beveiliging, ARB: fysiek persoon aangeduid door de exploitant en belast, voor rekening van de exploitant, met de uitvoering van bepalingen van dit besluit;</p> <p>4° ongeautoriseerde toegang: elke toegang tot een beveiligde ruimte of tot radiologische beveiligingsdocumenten door een persoon die noch geautoriseerd, noch begeleid is door een geautoriseerd persoon;</p> <p>5° geautoriseerd persoon: een persoon die door de exploitant of door de Afgevaardigde voor de Radiologische Beveiliging in opdracht van de exploitant, geautoriseerd is om zonder begeleiding toegang te hebben tot een beveiligde ruimte en tot radiologische beveiligingsdocumenten en die radioactieve stoffen buiten de inrichting mag gebruiken;</p> <p>6° R-waarde: de waarde die wordt bekomen aan de hand van de volgende formule:</p> $R = \sum_n \frac{\sum_i A_{i,n}}{D_n}$ <p>waarbij "A_{i,n}" staat voor de vergunde activiteit van elke individuele radioactieve stof "i" en van radionuclide "n". De term « activiteit » moet begrepen worden in de zin van artikel 2 van het algemeen reglement, "D_n" staat voor de D-waarde van radionuclide "n", en is een drempelwaarde voor de gevaarlijkheid van het radionuclide en waarvan de waarde opgenomen is in de tabel van bijlage 6 van het algemeen reglement;</p>	<p>Pour l'application du présent arrêté, on entend par :</p> <p>1° règlement général: l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants ;</p> <p>2° espace sécurisé: l'espace d'un établissement qui est sécurisé conformément aux dispositions du présent arrêté ;</p> <p>3° délégué à la sécurité radiologique, DSR : la personne physique désignée par l'exploitant et chargée, pour le compte de l'exploitant, de l'exécution des dispositions du présent arrêté;</p> <p>4° accès non autorisé: tout accès par une personne qui n'est ni autorisée, ni accompagnée d'une personne autorisée à un espace sécurisé ou à des documents de sécurité radiologique ;</p> <p>5° personne autorisée: une personne autorisée par l'exploitant ou le délégué à la sécurité radiologique, pour le compte de l'exploitant, à accéder sans accompagnement à un espace sécurisé et à des documents de sécurité radiologique et qui peut utiliser des substances radioactives en dehors de l'établissement;</p> <p>6° valeur R : la valeur obtenue en appliquant la formule suivante :</p> $R = \sum_n \frac{\sum_i A_{i,n}}{D_n}$ <p>où « A_{i,n} » représente l'activité autorisée de chaque substance radioactive individuelle « i » et du radionucléide « n ». Le terme « activité » doit être compris au sens de l'article 2 du règlement général, « D_n » équivaut à la valeur D du radionucléide « n » et constitue la valeur seuil de dangerosité du radionucléide telle qu'elle est reprise au tableau de l'annexe 6 du règlement général ;</p>
--	---

<p>7° kwaadwillige handeling:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) het ongeoorloofd bezit, de diefstal, de sabotage, of het kwaadwillig gebruik van radioactieve stoffen die onderworpen zijn aan de in dit besluit opgenomen beveiligingsmaatregelen; b) de sabotage van plaatsen, inrichtingen of delen van inrichtingen waar dergelijke stoffen worden geproduceerd, vervaardigd, bewaard of gebruikt; c) het ongeoorloofd bezit, de diefstal, het kwaadwillig gebruik, of de kwaadwillige verspreiding van radiologische beveiligingsdocumenten vallend onder het huidige besluit; d) de poging tot, of dreiging met handelingen voorzien in a), b) en c) <p>8° radiologisch beveiligingsincident:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de kwaadwillige handeling; b) de ongeautoriseerde toegang, of poging daartoe; c) elke gedetecteerde afwijking bij de verificatie van de inventaris; d) elk abnormaal feit waardoor een kwaadwillige handeling kan worden vermoed; e) de compromittering van radiologische beveiligingsdocumenten, de ongeautoriseerde toegang tot radiologische beveiligingsdocumenten of poging daartoe; <p>9° radiologische beveiligingscultuur: alle kenmerken, houdingen en gedragingen die bijdragen tot, of een versterking vormen van het geheel aan maatregelen om kwaadwillige handelingen te verhinderen, te detecteren of om tussen te komen wanneer ze zich voordoen;</p> <p>10° radiologisch beveiligingssysteem: het geheel van technische, organisatorische en menselijke voorzieningen die de exploitant inzet om de bescherming van radioactieve stoffen tegen kwaadwillige handelingen te waarborgen;</p> <p>11° barrière: elke fysieke voorziening die de ongeautoriseerde toegang tot radioactieve stoffen verhindert of vertraagt;</p> <p>12° vrijstellingsniveaus: de waarden voor de activiteit en de activiteit per eenheid van massa die vastgesteld zijn in bijlage IA van het algemeen reglement;</p>	<p>7° acte de malveillance:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) la détention illicite, le vol, le sabotage ou l'utilisation malveillante des substances radioactives qui font l'objet des mesures de sécurité prévues par le présent arrêté ; b) le sabotage des lieux, des établissements ou des parties des établissements où ces substances sont produites, fabriquées, détenues ou utilisées ; c) la détention illicite, le vol, l'utilisation ou la divulgation malveillantes des documents de sécurité radiologiques couverts par le présent arrêté ; d) la tentative ou la menace de commettre des actes visés en a), b) ou c); <p>8° incident de sécurité radiologique :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) l'acte de malveillance ; b) l'accès non autorisé ou sa tentative ; c) tout écart détecté à l'occasion de la vérification de l'inventaire ; d) tout fait anormal laissant suspecter un acte de malveillance ; e) la compromission des documents de sécurité radiologique, l'accès aux documents de sécurité radiologique ; ou la tentative d'accès non autorisé ; <p>9° culture de sécurité radiologique : l'ensemble des caractéristiques, des attitudes et des comportements qui contribuent à ou renforcent l'ensemble des mesures visant à empêcher les actes de malveillance, à les détecter ou à intervenir s'ils se produisent ;</p> <p>10° système de sécurité radiologique : l'ensemble des dispositions techniques, organisationnelles et humaines que l'exploitant déploie pour assurer la protection des substances radioactives contre les actes de malveillance ;</p> <p>11° barrière : tout dispositif physique qui empêche ou ralentit un accès non autorisé aux substances radioactives ;</p> <p>12° niveaux d'exemption : les valeurs de l'activité et de l'activité par unité de masse fixées à l'annexe IA du règlement général ;</p>
---	--

<p>13° beveiligingsplan: een radiologisch beveiligingsdocument dat het radiologisch beveiligingssysteem beschrijft en dat opgesteld is door de exploitant in het kader van de erkenning van het beveiligingssysteem bedoeld in hoofdstuk VIII;</p> <p>14° bergingsinstallatie: elke installatie die als doel de berging heeft;</p> <p>15° wet van 15 april 1994: wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;</p> <p>16° inrichting: elke inrichting zoals bepaald in het algemeen reglement;</p> <p>17° oppervlakteberging: een bergingsinstallatie waar radioactief afval bovengronds geborgen is;</p> <p>18° beveiligingsmaatregelen: de beveiligingsmaatregelen voor radioactieve stoffen zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 15 april 1994 en zoals voorzien in artikel 17quater 3°) van dezelfde Wet;</p> <p>19° industriële radiografie: zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende industriële radiografie.</p>	<p>13° plan de sécurité : un document de sécurité radiologique qui décrit le système de sécurité radiologique et qui est établi par l'exploitant dans le cadre de l'agrément du système de sécurité visé au chapitre VIII ;</p> <p>14° installation de mise en dépôt : toute installation dont la finalité est la mise en dépôt;</p> <p>15° loi du 15 avril 1994 : la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ;</p> <p>16° établissement : tout établissement comme défini dans le règlement général ;</p> <p>17° dépôt en surface : une installation de mise en dépôt où les déchets radioactifs sont stockés en surface ;</p> <p>18° mesures de sécurité : les mesures de sécurité des substances radioactives telles que définies à l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1994 et telles que prévues à l'article 17quater 3°) de la même loi ;</p> <p>19° radiographie industrielle : la pratique définie dans l'arrêté royal du 17 février 2023 concernant la radiographie industrielle.</p>
Art. 2. Toepassingsgebied	Art. 2. Champ d'application
<p>§ 1. Dit besluit is van toepassing op radioactieve stoffen, al dan niet in een toestel geplaatst, waarvan de vrijstellingsniveaus overschreden zijn, en die zich bevinden in inrichtingen die volgens de bepalingen van artikel 3.1 van het algemeen reglement ingedeeld zijn in klasse I, II of III.</p> <p>Dit besluit is eveneens van toepassing op radioactieve stoffen wanneer ze gebruikt worden in een mobiele installatie of bij tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden die vergund worden volgens de bepalingen van artikel 5.7 van het algemeen reglement.</p>	<p>§ 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux substances radioactives, placées ou non dans un appareil, pour lesquelles les niveaux d'exemption ont été dépassés et qui se trouvent dans des établissements classés en classe I, II, ou III selon les dispositions de l'article 3.1 du règlement général.</p> <p>Le présent arrêté s'applique également aux substances radioactives lorsqu'elles sont utilisées dans une installation mobile ou dans le cadre d'activités temporaires ou occasionnelles selon les dispositions de l'article 5.7 du règlement général.</p>

<p>§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op kernmaterialen, met uitzondering van:</p> <p>1°) kernmaterialen aanwezig in radioactief afval bestemd voor de oppervlakteberging, die voldoen aan de bepalingen van artikel 8;</p> <p>2°) kernmaterialen zoals bedoeld in de voetnoot c) van de tabel in bijlage aan de wet van 15 april 1994.</p> <p>§ 3. Dit besluit is niet van toepassing op de radioactieve stoffen genoemd in § 1:</p> <p>1° die in het bezit zijn van:</p> <ol style="list-style-type: none"> de Belgische krijgsmacht; of, de buitenlandse krijgsmachten op het Belgische grondgebied. <p>2° die werden vrijgegeven volgens de bepalingen van artikel 18 van het algemeen reglement;</p> <p>3° die behandeld worden door een organisatie betrokken bij het multimodaal vervoer of die aanwezig zijn in of op een voertuig tijdens het vervoer volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 oktober 2017 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 7;</p> <p>4° die toegediend of geïmplanteerd zijn in een persoon of een dier;</p> <p>5° die een onlosmakelijk onderdeel uitmaken van een vervoersmiddel;</p> <p>6° die zich bevinden in een bergingsinstallatie.</p> <p>§ 4. Dit besluit is eveneens niet van toepassing op beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen worden aangewend voorzien in de artikelen 4.1 en 4.3 van het algemeen reglement.</p>	<p>§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas aux matières nucléaires, à l'exception :</p> <p>1°) de celles présentes dans des déchets radioactifs destinés à être mis en dépôt en surface et qui sont conformes aux dispositions de l'article 8 ;</p> <p>2°) de celles visées par la note c) du tableau en annexe de la loi du 15 avril 1994.</p> <p>§ 3. Le présent arrêté ne s'applique pas aux substances radioactives visées au §1^{er} :</p> <p>1° qui sont en possession :</p> <ol style="list-style-type: none"> des forces armées belges ; ou, des forces armées étrangères établies sur le territoire belge. <p>2° qui ont été libérées selon les dispositions de l'article 18 du règlement général ;</p> <p>3° qui sont traitées par une organisation impliquée dans le transport multimodal ou qui sont présentes à bord d'un véhicule pendant le transport selon les dispositions de l'arrêté royal du 22 octobre 2017 concernant le transport de marchandises dangereuses de la classe 7 ;</p> <p>4° qui ont été administrées ou implantées dans une personne ou un animal ;</p> <p>5° qui sont indissociables du moyen de transport ;</p> <p>6° qui se trouvent dans une installation de mise en dépôt.</p> <p>§ 4. Le présent arrêté ne s'applique pas non plus aux activités professionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement qui sont visées aux articles 4.1 et 4.3 du règlement général.</p>
<p><u>HOOFDSTUK II. Categorieën</u></p>	<p><u>CHAPITRE II. Catégories</u></p>
<p>Art. 3. Indeling in categorieën op basis van de activiteit</p>	<p>Art. 3. Catégorisation sur la base de l'activité</p>

<p>§ 1. De radioactieve stoffen die binnen het toepassingsgebied vallen van dit besluit, worden op basis van hun vergunde activiteit ingedeeld in vijf categorieën, waarbij categorie 1 wordt beschouwd als de meest risicovolle en categorie 5 als de minst risicovolle categorie.</p> <p>§ 2. Behoren tot categorie 1, de radioactieve stoffen waarvan de R-waarde groter is dan of gelijk is aan 1000;</p> <p>§ 3. Behoren tot categorie 2, de radioactieve stoffen waarvan de R-waarde:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kleiner is dan 1000; <li style="text-align: center;">en b) groter is dan of gelijk is aan 10; <p>§ 4. Behoren tot categorie 3, de radioactieve stoffen waarvan de R-waarde:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kleiner is dan 10; <li style="text-align: center;">en b) groter is dan of gelijk is aan 1; <p>Behoren eveneens tot categorie 3, grote massieve stukken die meer dan 2 ton wegen en die geactiveerd of besmet zijn met radioactieve stoffen met een R-waarde groter dan of gelijk aan 1. Elk van deze stukken krijgt een R-waarde gelijk aan 1 toebedeeld.</p> <p>§ 5. Behoren tot categorie 4, de radioactieve stoffen waarvan de R-waarde:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kleiner is dan 1; <li style="text-align: center;">en b) groter is dan of gelijk is aan 0,01. <p>§ 6. Behoren tot categorie 5, de radioactieve stoffen, waarvan de R-waarde:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kleiner is dan 0,01; <li style="text-align: center;">en b) de activiteit groter is dan de vrijstellingsniveaus. <p>Behoren eveneens tot categorie 5, de beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen worden aangewend voorzien in artikel 4.2 van het algemeen reglement en de radioactieve stoffen met een halveringstijd van maximum 24 uur.</p>	<p>§ 1^{er}. Les substances radioactives qui relèvent du champ d'application du présent arrêté sont classées en cinq catégories sur la base de leur activité autorisée, la catégorie 1 étant considérée comme la plus à risque et la catégorie 5 comme la moins à risque.</p> <p>§ 2. Appartiennent à la catégorie 1, les substances radioactives dont la valeur R est supérieure ou égale à 1000 ;</p> <p>§ 3. Appartiennent à la catégorie 2, les substances radioactives dont la valeur R :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) est inférieure à 1000 ; <li style="text-align: center;">et b) supérieure ou égale à 10 ; <p>§ 4. Appartiennent à la catégorie 3, les substances radioactives dont la valeur R :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) est inférieure à 10 ; <li style="text-align: center;">et b) supérieure ou égale à 1 ; <p>Appartiennent également à la catégorie 3, les grandes pièces solides de plus de 2 tonnes qui ont été activées ou contaminées par des substances radioactives dont la valeur R est supérieure à 1. Une valeur R égale à 1 sera attribuée à chaque pièce.</p> <p>§ 5. Appartiennent à la catégorie 4, les substances radioactives dont la valeur R :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) est inférieure à 1 ; <li style="text-align: center;">et b) supérieure ou égale à 0,01. <p>§ 6. Appartiennent à la catégorie 5, les substances radioactives dont la valeur R :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) est inférieure à 0,01 ; <li style="text-align: center;">et b) dont l'activité est supérieure aux niveaux d'exemption. <p>Appartiennent également à la catégorie 5, les activités professionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement qui sont visées à l'article 4.2 du règlement général, et les substances radioactives d'une demi-vie de 24 heures maximum.</p>
--	---

Art. 4. Indeling van meerdere radioactieve stoffen aanwezig in dezelfde beveiligde ruimte.	Art. 4. Catégorisation de plusieurs substances radioactives présentes dans le même espace sécurisé
<p>Indien in eenzelfde beveiligde ruimte meerdere radioactieve stoffen ingedeeld in categorie 1, 2 en/of 3 volgens artikel 3 kunnen aanwezig zijn, moet de categorie van de totale vergunde activiteit van de radioactieve stoffen bepaald worden.</p> <p>Deze categorie wordt bepaald door eerst de R-waarde van de verschillende individuele radioactieve stoffen te bepalen en daarna de som van deze R-waarden te maken en in te delen conform artikel 3.</p>	<p>Dans le cas où plusieurs substances radioactives classées en catégories 1, 2 et/ou 3 selon les dispositions de l'article 3 peuvent être présentes dans un même espace sécurisé, la catégorie correspondant à l'activité totale autorisée des substances radioactives doit être définie.</p> <p>Cette catégorie est définie en déterminant d'abord la valeur R des différentes substances radioactives individuelles et en additionnant ensuite ces valeurs R pour obtenir une valeur qui permettra la catégorisation conformément à l'article 3.</p>
Art. 5. Indeling van de radioactieve stoffen aanwezig in de vorm van ingekapselde bronnen in een bronhouder	Art. 5. Catégorisation des substances radioactives sous forme de sources scellées contenues dans un porte-source
<p>In het geval van radioactieve stoffen die aanwezig zijn in de vorm van ingekapselde bronnen in een bronhouder die vast gemonteerd is, is de sommatie voorzien in artikel 4 niet van toepassing.</p>	<p>Dans le cas où les substances radioactives sont présentes sous forme de sources scellées dans un porte-source qui est monté en permanence, la sommation visée à l'article 4 ne s'applique pas.</p>
Art. 6. Indeling van geconditioneerde radioactieve afvalstoffen in een vaste matrix	Art. 6. Catégorisation de déchets radioactifs conditionnés dans une matrice solide
<p>In het geval van radioactieve afvalstoffen die geconditioneerd zijn in een vaste matrix, is de sommatie voorzien in artikel 4 niet van toepassing.</p> <p>De categorie wordt bepaald door de hoogste R-waarde van een individuele houder met geconditioneerd afval.</p>	<p>Dans le cas où des déchets radioactifs sont conditionnés dans une matrice solide, la sommation visée à l'article 4 ne s'applique pas.</p> <p>La catégorie est déterminée par la valeur R la plus élevée d'un contenant individuel contenant des déchets conditionnés.</p>
<u>HOOFDSTUK III: Specifieke bepalingen</u>	<u>CHAPITRE III: Dispositions spécifiques</u>
Art. 7. Bepalingen van toepassing op categorie 4 en 5	Art. 7. Dispositions applicables aux catégories 4 et 5

<p>Enkel de artikelen 1 tot en met 3, en 30 § 4 zijn van toepassing op de radioactieve stoffen die volgens artikel 3, § 5 en 6 tot de categorie 4 en 5 behoren.</p>	<p>Seuls les articles 1^{er} à 3 et 30 § 4 s'appliquent aux substances radioactives qui, aux termes de l'article 3 § 5 et 6, relèvent de la catégorie 4 et 5.</p>
<p>Art. 8. Kernmateriaal aanwezig is radioactief afval</p>	<p>Art. 8. Matières nucléaires contenues dans des déchets radioactifs</p>
<p>Wanneer de exploitant kan aantonen dat de kernmaterialen, die het voorwerp uitmaken van een decategorisering volgens het artikel 1 bis van de wet van 15 april 1994 en die aanwezig zijn in het radioactief afval onderworpen aan het huidige besluit, kunnen beschouwd worden als niet verspreidbaar, niet recupereerbaar en niet bruikbaar voor nucleaire doeleinden, kan hij de decategorisering vragen aan het Agentschap.</p> <p>Het Agentschap verleent of weigert de vraag tot opheffing van de veiligheidsrang, volgens dezelfde bepalingen, voor de betrokken kernmaterialen. Zij kan haar goedkeuring afhankelijk stellen van de naleving van aanvullende beveiligingsmaatregelen.</p> <p>Voor de toepassing van het huidige besluit en vanuit het oogpunt van de beveiligingsmaatregelen waarvan zij het voorwerp zijn, worden de kernmaterialen, eenmaal gedecategoriseerd, beschouwd als radioactieve stoffen waarvan de beveiliging geregeld wordt door dit besluit.</p> <p>Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de modaliteiten van de aanvraag, de inhoud van de aanvraag en in het bijzonder de hierboven aangehaalde justificatie, specifiek betreffende de modaliteiten en voorwaarden volgens welke de betrokken kernmaterialen beschouwd kunnen worden als niet-verspreidbaar, niet-recupereerbaar en niet bruikbaar voor nucleaire doeleinden.</p>	<p>Si l'exploitant peut démontrer que des matières nucléaires qui font l'objet d'une catégorisation au sens de l'article 1er bis de la loi du 15 avril 1994 et qui sont présentes dans des déchets radioactifs soumis au présent arrêté peuvent être considérées comme non dispersables, non récupérables et non utilisables à des fins nucléaires, il peut en demander la décatégorisation à l'Agence.</p> <p>L'Agence accède ou non à la demande de lever l'échelon de sécurité au sens de la même disposition pour les matières nucléaires en question. Elle peut conditionner son approbation au respect de mesures de sécurité complémentaires.</p> <p>Pour les besoins de l'application du présent arrêté et du point de vue des mesures de sécurité dont elles doivent faire l'objet, les matières nucléaires une fois décatégorisées sont considérées comme des substances radioactives dont la sécurité est régie par le présent arrêté.</p> <p>L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant les modalités d'introduction et le contenu de la demande, en particulier concernant la justification visée ci-dessus, spécialement concernant les modalités et conditions selon lesquelles les matières nucléaires en question peuvent être considérées comme non dispersables, non récupérables et non utilisables à des fins nucléaires.</p>
<p>Art. 9. Radioactieve stoffen aanwezig in veiligheidszones</p>	<p>Art. 9. Substances radioactives présentes dans des zones de sécurité</p>
<p>Met uitzondering van dit artikel en artikelen 3, 4, 5, 6 en 18, zijn de bepalingen van dit besluit niet van toepassing op de radioactieve stoffen die zich bevinden in een veiligheidszone zoals</p>	<p>A l'exception du présent article et des articles 3, 4, 5, 6 et 18, les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas aux substances radioactives qui se trouvent dans une zone de sécurité définie à l'article 1bis de la loi du 15 avril 1994.</p>

gedefinieerd in het artikel 1bis van de wet van 15 april 1994.	
HOOFDSTUK IV. Radiologisch beveiligingssysteem: Principes, Verantwoordelijkheden en Algemene bepalingen.	CHAPITRE IV. Système de Sécurité Radiologique : Principes, Responsabilités et Dispositions générales.
Art. 10. Algemene verplichting van de exploitant	Art. 10. Obligation générale de l'exploitant
<p>§ 1. De exploitant zorgt voor de invoering en de instandhouding van een radiologisch beveiligingssysteem dat eigen is aan zijn inrichting en/of het vergund gebruik buiten de inrichting. Dit systeem is gebaseerd op de bepalingen bepaald in dit hoofdstuk alsook in hoofdstukken V tot VII.</p> <p>§ 2. Van zodra de exploitant kennis heeft van een bijzondere dreiging tegen zijn inrichting of zijn vergund gebruik buiten de inrichting, dient hij, het radiologisch beveiligingssysteem aan te passen aan de specificiteiten en de aard van de dreiging of de nodige bijkomende beveiligingsmaatregelen te treffen indien nodig.</p> <p>§ 3. Het radiologisch beveiligingssysteem is zodanig ontworpen dat het ook elke ongeoorloofde toegang detecteert en vertraagt.</p> <p>§ 4. Het radiologisch beveiligingssysteem wordt door het Agentschap erkend.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant est tenu d'établir et de maintenir un système de sécurité radiologique propre à son établissement et/ou à l'utilisation autorisée en dehors de l'établissement. Ce système est basé sur les dispositions stipulées au présent chapitre ainsi qu'aux chapitres V à VII.</p> <p>§ 2. Dès que l'exploitant a connaissance d'une menace particulière contre son établissement ou contre l'utilisation autorisée en dehors de son établissement, il est tenu d'adapter le système de sécurité radiologique aux spécificités et à la nature de cette menace, ou, si nécessaire, de prendre des mesures de sécurité supplémentaires.</p> <p>§ 3. Le système de sécurité radiologique est également conçu de manière à détecter et à ralentir tout accès non autorisé.</p> <p>§ 4. Le système de sécurité radiologique est agréé par l'Agence.</p>
Art. 11. Invoering, onderhoud en optimalisatie van het radiologisch beveiligingssysteem	Art. 11. Mise en place, maintenance et optimisation du système de sécurité radiologique
<p>De exploitant is verantwoordelijk voor de invoering, het onderhoud en de voortdurende optimalisatie van het radiologisch beveiligingssysteem.</p> <p>Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB.</p>	<p>L'exploitant est responsable de la mise en place, de la maintenance et de l'optimisation en permanence du système de sécurité radiologique.</p> <p>L'exploitant consulte d'abord le DSR à ce sujet.</p>

Art. 12. Beheerssysteem	Art. 12. Système de gestion
Het radiologisch beveiligingssysteem moet door de exploitant geïntegreerd en op een gestructureerde wijze ingebed worden in de organisatie.	Le système de sécurité radiologique doit être intégré de manière structurée par l'exploitant au sein de l'organisation.
Art. 13. Afgevaardigde voor de radiologische beveiliging (ARB)	Art. 13. Délégué à la sécurité radiologique (DSR)
<p>§ 1. De exploitant moet binnen zijn inrichting of organisatie ten minste één ARB aanstellen die, al dan niet als personeelslid, voor de exploitant of de organisatie werkt op een duurzame wijze.</p> <p>§ 2. De exploitant voorziet de ARB van de nodige tijd en middelen om zijn taken te kunnen uitoefenen.</p> <p>§ 3. Deze aanstelling is onderworpen aan de goedkeuring van het Agentschap. Het Agentschap keurt de aanstelling goed, al dan niet onder voorwaarden of weigert deze aanstelling. Het Agentschap houdt bij deze aanstelling rekening met de kwalificaties van de persoon, zijn beroepservaring, de specifieke opleidingen in de radiologische beveiliging alsook in beveiliging die hij heeft kunnen volgen, alsook de status, positie en de middelen waarover de afgevaardigde binnen de inrichting kan beschikken. Deze goedkeuring dient bij het Agentschap aangevraagd te worden ten laatste samen met het indienen van het beveiligingsplan.</p> <p>§4 Wijzigingen met betrekking tot de aanstelling van de ARB dienen aan het Agentschap gemeld te worden.</p> <p>§ 5. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de aanstelling van de afgevaardigde van de radiologische beveiliging alsook betreffende de praktische modaliteiten voor de goedkeuring.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant doit désigner au sein de son établissement ou organisation au moins un DSR qui travaille, comme membre du personnel ou non, pour l'exploitant ou l'organisation de manière durable.</p> <p>§ 2. L'exploitant accorde au DSR le temps et les ressources dont il a besoin pour pouvoir exercer ses tâches.</p> <p>§ 3. Cette désignation est soumise à l'approbation de l'Agence. L'Agence approuve cette désignation avec ou sans condition ou elle la rejette. L'Agence prend en considération les qualifications de la personne dont la désignation est soumise à son approbation, son expérience professionnelle, les formations spécifiques en sécurité radiologique ou en sécurité qu'elle a pu suivre, ainsi que le statut, la position et les ressources dont le délégué peut bénéficier au sein de l'établissement. Cette approbation doit être sollicitée auprès de l'Agence au plus tard au moment où est soumis le plan de sécurité.</p> <p>§ 4. Les modifications concernant la désignation du DSR doivent être notifiées à l'Agence.</p> <p>§ 5. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la désignation du délégué à la sécurité radiologique et les modalités pratiques de l'approbation.</p>
Art. 14. Opdrachten van de ARB	Art. 14. Missions du DSR
§ 1. De ARB is belast met het opzetten en onderhouden van het in artikel 10	§ 1 ^{er} . Le DSR est en charge de veiller à l'établissement et au maintien du système de

<p>voorgeschreven radiologisch beveiligingssysteem, voor rekening en onder de verantwoordelijkheid van de exploitant, met inbegrip van het verstrekken van advies aan de exploitant.</p> <p>§ 2. De ARB is eveneens belast met de oplevering van het radiologisch beveiligingssysteem. De ARB stelt daarvoor een opleveringsrapport op. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de kennisgeving, de modaliteiten van deze oplevering, de inhoud van het opleveringsrapport en de verzendwijze.</p> <p>§ 3. De ARB voert deze opdracht, desgevallend uit in overleg met:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° de veiligheidsofficier in de zin van artikel 1bis, 15°, a), b) of c) van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, die werd aangewezen om te zorgen voor de inachtneming van de veiligheidsregels in het kader van een veiligheidsadvies of veiligheidsattest; 2° het hoofd van de dienst voor fysische controle opgericht overeenkomstig artikel 23.1 van het algemeen reglement; 3° en de afgevaardigde voor de fysieke beveiliging, aangesteld op grond van artikel 6§5 of 7§5 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de fysieke beveiliging van het kernmateriaal en de nucleaire installaties. <p>§ 4. Indien de ARB vaststelt dat het radiologisch beveiligingssysteem niet correct wordt toegepast, stelt hij de exploitant hiervan onverwijld in kennis. De ARB stelt acties voor teneinde een correcte toepassing van het radiologisch beveiligingssysteem te verzekeren. Hij zorgt ervoor dat de door de exploitant opgelegde acties uitgevoerd worden.</p> <p>§ 5. De ARB kan zich bij de uitvoering van de opdrachten opgenomen in §1 t.e.m. 4 en alle andere taken gedefinieerd in dit besluit laten bijstaan door, of kan advies inwinnen bij, externe partijen.</p>	<p>sécurité radiologique prescrit par l'article 10, pour le compte de l'exploitant et sous l'autorité et la responsabilité de celui-ci, y compris en le consultant.</p> <p>§2 Le DSR est également chargé de la réception du système de sécurité radiologique. Le DSR établit à cet effet un rapport de réception. L'Agence peut établir des recommandations ou un règlement technique concernant la notification, les modalités de cette réception, le contenu du rapport de réception et la façon de transmission.</p> <p>§ 3. Le DSR exerce, le cas échéant, cette mission en concertation avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° l'officier de sécurité au sens de l'article 1bis, 15°, a), b) ou c) de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, désigné pour veiller au respect des règles de sécurité dans le cadre d'un avis de sécurité ou d'une attestation de sécurité ; 2° le chef du service de contrôle physique créé en application de l'article 23.1 du règlement général; 3° et le délégué à la protection physique institué en application de l'article 6 § 5 de l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à la protection physique des matières nucléaires et des installations nucléaires. <p>§ 4. Si le DSR constate que le système de sécurité radiologique n'est pas appliqué correctement, il en informe l'exploitant sans délai. Le DSR propose des mesures visant à garantir la bonne application du système de sécurité radiologique. Il vérifie la mise en œuvre des mesures imposées par l'exploitant.</p> <p>§ 5. Le DSR peut, dans l'exécution des missions visées au §1er à 4 et pour toute autre tâche définie dans le présent arrêté, se faire assister par ou demander conseil à des tiers.</p>
---	---

Art. 15. Beveiligingsplan	Art. 15. Plan de sécurité
<p>§ 1. De exploitant stelt een beveiligingsplan op. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB.</p> <p>§ 2. Het beveiligingsplan bevat minstens:</p> <p>1° het aantal beveiligde ruimtes, evenals hun locatie en de categorie van radioactieve stoffen die ze mogen bevatten en het overeenkomstige beveiligingsniveau;</p> <p>2° de administratieve aspecten, waaronder:</p> <p>a) het intern proces voor de verificatie van de betrouwbaarheid van de personen die toegang tot een beveiligde ruimte, tot de mobiele installatie, tot de werfopslagplaats, of tot de zone die onder toezicht staat bij het uitvoeren van tijdelijke en occasionele werkzaamheden, alsook tot de radiologische beveiligingsdocumenten en de radioactieve stoffen moeten hebben;</p> <p>b) het proces voor het bepalen van de informatie die als radiologische beveiligingsdocumenten dient te worden beschouwd en hoe deze documenten kunnen worden opgeslagen, geraadpleegd en gecommuniceerd;</p> <p>c) de rollen en verantwoordelijkheden van de personen met een radiologische beveiligingsverantwoordelijkheid;</p> <p>3° nauwkeurige informatie over:</p> <p>a) de specifieke elementen van de relevante procedures betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen;</p> <p>b) het beheer van de toegang tot de beveiligde ruimtes, tot de mobiele installatie, tot de werfopslagplaats, of tot de zone die onder toezicht staat bij het uitvoeren van tijdelijke en occasionele werkzaamheden, alsook tot de radiologische beveiligingsdocumenten;</p> <p>c) de communicatie aan en de eventuele samenwerking met de bevoegde ordediensten;</p>	<p>§ 1. L'exploitant établit un plan de sécurité. Il consulte d'abord le DSR à ce sujet.</p> <p>§ 2. Le plan de sécurité mentionne au moins:</p> <p>1° le nombre d'espaces sécurisés, leur localisation et la catégorie des substances radioactives qu'ils peuvent accueillir, ainsi que le niveau de sécurité correspondant ;</p> <p>2° les aspects administratifs, parmi lesquels :</p> <p>a) le processus interne de vérification de la fiabilité des personnes qui doivent avoir accès à un espace sécurisé, à l'installation mobile, à l'entrepôt de chantier, à la zone sous surveillance lors de l'exécution d'activités temporaires ou occasionnelles, ainsi qu'aux documents de sécurité radiologique et aux substances radioactives;</p> <p>b) le processus d'identification des informations à considérer comme des documents de sécurité radiologique, ainsi que la manière dont ces documents peuvent être conservés, consultés et communiqués ;</p> <p>c) les rôles et responsabilités des personnes qui portent une responsabilité sur le plan de la sécurité radiologique;</p> <p>3° des informations précises sur :</p> <p>a) les éléments spécifiques des procédures pertinentes pour la sécurité des substances radioactives ;</p> <p>b) la gestion de l'accès aux espaces sécurisés, à l'installation mobile, à l'entrepôt de chantier, à la zone sous surveillance lors de l'exécution d'activités temporaires ou occasionnelles , ainsi qu'aux documents de sécurité radiologique ;</p> <p>c) la communication avec les forces de l'ordre compétentes et la collaboration éventuelle avec elles ;</p>

<p>d) de aanpak voor het bekomen en onderhouden van een adequate radiologische beveiligingscultuur;</p> <p>e) de aanpak voor het testen en evalueren van het radiologisch beveiligingssysteem;</p> <p>f) de aanpak voor het melden en opvolgen van radiologische beveiligingsincidenten;</p> <p>4° de voorziene handelingen met radioactieve stoffen die buiten de beveiligde ruimte gebeuren en een beschrijving van de compenserende maatregelen in deze gevallen, zoals voorzien in artikel 29§3;</p> <p>5° voor elke beveiligde ruimte:</p> <p>a) de berekening van de R-waarde van de vergunde radioactieve stoffen in deze ruimte, rekening houdend met de sommatie indien deze van toepassing is;</p> <p>b) de niveau-afhankelijke beveiligingsmaatregelen, waaronder een beschrijving van de barrières, de toegangscontrole en de detectie; de functies van de personen die toegang hebben.</p> <p>6° Voor elke mobiele installatie, uitgezonderd baggerschepen:</p> <p>a) De berekening van de R-waarde van de vergunde radioactieve stoffen in de mobiele installatie en het bijhorende beveiligingsniveau, rekening houdend met de sommatie indien van toepassing;</p> <p>b) De beveiligingsmaatregelen verbonden aan mobiele installatie.</p> <p>7° Voor baggerschepen:</p> <p>a) De berekening van de R-waarde van de vergunde radioactieve stoffen in de baggerschip, rekening houdend met de sommatie indien van toepassing;</p> <p>b) De beveiligingsmaatregelen verbonden aan baggerschepen.</p> <p>8° Voor elke bij tijdelijke of gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden:</p> <p>a) De berekening van de R-waarde van de vergunde radioactieve stoffen gebruikt bij tijdelijke of bij</p>	<p>d) l'approche en matière de mise en place et d'entretien d'une culture de sécurité radiologique adéquate ;</p> <p>e) l'approche en matière de test et d'évaluation du système de sécurité radiologique ;</p> <p>f) l'approche en matière de déclaration et de suivi des incidents de sécurité radiologique;</p> <p>4° les pratiques qui concernent des substances radioactives et dont la mise en œuvre est prévue en dehors d'un espace sécurisé, ainsi qu'une description des mesures compensatoires y afférentes prévue à l'article 29 §3;</p> <p>5° pour chaque espace sécurisé :</p> <p>a) le calcul de la valeur R des substances radioactives autorisées dans cet espace, en tenant compte de la sommation si elle est d'application ;</p> <p>b) les mesures de sécurité propres à chaque niveau, dont une description des barrières, du contrôle d'accès et de la détection ;</p> <p>c) les fonctions des personnes qui ont accès.</p> <p>6° Pour chaque installation mobile, à l'exception des dragues :</p> <p>a) Le calcul de la valeur R des substances radioactives autorisées dans l'installation mobile et le niveau de sécurité y associé, en tenant compte de la sommation si elle est d'application ;</p> <p>b) Les mesures de sécurité propres aux installation mobiles.</p> <p>7° Pour les dragues :</p> <p>a) Le calcul de la valeur R des substances radioactives autorisées dans la drague, en tenant compte de la sommation si elle est d'application ;</p> <p>b) Les mesures de sécurité propres aux dragues.</p> <p>8° Pour toute activité temporaire ou occasionnelle :</p> <p>a) Le calcul de la valeur R des substances radioactives autorisées utilisées dans le cadre d'activités temporaires ou</p>
--	--

<p>gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, rekening houdend met de sommatie indien van toepassing;</p> <p>b) De beveiligingsmaatregelen verbonden aan tijdelijke en bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, waaronder de regeling van het toezicht;</p> <p>c) De beveiligingsmaatregelen specifiek gebonden aan het gebruik van industriële radiografie, indien van toepassing.</p> <p>9° Voor elke tijdelijke werfopslag:</p> <p>a) De berekening van de R-waarde van de vergunde radioactieve stoffen in de tijdelijke werfopslag, rekening houdend met de sommatie indien van toepassing;</p> <p>b) De beveiligingsmaatregelen verbonden aan de tijdelijke werfopslag, waaronder de barrières, de toegangscontrole en de detectie;</p> <p>c) De functies van de personen die hier toegang toe hebben.</p> <p>§ 3. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de inhoud en de modaliteiten voor het opstellen van het beveiligingsplan.</p>	<p>occasionnelles, en tenant compte de la sommation si elle est d'application ;</p> <p>b) Les mesures de sécurité propres aux activités temporaires ou occasionnelles, parmi lesquelles le règlement de surveillance ;</p> <p>c) Le cas échéant, les mesures de sécurité propres à l'utilisation de la radiographie industrielle.</p> <p>9° Pour tout entrepôt de chantier temporaire :</p> <p>a) Le calcul de la valeur R des substances radioactives autorisées dans l'entrepôt de chantier temporaire, en tenant compte de la sommation si elle est d'application ;</p> <p>b) Les mesures de sécurité propres à l'entrepôt de chantier temporaire, parmi lesquelles, les barrières, le contrôle d'accès et la détection ;</p> <p>c) Les fonctions des personnes qui y ont accès.</p> <p>§ 3. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant le contenu et les modalités de confection du plan de sécurité.</p>
<p>Art. 16. Beveiliging van de radiologische beveiligingsdocumenten</p>	<p>Art. 16. Sécurité des documents de sécurité radiologique</p>
<p>§ 1. Het beveiligingsplan, het register opgenomen in §5 en het evaluatierapport vermeld in art. 19§3 zijn altijd radiologische beveiligingsdocumenten. Naast dit plan, dit register en dit rapport, bepaalt de ARB welke de radiologische beveiligingsdocumenten zijn.</p> <p>§ 2. Niemand mag toegang hebben tot radiologische beveiligingsdocumenten, behalve indien hij daarvan kennis moet nemen, of daartoe toegang moet hebben voor de uitoefening van zijn functie of opdracht.</p> <p>§ 3. Op elke pagina van een radiologisch beveiligingsdocument moet duidelijk zichtbaar de vermelding "DIFFUSION RESTREINTE -RAD" of "BEPERKTE VERSPREIDING-RAD" zijn</p>	<p>§ 1^{er}. Le plan de sécurité ,le registre visé au §5 et le rapport d'évaluation mentionné à l'art. 19 §3 constituent toujours des documents de sécurité radiologique. Outre ce plan, ce registre et ce rapport, le DSR détermine quels sont les documents de sécurité radiologique.</p> <p>§ 2. Nul n'est admis à avoir accès aux documents de sécurité radiologique s'il n'a pas besoin d'en connaître ou d'y avoir accès pour l'exercice de sa fonction ou de sa mission.</p> <p>§ 3. Chaque page d'un document de sécurité radiologique est clairement et visiblement revêtue de la mention « DIFFUSION RESTREINTE -RAD » ou de la mention «</p>

<p>aangebracht, naargelang het document in het Frans of het Nederlands is opgesteld. Op zijn minst op de eerste pagina van een radiologisch beveiligingsdocument wordt deze vermelding gevolgd door de referentie "AR [<i>datum van het huidige KB</i>]" of de referentie "KB [<i>datum van het huidige KB</i>]", naargelang het document in het Frans of het Nederlands is opgesteld. Wanneer een radiologisch beveiligingsdocument in een andere taal dan het Frans of het Nederlands werd opgesteld, dan is de taal die voor de opstelling van deze vermelding en deze referentie wordt gebruikt het Frans of het Nederlands.</p>	<p>BEPERKTE VERSPREIDING-RAD" selon que le document est rédigé en français ou en néerlandais. Au moins sur la première page d'un document de sécurité radiologique, cette mention est suivie de la référence « AR [<i>date du présent arrêté</i>] » ou de la référence « KB [<i>date du présent arrêté</i>] », selon que le document est rédigé en français ou en néerlandais. Lorsqu'un document de sécurité radiologique est rédigé dans une langue autre que le français ou le néerlandais, la langue utilisée pour la rédaction de cette mention et de cette référence est le français ou le néerlandais.</p>
<p>§ 4. De exploitant is belast met de organisatie en de continue optimalisatie van een systeem voor de beveiliging van de radiologische beveiligingsdocumenten. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB. De radiologische beveiligingsdocumenten worden beschermd tegen de ongeautoriseerde toegang tot deze documenten en tot de informatie die ze bevatten, alsook tegen hun verspreiding en het oneigenlijk gebruik ervan. De radiologische beveiligingsdocumenten en de daarin vervatte informatie mogen niet worden gebruikt zonder toestemming van de exploitant of de ARB, of in de bij dit besluit bepaalde gevallen, onverminderd de bevoegdheden van de gerechtelijke autoriteiten.</p>	<p>§ 4. L'exploitant est chargé de l'organisation et de l'optimisation permanente d'un système de sécurité des documents de sécurité radiologique. Il consulte d'abord le DSR à ce sujet. Les documents de sécurité radiologique sont protégés contre l'accès non autorisé à ces documents et aux informations qu'ils contiennent, et contre leur divulgation et leur utilisation inappropriée. Les documents de sécurité radiologique et les informations qu'ils contiennent ne peuvent pas être utilisés sans l'autorisation de l'exploitant ou du DSR, ou dans les cas déterminés par le présent arrêté, sans préjudice des compétences propres des autorités judiciaires.</p>
<p>§ 5 Elk ontvangen, gemaakt of verzonden radiologisch beveiligingsdocument moet het voorwerp uitmaken van een inschrijving in een bijzonder register. Deze inschrijving dient te gebeuren door de exploitant, door de ARB of door een persoon die door de ARB aangeduid is om dit te doen. Deze persoon dient in het bezit te zijn van een veiligheidsattest dat werd uitgereikt overeenkomstig artikel [22bis, 3e lid, 2°)] [<i>in ontwerp</i>] van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, indien zij niet over een veiligheidsmachtiging, of een veiligheidsattest dat op een andere basis werd afgegeven door het Agentschap.</p>	<p>§ 5. Tout document de sécurité radiologique reçu, produit ou envoyé doit faire l'objet d'une inscription dans un registre particulier par l'exploitant, par le DSR ou par la personne que le DSR désigne pour ce faire ; cette personne doit être en possession d'une attestation de sécurité délivrée au titre de l'article [22bis, alinéa 3, 2)] [<i>en projet</i>], de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, si elle n'est pas titulaire d'une habilitation de sécurité ou d'une attestation de sécurité délivrée par l'Agence à un autre titre.</p>
<p>§ 6. Onverminderd de bepalingen van §1 tot en met 5, kan het Agentschap aanbevelingen of een technisch reglement opstellen voor de beveiliging</p>	<p>§ 6. Sans préjudice des § 1^{er} à 5, l'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la sécurité des documents</p>

van radiologische beveiligingsdocumenten, in het bijzonder voor wat hun bepaling, bewaring, raadpleging, reproductie, overdracht en vernietiging betreft. Deze aanbevelingen of dit reglement kunnen betrekking hebben op de informatie die het in § 5 bedoelde register vermeldt voor elk document dat erin wordt opgenomen, alsmede op de grote lijnen van de gebruiksmodaliteiten en de raadpleging van dit register, die door de ARB moeten worden vastgesteld.	de sécurité radiologique, en particulier pour ce qui concerne leur détermination, leur conservation, leur consultation, leur reproduction, leur transmission ainsi que leur destruction. Ces recommandations ou ce règlement peuvent porter sur les informations que le registre visé au §5 mentionne pour chaque document qui y est inscrit, ainsi que sur les grandes lignes des modalités d'utilisation et de consultation de ce registre, qu'il appartient au DSR de préciser.
Art. 17. Toegangsbeheer	Art. 17. Gestion des accès
<p>§ 1. De exploitant moet een lijst opstellen van personen die toegang hebben tot de radioactieve stoffen en de beveiligde ruimtes, tot de mobiele installatie, tot de werfopslagplaats, of tot de zone die onder toezicht staat bij het uitvoeren van tijdelijke en occasionele werkzaamheden, en tot de radiologische beveiligingsdocumenten. De exploitant zorgt ervoor dat de lijst steeds actueel en correct is.</p> <p>Het aantal personen dat toegang heeft, moet beperkt zijn tot het noodzakelijke minimum voor de goede werking.</p> <p>De exploitant dient een systeem op te stellen om deze toegangen te beheren.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen voor het toegangsbeheer.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant doit dresser une liste des personnes ayant accès aux substances radioactives, aux espaces sécurisés, à l'installation mobile, à l'entrepôt de chantier ou à la zone sous surveillance lors de l'exécution d'activités temporaires ou occasionnelles, ainsi qu'aux documents de sécurité radiologique. L'exploitant s'assure que la liste est toujours à jour et correcte.</p> <p>Le nombre de personnes y ayant accès doit être limité au minimum nécessaire au bon fonctionnement.</p> <p>L'exploitant doit mettre en place un système de gestion de ces accès.</p> <p>§ 2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la gestion des accès.</p>
Art. 18. Inventaris	Art. 18. Inventaire
<p>§ 1. De exploitant houdt een inventaris bij van de radioactieve stoffen per beveiligde ruimte, per mobiele installatie, per werfopslagplaats.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen voor deze inventaris.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant tient un inventaire des substances radioactives pour chaque espace sécurisé, chaque installation mobile, chaque entrepôt de chantier.</p> <p>§ 2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant cet inventaire.</p>
Art. 19. Evaluatie van het radiologisch beveiligingssysteem	Art. 19. Evaluation du système de sécurité radiologique

<p>§ 1. De exploitant evalueert minstens éénmaal per jaar het radiologisch beveiligingssysteem op zijn betrouwbaarheid en doeltreffendheid. De tijdspanne tussen twee evaluaties mag niet meer dan 18 maanden bedragen. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB.</p> <p>§ 2. Mogelijke tekortkomingen die tijdens deze evaluatie worden vastgesteld, worden zo snel als mogelijk verbeterd.</p> <p>§ 3. Het resultaat van deze evaluatie, alsook de desgevallend genomen maatregelen tot rechtzetting van de vastgestelde tekortkomingen, worden opgenomen in een evaluatieverslag. Dit evaluatieverslag kan te allen tijde door het Agentschap worden opgevraagd en wordt op het eerste verzoek overgemaakt.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant évalue au moins une fois par an le système de sécurité radiologique pour en vérifier la fiabilité et l'efficacité. L'intervalle entre deux évaluations ne peut excéder 18 mois. L'exploitant consulte d'abord le DSR à ce sujet.</p> <p>§ 2. Les éventuelles lacunes relevées à l'occasion de cette évaluation sont corrigées dans les meilleurs délais.</p> <p>§ 3. Le résultat de cette évaluation et, le cas échéant, les mesures prises pour corriger les lacunes relevées sont consignés dans un rapport d'évaluation. Ce rapport d'évaluation peut à tout moment être demandé par l'Agence et lui est transmis à la première demande.</p>
Art. 20. Verificatie van de goede werking	Art. 20. Vérification du bon fonctionnement
<p>§ 1. De exploitant moet, naast de in artikel 19 bedoelde periodieke evaluaties, onmiddellijk na elke onderhoudsbeurt, of wijziging van een onderdeel van het radiologisch beveiligingssysteem, of na elk vermoeden van een radiologisch beveiligingsincident een verificatie van de goede werking van de betrokken onderdelen, of toestellen en desgevallend van het volledig systeem uitvoeren. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de modaliteiten voor deze verificatie.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant doit effectuer, outre les évaluations périodiques visées à l'article 19, une vérification du bon fonctionnement des éléments ou des appareils concernés et, le cas échéant, du système complet immédiatement après toute opération de maintenance ou de modification d'un élément du système de sécurité radiologique ou toute suspicion d'incident lié à la sécurité radiologique. L'exploitant consulte d'abord le DSR à ce sujet.</p> <p>§ 2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant les modalités de cette vérification.</p>
Art. 21. Interventieplan	Art. 21. Plan d'intervention
<p>§ 1. De exploitant dient over een intern interventieplan te beschikken bestemd om het hoofd te bieden aan radiologische beveiligingsincidenten.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement betreffende de inhoud van dit intern interventieplan opstellen.</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant doit disposer d'un plan interne d'intervention qui lui permet de faire face aux incidents de sécurité radiologique.</p> <p>§ 2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant le contenu de ce plan d'intervention.</p>
Art. 22. Notificatie van radiologische beveiligingsincidenten	Art. 22. Notification des incidents de sécurité radiologique

<p>§ 1 Elk persoon die een kwaadwillige handeling vaststelt dient onmiddellijk de exploitant of de ARB hiervan te informeren.</p> <p>§ 2. In afwijking van artikel 66.2 van het algemeen reglement, dient de exploitant of de ARB in opdracht van de exploitant elke kwaadwillige handeling, alsook elke ongeautoriseerde toegang of poging tot ongeautoriseerde toegang te melden aan de bevoegde ordediensten. Hetzelfde geldt voor elk ander radiologisch beveiligingsincident waarvan de exploitant oordeelt dat hij het aan de bevoegde ordediensten moet melden.</p> <p>§ 3. In afwijking van artikel 66.2 van het algemeen reglement, dient de exploitant, of de ARB in opdracht van de exploitant elk beveiligingsincident dat hij aan de bevoegde ordediensten meldt eveneens te melden aan het Agentschap.</p> <p>§ 4. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de melding van radiologische beveiligingsincidenten.</p>	<p>§ 1^{er}. Chaque personne qui constate un acte de malveillance doit en informer directement l'exploitant ou le DSR.</p> <p>§ 2. Par dérogation à l'article 66.2 du règlement général, l'exploitant ou le DSR pour le compte de l'exploitant doit signaler aux forces de l'ordre compétentes tout acte de malveillance ou toute tentative d'accès non autorisé. Il en va de même pour tout autre incident de sécurité radiologique que l'exploitant estime devoir signaler aux forces de l'ordre compétentes.</p> <p>§ 3. Par dérogation à l'article 66.2 du règlement général, l'exploitant ou le DSR pour le compte de l'exploitant doit également signaler à l'Agence tout incident lié à la sécurité radiologique qu'il signale aux forces de l'ordre compétentes.</p> <p>§ 4. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la notification des incidents de sécurité radiologique.</p>
<p>Art. 23. Post-incident evaluatie</p>	<p>Art. 23. Evaluation a posteriori d'un incident</p>
<p>De exploitant dient zo snel mogelijk na elk radiologisch beveiligingsincident een evaluatierapport op te stellen waarin de oorzaken en gevolgen van dit beveiligingsincident beschreven worden. Het evaluatierapport vermeldt eveneens de bijkomende maatregelen die er desgevallend genomen of voorgesteld worden.</p> <p>Dit evaluatierapport is te allen tijde ter beschikking van het Agentschap. Indien de bijkomende maatregelen een wijziging van het radiologisch beveiligingssysteem vereisen, maakt dit evaluatierapport deel uit van de aanvraag tot wijziging van de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem.</p>	<p>L'exploitant doit rédiger, dès que possible après chaque incident de sécurité radiologique, un rapport d'évaluation dans lequel il décrit les causes et les conséquences de cet incident de sécurité. Le rapport d'évaluation mentionne également les mesures complémentaires qui, le cas échéant, sont prises ou sont proposées.</p> <p>Le rapport d'évaluation est à tout moment mis à la disposition de l'Agence. Si les mesures complémentaires requièrent une modification du système de sécurité radiologique, ce rapport d'évaluation fait partie intégrante de la demande de modification de l'agrément du système de sécurité radiologique</p>
<p>Art. 24. Samenwerking met de ordediensten</p>	<p>Art. 24. Collaboration avec les forces de l'ordre</p>
<p>§ 1. Om, indien nodig, de interventie van de bevoegde ordediensten in geval van een radiologisch beveiligingsincident te vergemakkelijken en om dergelijke incidenten zoveel mogelijk te voorkomen, spant de exploitant zich tot het uiterste in om zowel</p>	<p>§ 1^{er}. Pour, si nécessaire, faciliter l'intervention des forces de l'ordre compétentes en cas d'incident de sécurité radiologique ainsi que pour prévenir autant que faire se peut la survenance de tels incidents, l'exploitant consent ses meilleurs efforts tant pour solliciter de la part de</p>

<p>structurele contacten en informatie-uitwisselingen met deze diensten voor deze doeleinden na te streven, als om te reageren op een eventueel verzoek van deze diensten in dit verband. In het bijzonder verstrekt de exploitant aan de bevoegde ordediensten de informatie die ze nodig kunnen hebben, onverminderd de voorschriften inzake de bescherming van de radiologische beveiligingsdocumenten.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen over de rol van de exploitant bij de totstandbrenging en het behouden van deze samenwerking.</p>	<p>ces forces l'établissement de contacts et d'échanges d'information structurels à ces fins que pour répondre à leur éventuelle invitation en la matière. En particulier, l'exploitant fournit aux forces de l'ordre compétentes les informations dont elles peuvent avoir besoin, sans préjudice des prescriptions concernant la protection des documents de sécurité radiologique.</p> <p>§ 2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant le rôle de l'exploitant dans l'établissement et le maintien de cette collaboration.</p>
<p>Art. 25. Informatieplicht</p>	<p>Art. 25. Devoir d'information</p>
<p>§ 1. Om te waarborgen dat het radiologisch beveiligingssysteem doeltreffend werkt, moet de exploitant, in het kader van opleidingen, alle geautoriseerde personen, of andere personen die met radioactieve stoffen werken, informeren over en sensibiliseren voor de ingevoerde beveiligingsmaatregelen en over hun verantwoordelijkheden en verplichtingen in het kader van de beveiliging.</p> <p>§ 2. De exploitant waakt erop dat van bij hun aanwerving de in §1 bedoelde personen deelnemen aan een informatie- en sensibiliseringssessie over de ingevoerde beveiligingsmaatregelen. Deze informatie- en sensibiliseringssessie wordt minstens om de twee jaar voor diezelfde personen herhaald. De exploitant moet de documentatie over deze opleidingen bijhouden.</p>	<p>§ 1^{er}. Afin d'assurer un fonctionnement efficace du système de sécurité radiologique, l'exploitant doit informer et sensibiliser, dans le cadre de formations, toutes les personnes autorisées ou autres personnes qui travaillent avec des substances radioactives, au sujet des mesures de sécurité mises en place et de leurs responsabilités et obligations dans le cadre de la sécurité.</p> <p>§ 2. L'exploitant veille à ce que, dès leur engagement, les personnes visées au paragraphe 1^{er} suivent une session d'information et de sensibilisation relative aux mesures de sécurité qu'il a mises en place. Cette session d'information et de sensibilisation sera répétée pour ces mêmes personnes au minimum tous les deux ans. L'exploitant doit conserver la documentation relative à ces formations.</p>
<p>Art. 26. Radiologische beveiligingscultuur</p>	<p>Art. 26. Culture de sécurité radiologique</p>
<p>De exploitant ziet er op toe dat een radiologische beveiligingscultuur wordt ontwikkeld, geïmplementeerd en onderhouden op alle niveaus van zijn organisatie. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de verplichting van de exploitant.</p>	<p>L'exploitant veille à développer, à mettre en œuvre et à entretenir une culture de sécurité radiologique à tous les niveaux de son organisation. L'exploitant consulte d'abord le DSR à ce sujet.</p> <p>L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant l'obligation de l'exploitant.</p>

Art. 27. – Langdurige onderbreking van een vergunde activiteit zoals voorzien in artikel 16 bis van het algemeen reglement.	Art. 27. - Interruption de longue durée d'une activité autorisée visée à l'article 16bis du règlement général.
<p>Indien de melding van een langdurige onderbreking van een vergunde activiteit zoals voorzien in artikel 16bis van het algemeen reglement betrekking heeft op radioactieve stoffen ingedeeld in categorie 1, 2 of 3 volgens artikel 3 van dit besluit, dient deze melding eveneens de maatregelen te bevatten die zullen genomen worden om de beveiliging van deze stoffen te behouden.</p> <p>Indien het Agentschap van oordeel is dat de beveiliging van de radioactieve stoffen niet meer gegarandeerd kan worden, kan het Agentschap de definitieve stopzetting van de activiteiten en de ontmanteling van de betrokken installaties alsook de veilige afvoer van de radioactieve stoffen voorstellen.</p>	<p>Si la notification d'une interruption de longue durée d'une activité autorisée visée à l'article 16bis du règlement général concerne des substances radioactives classées en catégorie 1, 2 ou 3 en vertu de l'article 3 du présent arrêté, cette notification doit également mentionner les mesures qui seront prises pour préserver la sécurité de ces substances.</p> <p>Si l'Agence estime que la sécurité des substances radioactives ne peut plus être garantie, elle peut proposer la cessation définitive des activités et le démantèlement des installations concernées, ainsi que l'évacuation des substances radioactives en toute sûreté.</p>
Art. 28. Stopzetting	Art. 28. Cessation
<p>In geval van stopzetting, om welke reden ook, van een inrichting van klasse I, II of III waar radioactieve stoffen aanwezig zijn die ingedeeld zijn in categorie 1,2 of 3 volgens artikel 3 van dit besluit, dient de exploitant of de persoon die wettelijk bevoegd is de vereffening ervan uit te voeren, de nodige maatregelen te treffen zodat de beveiligingsmaatregelen voorzien in dit besluit behouden blijven voor zolang de radioactieve stoffen aanwezig zijn. Indien deze beveiligingsmaatregelen niet kunnen gegarandeerd blijven dienen de radioactieve stoffen zo snel als mogelijk naar een veilige plaats overgebracht te worden.</p> <p>Indien er wijzigingen aan het radiologisch beveiligingssysteem worden aangebracht dienen deze gemeld te worden volgens de procedures voorzien in artikel 12 van het algemeen reglement of artikel 42 van dit reglement.</p>	<p>En cas de cessation, pour quelque cause que ce soit, des activités d'un établissement de classe I, II ou III où se trouvent des substances radioactives classées en catégorie 1, 2 ou 3 en vertu de l'article 3 du présent arrêté, l'exploitant ou la personne légalement habilitée à en assurer la liquidation doit prendre les dispositions nécessaires pour que les mesures de sécurité prévues dans le présent arrêté soient maintenues tant que les substances radioactives sont présentes. Si le maintien de ces mesures de sécurité ne peut être garanti, les substances radioactives doivent être transférées en lieu sûr dans les plus brefs délais.</p> <p>Si des modifications sont apportées au système de sécurité radiologique, elles doivent être notifiées selon les procédures visées à l'article 12 du règlement général ou à l'article 42 du présent règlement.</p>
<u>HOOFDSTUK V. Beveiligingsmaatregelen binnen de inrichting.</u>	<u>CHAPITRE V. mesures de sécurité au sein de l'établissement.</u>
<u>Afdeling 1. Algemene principes</u>	<u>Section 1. Principes généraux</u>

Art. 29.- Beveiligde ruimtes	Art. 21. Espaces sécurisés
<p>§ 1. Met uitzondering van de radioactieve stoffen voorzien in artikelen 36, 37 en 38 bevinden de radioactieve stoffen die behoren tot de categorieën 1, 2 of 3, zich in een beveiligde ruimte.</p> <p>§ 2. Elke beveiligde ruimte is begrensd door minstens één barrière.</p> <p>§ 3. Deze radioactieve stoffen mogen de beveiligde ruimte uitsluitend verlaten in het geval er een handeling mee moet worden uitgevoerd. De duur van het verblijf buiten de beveiligde ruimte is steeds beperkt tot de tijd die nodig is om de handeling die het verblijf buiten de beveiligde ruimte rechtvaardigt, uit te voeren. In voorkomend geval neemt de exploitant compenserende maatregelen die erop gericht zijn kwaadwillige handelingen tegen de stoffen te detecteren en te vertragen.</p> <p>§ 4. Voor voorziene handelingen moeten de compenserende maatregelen, die de exploitant in het geval onder §3 toepast, beschreven zijn in het beveiligingsplan. In het geval de handeling niet vooraf kon worden voorzien, ziet de exploitant erop toe dat hij compenserende maatregelen toepast die beantwoorden aan de doelstellingen van artikel 10 § 3.</p> <p>§ 5. De exploitant dient het Agentschap jaarlijks voor het einde van het eerste trimester op de hoogte te stellen van de niet voorziene handelingen tijdens het afgelopen jaar.</p>	<p>§ 1^{er}. A l'exception des substances radioactives visées aux articles 36, 37 et 38, les substances radioactives qui relèvent des catégories 1, 2 ou 3 se trouvent dans un espace sécurisé.</p> <p>§ 2. Chaque espace sécurisé est délimité par au moins une barrière.</p> <p>§ 3. Ces substances radioactives ne peuvent quitter l'espace sécurisé que lorsqu'elles sont nécessaires à la mise en œuvre d'une pratique. Le temps passé en dehors de l'espace sécurisé est toujours limité au temps nécessaire à la mise en œuvre de la pratique qui justifie la sortie des substances radioactives de l'espace sécurisé. Le cas échéant, l'exploitant prend des mesures compensatoires visant à détecter et à ralentir les actes de malveillance commis à l'encontre des dites substances.</p> <p>§ 4. Pour les pratiques prévues, les mesures compensatoires que l'exploitant applique dans le cas visé au §3 doivent être décrites dans le plan de sécurité. Si la mise en œuvre de la pratique ne pouvait être prévue au préalable, l'exploitant veille à appliquer des mesures compensatoires qui répondent aux objectifs de l'article 10 § 3.</p> <p>§ 5. L'exploitant est tenu d'informer l'Agence annuellement, avant la fin du premier trimestre, au sujet des pratiques imprévues survenues au cours de l'année écoulée.</p>
Art. 30. Bepaling van het beveiligingsniveau	Art. 30. Détermination du niveau de sécurité
<p>§ 1. Radioactieve stoffen die behoren tot categorie 1, bevinden zich in een beveiligde ruimte die onderworpen is aan de beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau A.</p> <p>§ 2. Radioactieve stoffen die behoren tot categorie 2, bevinden zich in een beveiligde ruimte die ten minste onderworpen is aan de beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau B.</p>	<p>§ 1^{er}. Les substances radioactives relevant de la catégorie 1 se trouvent dans un espace sécurisé auquel s'appliquent les mesures de sécurité du niveau de sécurité A.</p> <p>§ 2. Les substances radioactives relevant de la catégorie 2 se trouvent dans un espace sécurisé auquel s'appliquent au moins les mesures de sécurité du niveau de sécurité B.</p>

<p>§ 3. Radioactieve stoffen die behoren tot categorie 3, bevinden zich in een beveiligde ruimte die ten minste onderworpen is aan de beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau C.</p> <p>§ 4. Radioactieve stoffen die behoren tot de categorie 4 of 5, zijn ten minste onderworpen aan de beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau D.</p>	<p>§ 3. Les substances radioactives relevant de la catégorie 3 se trouvent dans un espace sécurisé auquel s'appliquent au moins les mesures de sécurité du niveau de sécurité C.</p> <p>§ 4. Les substances radioactives relevant de la catégorie 4 ou 5 font au moins l'objet des mesures de sécurité du niveau de sécurité D.</p>
<p><u>Afdeling 2. Niveau-afhankelijke beveiligingsmaatregelen</u></p>	<p><u>Section 2. Mesures de sécurité propres à chaque niveau</u></p>
<p>Art. 31.- Beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau A</p>	<p>Art. 31. Mesures de sécurité du niveau de sécurité A</p>
<p>§ 1. Voor de beveiligde ruimtes onderworpen aan het beveiligingsniveau A voorziet de exploitant twee verschillende barrières rondom de radioactieve stoffen.</p> <p>§ 2. Bij elke barrière zijn controlemodaliteiten voorzien die verifiëren of de personen die de barrière overschrijden deze barrière mogen overschrijden en waarbij de identiteit van deze personen geregistreerd wordt.</p> <p>Bij elke barrière zijn eveneens specifieke controlemodaliteiten voorzien die het samen mogelijk maken de datums en uren van de overschrijding van de barrière te registreren. Op tenminste één barrière moet deze registratie in beide richtingen gebeuren.</p> <p>§ 3. De exploitant kan aan volgende ongeautoriseerde personen toestaan om de barrières voorbij te gaan, op voorwaarde dat deze ongeautoriseerde personen altijd begeleid worden door een geautoriseerd persoon:</p> <p>1° personen die een medische blootstelling, of een blootstelling bij niet-medische beeldvorming met medisch-radiologische apparatuur dienen te ondergaan en een eventuele begeleider, tenzij de begeleiding door een geautoriseerd persoon vanuit stralingsbeschermingsoogpunt niet verantwoord is. In deze gevallen is een visueel toezicht op de ongeautoriseerde</p>	<p>§ 1^{er}. Pour les espaces de sécurité auxquels s'applique le niveau de sécurité A, l'exploitant prévoit deux barrières différentes autour des substances radioactives.</p> <p>§ 2. A chaque barrière sont prévues des modalités de contrôle qui permettent de vérifier si les personnes peuvent la franchir et par lesquelles l'identité de ces personnes est enregistrée.</p> <p>A chaque barrière sont également prévues des modalités de contrôle spécifiques qui, ensemble, permettent d'enregistrer les dates et heures de franchissement de la barrière. Au moins à une barrière, cet enregistrement se fait dans les deux sens de franchissement.</p> <p>§ 3. L'exploitant peut autoriser les personnes non autorisées suivantes à franchir les barrières, à condition que ces personnes non autorisées soient toujours accompagnées d'une personne autorisée:</p> <p>1° les personnes qui doivent subir une exposition médicale ou une exposition à des fins d'imagerie non médicale avec des équipements radiologiques médicaux et une éventuelle personne accompagnatrice, sauf si cet accompagnement par une personne autorisée ne se justifie pas du point de vue de la radioprotection. Dans ce cas, une surveillance visuelle de la personne</p>

<p>persoon in de beveiligde ruimte voldoende;</p> <p>2° personen die interventies moeten uitvoeren die nodig zijn voor de goede werking van de installatie, of technische verificaties die door de regelgeving worden voorzien</p> <p>3° andere personen waarvoor er een professionele rechtvaardiging bestaat.</p> <p>De exploitant dient voor elke toegang van een ongeautoriseerd persoon de volgende gegevens te registreren:</p> <p>1° identiteit van die persoon;</p> <p>2° datum en uur van toegang;</p> <p>3° rechtvaardiging voor de toegang;</p> <p>4° identiteit van de begeleidende geautoriseerd persoon.</p> <p>§ 4. De exploitant voorziet minstens de volgende beveiligingsmaatregelen op elke barrière om de ongeautoriseerde toegang, of poging tot ongeautoriseerde toegang tot beveiligde ruimtes onmiddellijk te detecteren:</p> <p>1° installatie van een elektronisch intrusiedetectiesysteem;</p> <p>2° videomonitoring;</p> <p>3° maatregelen ter voorkoming van het omzeilen van het intrusiedetectiesysteem en de videomonitoring.</p> <p>In het geval dat het elektronisch intrusiedetectiesysteem een alarm genereert, dient de exploitant onmiddellijk de oorzaak van dit alarm te evalueren.</p> <p>§ 5. Na de detectie van een ongeautoriseerde toegang of poging tot ongeautoriseerde toegang:</p> <p>1° neemt de exploitant de nodige maatregelen voorzien in het intern interventieplan bedoeld in artikel 21; en,</p> <p>2° informeert de exploitant, het Agentschap en de ordediensten conform artikel 22.</p> <p>§ 7. De exploitant voorziet een dagelijkse verificatie van de aanwezigheid van de radioactieve stoffen.</p>	<p>non autorisée à l'intérieur de l'espace sécurisé suffit ;</p> <p>2° les personnes devant mener des interventions nécessaires au bon fonctionnement de l'installation ou aux vérifications techniques prévues par la réglementation;</p> <p>3° les autres personnes pour lesquelles il existe une justification professionnelle.</p> <p>Pour chaque accès d'une personne non autorisée, l'exploitant doit enregistrer les données suivantes :</p> <p>1° l'identité de la personne ;</p> <p>2° la date et l'heure de l'accès ;</p> <p>3° la justification de l'accès ;</p> <p>4° l'identité de la personne autorisée accompagnatrice.</p> <p>§ 4. A chaque barrière l'exploitant prévoit au moins les mesures de sécurité suivantes en vue de détecter tout accès non autorisé ou toute tentative d'accès non autorisé à des espaces sécurisés :</p> <p>1° l'installation d'un système électronique de détection anti-intrusion ;</p> <p>2° la vidéosurveillance ;</p> <p>3° des mesures visant à prévenir le contournement du système électronique de détection anti-intrusion et de la vidéosurveillance.</p> <p>Si le système électronique de détection anti-intrusion génère le déclenchement d'une alarme, l'exploitant doit immédiatement évaluer l'origine de cette alarme.</p> <p>§ 5. Après la détection d'un accès non autorisé ou d'une tentative d'accès non autorisé :</p> <p>1° l'exploitant prend les mesures nécessaires prévues dans le plan d'intervention interne visé à l'article 21 ; et,</p> <p>2° l'exploitant informe l'Agence et les forces de l'ordre conformément à l'article 22.</p> <p>§ 7. L'exploitant vérifie quotidiennement la présence des substances radioactives.</p>
<p>Art. 32.- Beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau B</p>	<p>Art. 32. Mesures de sécurité du niveau de sécurité B</p>

<p>§ 1. Voor de beveiligde ruimtes onderworpen aan beveiligingsniveau B voorziet de exploitant twee verschillende barrières rondom de radioactieve stoffen.</p> <p>§ 2. Bij de binnenste barrière zijn controlemodaliteiten voorzien die verifiëren of de personen die de barrière overschrijden deze barrière mogen overschrijden en waarbij de identiteit van al deze personen geregistreerd wordt.</p> <p>Bij elke barrière zijn eveneens specifieke controlemodaliteiten voorzien die het samen mogelijk maken de datums en uren van de overschrijding van de barrière, ongeacht de richting van de overschrijding, te registreren. Indien de registratie van de overschrijding niet gebeurt bij het buitengaan, dient de videomonitoring voorzien in §4 van dit artikel het buitengaan van de beveiligde ruimte te registreren.</p> <p>§ 3. De exploitant kan aan de volgende ongeautoriseerde personen toestaan om een barrière voorbij te gaan, op voorwaarde dat deze ongeautoriseerde personen begeleid worden door een geautoriseerd persoon:</p> <p>1° personen die een medische blootstelling of een blootstelling bij niet-medische beeldvorming met medisch-radiologische apparatuur dienen te ondergaan en een eventuele begeleider, tenzij de begeleiding door een geautoriseerd persoon vanuit stralingsbeschermingsoogpunt niet verantwoord is. In deze gevallen is een visueel toezicht op de ongeautoriseerde persoon in de beveiligde ruimte voldoende;</p> <p>2° personen die interventies moeten uitvoeren die nodig zijn voor de goede werking van de installatie, of technische verificaties die door de regelgeving worden voorzien, of de herziening van de voorziene reglementaire vereisten;</p> <p>3° andere personen waarvoor er een professionele rechtvaardiging bestaat.</p> <p>De exploitant dient voor elke toegang van een ongeautoriseerd persoon de volgende gegevens te registreren:</p> <p>1° identiteit van die persoon;</p>	<p>§ 1^{er}. Pour les espaces sécurisés auxquels s'applique le niveau de sécurité B, l'exploitant prévoit deux barrières différentes autour des substances radioactives.</p> <p>§ 2. A la barrière intérieure sont prévues des modalités de contrôle qui permettent de vérifier si les personnes peuvent la franchir et par lesquelles l'identité de toutes ces personnes est enregistrée.</p> <p>A chaque barrière sont également prévues des modalités de contrôle spécifiques qui, ensemble, permettent d'enregistrer les dates et les heures de franchissement de la barrière, quel que soit le sens de franchissement.</p> <p>Si le franchissement de la barrière n'est pas enregistré dans le sens de la sortie, la vidéosurveillance visée au §4 du présent article doit enregistrer la sortie de la zone sécurisée.</p> <p>§ 3. L'exploitant peut permettre aux personnes non autorisées suivantes de franchir une barrière, à condition que ces personnes non autorisées soient toujours accompagnées d'une personne autorisée :</p> <p>1° les personnes devant subir une exposition médicale ou une exposition à des fins d'imagerie non médicale avec des équipements radiologiques médicaux et une éventuelle personne accompagnatrice, sauf si cet accompagnement par une personne autorisée ne se justifie pas du point de vue de la radioprotection. Dans ce cas, une surveillance visuelle de la personne non autorisée à l'intérieur de l'espace sécurisé suffit ;</p> <p>2° les personnes devant mener des interventions nécessaires au bon fonctionnement de l'installation ou aux vérifications techniques prévues par la réglementation ou la revue des exigences réglementaires prévues ;</p> <p>3° les autres personnes pour lesquelles il existe une justification professionnelle.</p> <p>Pour chaque accès d'une personne non autorisée, l'exploitant doit enregistrer les données suivantes:</p> <p>1° l'identité de la personne ;</p>
--	---

<p>2° datum en uur van toegang; 3° rechtvaardiging voor de toegang; 4° identiteit van de begeleider geautoriseerd persoon.</p> <p>§ 4. De exploitant voorziet minstens op de buitenste barrière de volgende beveiligingsmaatregelen om elke ongeautoriseerde toegang, of poging tot ongeautoriseerde toegang tot beveiligde ruimtes te detecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° installatie van een elektronisch intrusiedetectiesysteem; 2° videomonitoring; 3° maatregelen ter voorkoming van het omzeilen van het intrusiedetectiesysteem en de videomonitoring. <p>In het geval dat deze detectiesystemen een alarm genereren, dient de exploitant onmiddellijk de oorzaak van dit alarm te evalueren.</p> <p>§ 5. Na de detectie van een ongeautoriseerde toegang, of poging tot ongeautoriseerde toegang:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° neemt de exploitant de nodige maatregelen voorzien in het intern interventieplan bedoeld in artikel 21; en, 2° informeert de exploitant, het Agentschap en de ordediensten conform artikel 22. <p>§ 6. De exploitant voorziet een wekelijkse verificatie van de aanwezigheid van de radioactieve stoffen.</p>	<p>2° la date et l'heure de l'accès ; 3° la justification de l'accès ; 4° l'identité de la personne autorisée accompagnatrice.</p> <p>§ 4. L'exploitant prévoit, au moins à la barrière extérieure les mesures de sécurité suivantes en vue de détecter tout accès non autorisé ou toute tentative d'accès non autorisé à des espaces sécurisés :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° l'installation d'un système électronique de détection anti-intrusion ; 2° la vidéosurveillance; 3° des mesures visant à prévenir le contournement du système électronique de détection anti-intrusion et de la vidéosurveillance. <p>Si ce système de détection génère le déclenchement d'une alarme, l'exploitant doit immédiatement analyser l'origine de cette alarme.</p> <p>§ 5. Après la détection d'un accès non autorisé ou d'une tentative d'accès non autorisé :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° l'exploitant prend les mesures nécessaires prévues dans le plan d'intervention interne visé à l'article 21 ; et, 2° l'exploitant informe l'Agence et les forces de l'ordre conformément à l'article 22. <p>§ 6. L'exploitant vérifie chaque semaine la présence des substances radioactives.</p>
<p>Art. 33. Beveiligingsmaatregelen van het beveiligingsniveau C</p>	<p>Art. 33. Mesures de sécurité du niveau de sécurité C</p>
<p>§ 1. Voor beveiligde ruimtes onderworpen aan beveiligingsniveau C voorziet de exploitant één barrière rondom de radioactieve stoffen.</p> <p>§ 2. De bij deze barrière voorziene controlemodaliteiten zorgen er samen en onmiddellijk voor dat:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° kan geverifieerd worden of de personen die de barrière overschrijden deze barrière mogen overschrijden; 	<p>§ 1^{er}. Pour les espaces sécurisés auxquels s'applique le niveau de sécurité C, l'exploitant prévoit une barrière autour des substances radioactives.</p> <p>§ 2. Les modalités de contrôle prévues à la barrière permettent, ensemble et immédiatement :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° de vérifier que les personnes franchissant la barrière sont autorisées à le faire ;

<p>2° de identiteit van de personen kan worden geregistreerd;</p> <p>3° de datum en uur van overschrijding van de barrière kunnen worden geregistreerd, ongeacht de richting van de overschrijding. Indien deze registratie niet gebeurt bij het verlaten van de beveiligde ruimte dienen er bijkomende maatregelen genomen te worden om te garanderen dat er geen personen onnodig achterblijven in de beveiligde ruimte</p> <p>§ 3. De exploitant kan aan de volgende ongeautoriseerde personen toestaan om de barrière voorbij te gaan, op voorwaarde dat deze ongeautoriseerde personen begeleid worden door een geautoriseerd persoon:</p> <p>1° personen die een medische blootstelling of een blootstelling bij niet-medische beeldvorming met medisch-radiologische apparatuur dienen te ondergaan en een eventuele begeleider, tenzij de begeleiding door een geautoriseerd persoon vanuit stralingsbeschermingsoogpunt niet verantwoord is. In deze gevallen is een visueel toezicht op de ongeautoriseerde persoon in de beveiligde ruimte voldoende;</p> <p>2° personen die interventies moeten uitvoeren die nodig zijn voor de goede werking van de installatie, of technische verificaties die door de regelgeving worden bepaald, of de herziening van de voorziene reglementaire vereisten.</p> <p>3° andere personen waarvoor er een professionele rechtvaardiging bestaat.</p> <p>§ 4. De exploitant dient voor elke toegang van een ongeautoriseerd persoon de volgende gegevens te registreren:</p> <p>1° identiteit van die persoon;</p> <p>2° datum en uur van toegang;</p> <p>3° rechtvaardiging voor de toegang;</p> <p>4° identiteit van de begeleidend geautoriseerd persoon.</p> <p>§ 5. De exploitant voorziet de nodige maatregelen om de ongeautoriseerde toegang of poging tot ongeautoriseerde toegang tot de beveiligde ruimtes te detecteren. In het geval deze detectiesystemen een alarm genereren, dient de exploitant onmiddellijk de oorzaak van dit alarm te evalueren.</p>	<p>2° d'enregistrer l'identité des personnes ;</p> <p>3° d'enregistrer les date et heure de chaque franchissement de la barrière, quel que soit le sens de franchissement.</p> <p>Si la sortie de l'espace sécurisé n'est pas enregistrée, des mesures complémentaires doivent être prises pour s'assurer que personne ne reste inutilement dans l'espace sécurisé.</p> <p>§ 3. L'exploitant peut permettre aux personnes non autorisées suivantes de franchir la barrière, à condition que ces personnes non autorisées soient toujours accompagnées d'une personne autorisée :</p> <p>1° les personnes devant subir une exposition médicale ou une exposition à des fins d'imagerie non médicale avec des équipements radiologiques médicaux et une éventuelle personne accompagnatrice, sauf si cet accompagnement par une personne autorisée ne se justifie pas du point de vue de la radioprotection. Dans ce cas, une surveillance visuelle de la personne non autorisée à l'intérieur de l'espace sécurisé suffit ;</p> <p>2° les personnes devant mener des interventions nécessaires au bon fonctionnement de l'installation ou aux vérifications techniques prévues par la réglementation ou la revue des exigences réglementaires prévues ;</p> <p>3° les autres personnes pour lesquelles il existe une justification professionnelle.</p> <p>§ 4. Pour chaque accès d'une personne non autorisée, l'exploitant doit enregistrer les données suivantes :</p> <p>1° l'identité de la personne ;</p> <p>2° la date et l'heure de l'accès ;</p> <p>3° la justification de l'accès ;</p> <p>4° l'identité de la personne autorisée accompagnatrice.</p> <p>§ 5. L'exploitant prévoit les mesures de sécurité nécessaires en vue de détecter tout accès non autorisé ou toute tentative d'accès non autorisé à des espaces sécurisés. Si ce système de détection génère le déclenchement d'une alarme, l'exploitant doit</p>
--	---

<p>§ 6. Na de detectie van een ongeautoriseerde toegang, of poging tot ongeautoriseerde toegang:</p> <p>1° neemt de exploitant de nodige maatregelen voorzien in het intern interventieplan bedoeld in artikel 21; en,</p> <p>2° informeert de exploitant, het Agentschap en de ordediensten conform artikel 22.</p> <p>§ 7. De exploitant verifieert minstens éénmaal per maand de aanwezigheid van de radioactieve stoffen.</p>	<p>immédiatement analyser l'origine de cette alarme.</p> <p>§ 6. Après la détection d'un accès non autorisé ou d'une tentative d'accès non autorisé :</p> <p>1° l'exploitant prend les mesures nécessaires prévues dans le plan d'intervention interne visé à l'article 21; et,</p> <p>2° l'exploitant informe l'Agence et les forces de l'ordre conformément à l'article 22.</p> <p>§ 7. L'exploitant vérifie au moins une fois par mois la présence des substances radioactives.</p>
<p>Afdeling 3. Beveiligingsmaatregelen in bepaalde omstandigheden.</p>	<p>Section 3. Mesures de sécurité dans des circonstances particulières</p>
<p>Art. 34. Beveiligingsmaatregelen bij de vervanging van radioactieve stoffen</p>	<p>Art. 34. Mesures de sécurité lors du remplacement de substances radioactives</p>
<p>In het geval van de vervanging van een radioactieve stof, mag de activiteit in de beveiligde ruimte, gedurende de tijd die nodig is voor de vervanging, hoger zijn dan de activiteit van de categorie waarvoor de beveiligingsmaatregelen werd opgesteld.</p>	<p>En cas de remplacement d'une substance radioactive, l'activité à l'intérieur de l'espace sécurisé peut, pendant la durée nécessaire au remplacement, être supérieure à l'activité de la catégorie pour laquelle les mesures de sécurité ont été établies.</p>
<p>Art. 35. Compenserende beveiligingsmaatregelen bij defecten, beschadigingen of onbeschikbaarheid van onderdelen van het radiologisch beveiligingssysteem</p>	<p>Art. 35. Mesures de sécurité compensatoires en cas de défaillance, dégradation ou indisponibilité d'éléments du système de sécurité radiologique</p>
<p>§1. De exploitant neemt alle gepaste beveiligingsmaatregelen om alle al dan niet geprogrammeerde en in het radiologisch beveiligingssysteem voorziene defecten, beschadigingen of onbeschikbaarheden van materiële, of menselijke middelen zo spoedig mogelijk en zolang ze voortduren, te compenseren.</p> <p>Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de ARB.</p> <p>Desgevallend brengt hij het Agentschap hiervan op de hoogte.</p> <p>§2. Voor de voorziene onbeschikbaarheden en de redelijkerwijze te voorziene defecten, of beschadigingen worden deze compenserende</p>	<p>§1^{er}. L'exploitant prend toute mesure de sécurité appropriée pour compenser, dans les meilleurs délais et aussi longtemps qu'elles subsistent, les défaillances, dégradations ou indisponibilités, programmées ou non, des moyens matériels ou humains prévus dans le système de sécurité radiologique.</p> <p>L'exploitant consulte d'abord le DRS à ce sujet. Il en informe l'Agence, le cas échéant.</p> <p>§2. Pour les indisponibilités prévues et les défaillances ou dégradations raisonnablement prévisibles, ces mesures de sécurité</p>

beveiligingsmaatregelen in het beveiligingsplan gedefinieerd.	compensatoires sont définies dans le plan de sécurité.
<u>HOOFDSTUK VI. Beveiligingsmaatregelen buiten de inrichting.</u>	<u>CHAPITRE VI. Mesures de Sécurité en dehors de l'établissement</u>
Art. 36. Beveiligingsmaatregelen voor mobiele installaties bedoeld in artikel 5.7.1 van het algemeen reglement.	Art. 36. Mesures de sécurité pour les installations mobiles visées à l'article 5.7.1 du règlement général
<p>§ 1. Elk gebruik van radioactieve stoffen, waaraan een beveiligingsniveau A, B of C werd toegekend, in een mobiele installatie, met uitzondering van de radioactieve stoffen aan boord van een baggerschip, is onderworpen aan de volgende beveiligingsmaatregelen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° het voertuig waarin zich de radioactieve stoffen bevinden, dient afgesloten te zijn; 2° het voertuig waarin zich de radioactieve stoffen bevinden, moet uitgerust zijn met een antidiefstalsysteem; 3° het voertuig waarin zich de radioactieve stoffen bevinden, moet uitgerust zijn met een track-and-trace-systeem aangesloten op een vergunde alarmcentrale overeenkomstig de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid; <p>§ 2. Indien aan de in een mobiele installatie aanwezige radioactieve stoffen, met uitzondering van de radioactieve stoffen aan boord van een baggerschip, een beveiligingsniveau A of B werd toegekend, kan het Agentschap bijzondere beveiligingsmaatregelen opleggen om de beveiliging van deze radioactieve stoffen te verzekeren.</p> <p>§ 3. Het mobiel gebruik van radioactieve stoffen waaraan een beveiligingsniveau A, B of C werd toegekend aan boord van een baggerschip varende onder Belgische vlag, is onderworpen aan de volgende beveiligingsmaatregelen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° Wanneer het schip in België aan wal ligt al dan niet in een haven, dient indien er tijdens het verblijf van het schip aan wal, één of meerdere bronnen vervangen worden, op toegezien te worden dat de gedemonteerde bronnen onder permanent toezicht blijven tot dat deze 	<p>§ 1^{er}. Chaque utilisation, dans une installation mobile, de substances radioactives auxquelles un niveau de sécurité A, B ou C a été attribué, à l'exception des substances radioactives à bord d'une drague, est soumise aux mesures de sécurité suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° le véhicule dans lequel se trouvent les substances radioactives doit être verrouillé ; 2° le véhicule dans lequel se trouvent les substances radioactives doit être équipé d'un système anti-vol ; 3° le véhicule dans lequel se trouvent les substances radioactives doit être équipé d'un système de suivi et de traçabilité relié à une centrale d'alarme autorisée conformément à la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. <p>§ 2. Si les substances radioactives présentes au sein d'une installation mobile, à l'exception de celles présentes à bord d'une drague, relèvent du niveau de sécurité A ou B, l'Agence peut imposer des mesures de sécurité particulières pour assurer la sécurité de ces substances radioactives.</p> <p>§ 3. L'utilisation mobile, à bord d'une drague battant pavillon belge, de substances radioactives auxquelles un niveau de sécurité A ou B a été accordé est soumise aux mesures de sécurité suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° Si le navire est à quai en Belgique, que ce soit dans un port ou ailleurs, et si une ou plusieurs sources sont remplacées pendant que le navire est à quai, il convient de s'assurer que les sources démontées restent sous surveillance permanente jusqu'à leur évacuation. Cette évacuation des sources démontées

<p>afgevoerd worden. Deze afvoer van de gedemonteerde bronnen dient zo snel mogelijk na de demontage georganiseerd te worden;</p> <p>2° Indien het schip zich in Belgische territoriale wateren bevindt, maar niet aan wal ligt in een Belgische haven, dienen de principes van behoedzaam beheer te worden toegepast;</p> <p>3° Indien het schip zich niet in Belgische territoriale wateren bevindt, dienen de principes van behoedzaam beheer te worden toegepast, tenzij de regelgeving in het betrokken bevoegde land strenger is.</p> <p>§ 4. Indien de radioactieve stoffen aan boord van een baggerschip varende onder Belgische vlag in Belgische territoriale wateren of in een Belgische haven, waaraan een beveiligingsniveau A werd toegekend, kan het Agentschap bijzondere maatregelen opleggen om de beveiliging van deze stoffen te verzekeren.</p>	<p>doit être organisée le plus rapidement possible après le démontage;</p> <p>2° si le navire se trouve dans les eaux territoriales belges sans être à quai dans un port belge, les principes de gestion prudente doivent être appliqués ;</p> <p>3° si le navire ne se trouve pas dans les eaux territoriales belges, les principes de gestion prudente doivent être appliqués sauf si la réglementation du pays compétent concerné est plus stricte.</p> <p>§ 4. Si les substances radioactives à bord d'une drague battant pavillon belge qui se trouve dans les eaux territoriales belges ou dans un port belge relèvent du niveau de sécurité A, l'Agence peut imposer des mesures particulières pour assurer la sécurité de ces substances.</p>
<p>Art. 37. Beveiligingsmaatregelen bij tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden bedoeld in artikel 5.7.2 van het algemeen reglement.</p>	<p>Art. 37. Mesures de sécurité pour les activités temporaires ou occasionnelles visées à l'article 5.7.2 du règlement général</p>
<p>§ 1. Elk gebruik van radioactieve stoffen, waaraan een beveiligingsniveau A, B of C werd toegekend, tijdens tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, is onderworpen aan de volgende algemene beveiligingsmaatregelen:</p> <p>1° De tijd dat radioactieve stoffen zich buiten de beveiligde ruimte bevinden, moet beperkt worden tot een door hun gebruik gerechtvaardigd minimum;</p> <p>2° Tijdens het gebruik bevinden de radioactieve stoffen zich in een zone die onder toezicht staat van een geautoriseerd persoon;</p> <p>3° De radioactieve stoffen mogen enkel gebruikt worden door een geautoriseerd persoon die moet voldoen aan de bepalingen van artikel 39;</p> <p>4° De geautoriseerde personen die de radioactieve stoffen gebruiken dienen alert te zijn voor plaatselijke beveiligingsrisico's, in het bijzonder net voordat de radioactieve stoffen uit het voertuig worden gehaald;</p>	<p>§ 1^{er}. Chaque utilisation, dans le cadre d'activités temporaires ou occasionnelles, de substances radioactives auxquelles un niveau de sécurité A, B ou C a été attribué est soumise aux mesures de sécurité génériques suivantes :</p> <p>1° La durée pendant laquelle les substances radioactives se trouvent en dehors de l'espace sécurisé doit être limitée au minimum justifié par leur utilisation ;</p> <p>2° Lorsqu'elles sont utilisées, les substances radioactives se trouvent dans une zone sous surveillance d'une personne autorisée ;</p> <p>3° Les substances radioactives ne peuvent être utilisées que par une personne autorisée qui doit satisfaire aux conditions de l'article 39 ;</p> <p>4° Les personnes autorisées qui utilisent les substances radioactives doivent être attentives aux risques de sécurité sur place, en particulier juste avant que les substances radioactives soient extraites du véhicule ;</p>

<p>5° De geautoriseerde personen die de radioactieve stoffen gebruiken, dienen een communicatiemiddel bij zich te hebben;</p> <p>6° Aan het einde van elke werkdag dienen de geautoriseerde personen die de radioactieve stoffen gebruiken deze radioactieve stoffen terug te brengen naar de daartoe voorziene plaats;</p> <p>7° De exploitant dient voor dit gebruik van de radioactieve stoffen een specifieke procedure op te stellen met de te nemen maatregelen bij radiologische beveiligingsincidenten tijdens dit gebruik. De geautoriseerde personen die de radioactieve stoffen gebruiken, dienen deze procedure te kennen, bij zich te hebben en uit te voeren indien nodig. Deze personen dienen de contactgegevens van de bevoegde ordediensten voorzien in de hierboven genoemde procedure bij zich te hebben en, in voorkomend geval, de contactgegevens van de beveiligingsdiensten op de site.</p>	<p>5° Les personnes autorisées doivent avoir sur eux un moyen de communication ;</p> <p>6° A la fin de chaque journée de travail, les personnes autorisées doivent ramener les substances radioactives à l'endroit qui leur est réservé ;</p> <p>7° L'exploitant doit établir pour cette utilisation des substances radioactives une procédure spécifique qui décrit les mesures à prendre en cas d'incident de sécurité radiologique qui survient lors de leur utilisation. Les personnes autorisées qui utilisent les substances radioactives doivent connaître cette procédure, l'avoir sur elles et la mettre en œuvre, le cas échéant. Ces personnes doivent avoir en leur possession les coordonnées des forces de l'ordre compétentes visées dans la procédure susmentionnée, ainsi que, le cas échéant, celles des services de sécurité du site.</p>
<p>§ 2. Specifieke bijkomende beveiligingsmaatregelen bij de industriële radiografie:</p> <p>1° De voertuigen die gebruikt worden voor het vervoer van de radioactieve bronnen gebruikt voor radiografie dienen voorzien te zijn van een track-and -trace systeem aangesloten op een vergunde alarmcentrale overeenkomstig de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;</p> <p>2° De industriële radiografie dient uitgevoerd te worden door twee geautoriseerde personen, tenzij de werken uitgevoerd worden in een bunker die voldoet aan de bepalingen voorzien in het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende de industriële radiografie;</p> <p>3° Voor zover mogelijk dient één van de geautoriseerde personen een rechtstreeks zicht te hebben op de radioactieve stof of het toestel of de container die deze radioactieve stoffen bevat;</p>	<p>§ 2. Mesures de sécurité spécifiques complémentaires en radiographie industrielle :</p> <p>1° Les véhicules utilisés pour le transport de de substances radioactives pour le radiographie doivent être équipés d'un système track-and-trace relié à une centrale d'alarme agréée conformément à la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.</p> <p>2° La radiographie industrielle doit être pratiquée par deux personnes autorisées sauf si les travaux s'effectuent dans un bunker qui répond aux dispositions de l'arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle ;</p> <p>3° Dans la mesure du possible, une des personnes autorisées doit avoir une vue directe sur les substances radioactives ou sur l'appareil ou le conteneur contenant ces substances radioactives ;</p>

<p>4° Beide geautoriseerde personen dienen een communicatiemiddel bij zich te hebben;</p> <p>5° Bij de uitvoering van de industriële gammagrafie in de bunker moet erop worden toegezien dat niemand ongemerkt de bunker kan betreden.</p>	<p>4° Les deux personnes autorisées doivent avoir sur elles un moyen de communication ;</p> <p>5° Pendant la pratique de la gammagraphie industrielle à l'intérieur du bunker, il convient de s'assurer que personne ne puisse pénétrer dans le bunker par inadvertance.</p>
<p>Art. 38. Beveiligingsmaatregelen voor de tijdelijke werfopslag van gammagrafiebronnen zoals voorzien in het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende industriële radiografie.</p>	<p>Art. 38. Mesures de sécurité pour l'entreposage temporaire sur chantier de sources de gammagraphie visées dans l'arrêté royal du 17 février 2023 concernant la radiographie industrielle.</p>
<p>§ 1. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende de industriële radiografie, dient de werfopslag te voldoen aan de bepalingen van artikel 32 van dit besluit met uitzondering van §3.</p> <p>§ 2. Het gebruik van de werfopslag moet gemeld worden aan het Agentschap.</p> <p>§ 3. De verantwoordelijkheden voor de uitvoering en opvolging van de beveiligingsmaatregelen moeten vastgelegd worden in het contract zoals voorzien in artikel 20 §2 van het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende de industriële radiografie.</p>	<p>§ 1. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle, l'entreposage sur chantier doit être conforme aux dispositions de l'article 32 du présent arrêté, à l'exception du §3.</p> <p>§ 2. Tout entreposage sur chantier doit être signalé à l'Agence.</p> <p>§ 3. Les responsabilités de la mise en œuvre et du suivi des mesures de sécurité doivent être fixées dans le contrat visé à l'article 20 §2 de l'arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle.</p>
<p><u>HOOFDSTUK VI. Verificatie van de betrouwbaarheid van personen.</u></p>	<p><u>CHAPITRE VI. Vérification de la fiabilité des personnes.</u></p>
<p>Art. 39. Veiligheidsattesten</p>	<p>Art. 39. Attestations de sécurité</p>
<p>§ 1. De volgende personen moeten in het bezit zijn van een veiligheidsattest dat werd uitgereikt overeenkomstig [artikel 22bis, 3e lid, 2°] <i>[in ontwerp]</i> van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, indien zij niet over een veiligheidsmachtiging, of een veiligheidsattest dat op een andere basis werd afgegeven door het Agentschap:</p> <p>a) de persoon die toegang heeft tot het beveiligingsplan tot de informatie betreffende de werking van het radiologische beveiligingssysteem of tot het register vermeld in §5 van artikel 16;</p>	<p>§ 1^{er}. Les personnes suivantes doivent être en possession d'une attestation de sécurité délivrée au titre de [l'article 22bis, alinéa 3, 2°] <i>[en projet]</i>, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, si elles ne sont pas titulaires d'une habilitation de sécurité ou d'une attestation de sécurité délivrée par l'Agence à un autre titre:</p> <p>a) la personne qui a accès au plan de sécurité, à l'information relative au fonctionnement du système de sécurité radiologique ou au registre mentionné au § 5 de l'article 16 ;</p>

<p>b) de persoon die rechtstreeks toegang heeft tot de manipulatie van de radioactieve stoffen of hun omhulsel, als dit omhulsel niet als barrière wordt beschouwd;</p> <p>c) de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging;</p> <p>d) de exploitant en/of het ondernemingshoofd;</p> <p>e) personen die radioactieve stoffen gebruiken tijdens de tijdelijke en bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden.</p> <p>§ 2. Andere personen die een van de barrières van een beveiligde ruimte van niveau A, de binnenste barrière van een beveiligde ruimte van niveau B, of de barrière van een beveiligde ruimte van niveau C moeten overschrijden, of die mobiele installaties gebruiken, of die toegang moet hebben tot een ander radiologisch beveiligingsdocument dan het beveiligingsplan, kan dit enkel zonder begeleiding doen mits de § 3 worden nageleefd.</p> <p>§ 3. Voor de verschillende toegangen bedoeld in § 2 moet de exploitant in zijn beveiligingsplan een systeem voorstellen dat voorziet in:</p> <p>a) hetzij het bezit van een veiligheidsattest dat is uitgereikt overeenkomstig artikel [22bis, §3, 2°] <i>[in ontwerp]</i> van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, indien de betrokken personen niet in het bezit zijn van een veiligheidsmachtiging of een veiligheidsattest dat op een andere basis is uitgereikt door het Agentschap;</p> <p>b) hetzij compenserende beveiligingsmaatregelen. Deze compenserende beveiligingsmaatregelen moeten voldoen aan de vereisten van het radiologisch beveiligingssysteem van de inrichting en ten minste overeenstemmen met de beveiligingsniveaus van de beveiligde ruimte. Zij omvatten in ieder geval maatregelen waarbij de ARB aan de betrokken persoon, die niet voldoet aan de voorwaarde onder a), slechts toegang kan geven wanneer hij deze</p>	<p>b) la personne qui a un accès direct à la manipulation des substances radioactives ou de leur contenant, si ce contenant n'est pas considéré comme une barrière;</p> <p>c) le délégué à la sécurité radiologique ;</p> <p>d) l'exploitant et/ou le chef d'entreprise ;</p> <p>e) la personne qui utilise des substances radioactives pendant les activités temporaires ou occasionnelles</p> <p>§ 2. Toute autre personne qui doit franchir l'une des barrières d'un espace sécurisé de niveau A, ou la barrière intérieure d'un espace sécurisé de niveau B, ou la barrière d'un espace sécurisé de niveau C, qui utilise des installations mobiles ou qui doit avoir accès à un document de sécurité radiologique autre que le plan de sécurité, ne peut y être autorisée sans accompagnement que moyennant le respect du § 3.</p> <p>§ 3. Pour les différents accès prévus au § 2, l'exploitant établit dans son plan de sécurité un régime prévoyant :</p> <p>a) soit la possession d'une attestation de sécurité délivrée au titre de l'article [22bis, alinéa 3, 2°] <i>[en projet]</i>, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, si les personnes concernées ne sont pas titulaires d'une habilitation de sécurité ou d'une attestation de sécurité délivrée par l'Agence à un autre titre;</p> <p>b) soit des mesures de sécurité compensatoires. Ces mesures de sécurité compensatoires doivent satisfaire aux exigences du système de sécurité radiologique de l'établissement et correspondre au moins aux niveaux de sécurité de l'espace sécurisé . Elles comportent, en tout cas, des mesures par lesquelles le DSR ne peut accorder l'accès à la personne concernée qui ne répond pas à la condition visée sous a), que s'il l'a identifiée au préalable de manière expresse et nominative et s'il reconnaît le besoin de la</p>
---	--

<p>persoon uitdrukkelijk en op naam vooraf geïdentificeerd heeft en indien hij erkent dat de betrokkene kennis moet nemen van de inhoud, of dat het noodzakelijk is toegang tot de inhoud te krijgen.</p> <p>De exploitant ontwerpt deze toegangsregeling met in acht name van, o.a., de specificiteiten van de inrichting, de beveiligde ruimte of mobiel installatie. Hij rechtvaardigt dit door een risicoanalyse van kwaadwillige handelingen uit te voeren, die hij bij het beveiligingsplan voegt.</p> <p>Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende deze mogelijk compenserende maatregelen. Deze maatregelen kunnen de toegang regelen in geval van nood en voor het hulppersoneel.</p>	<p>personne d'en connaître le contenu ou le besoin d'y accéder.</p> <p>L'exploitant conçoit ce régime d'accès en tenant notamment compte notamment des spécificités de l'établissement, de l'espace sécurisé ou de l'installation mobile. Il le justifie en conduisant une analyse des risques d'actes de malveillance, qu'il joint au plan de sécurité.</p> <p>L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant ces potentielles mesures de sécurité compensatoires.</p> <p>Ces mesures peuvent régler les accès en cas d'urgence et pour le personnel de secours.</p>
<p>§ 4. Wanneer een veiligheidsattest vereist is voor een toegang of de uitoefening van een functie zoals hierboven vermeld, dient de veiligheidsofficier, in de zin van artikel 1bis, 15°, a), b) of c) van voornoemde wet van 11 december 1998, die belast is met het toezicht op de naleving van de beveiligingsregels in het kader van de veiligheidsattesten voor de inrichting, de aanvraag tot het bekomen van dit attest in bij de directeur-generaal van het Agentschap. Dit verzoek wordt uiterlijk vijftien dagen vóór de datum van de vereiste toegang of vóór het begin van de desbetreffende functie ingediend.</p> <p>De veiligheidsofficier stelt de directeur-generaal van het Agentschap in kennis van de reden waarom het veiligheidsattest vereist is, de datum van de vereiste toegang of de aanvang van de desbetreffende functie en de gewenste geldigheidsduur.</p> <p>De geldigheid van het veiligheidsattest vervalt zodra de toegang niet langer vereist is of de functie niet langer wordt uitgeoefend.</p> <p>De uit hoofde van dit artikel uitgereikte veiligheidsattesten hebben een maximum termijn van 5 jaar.</p>	<p>§ 4. Lorsqu'une attestation de sécurité est nécessaire pour un accès ou l'exercice d'une fonction mentionnés ci-dessus, l'officier de sécurité, au sens de l'article 1bis, 15°, a), b) ou c) de la loi du 11 décembre 1998 précitée, compétent pour veiller au respect des règles de sécurité dans le cadre des attestations de sécurité pour l'établissement introduit la demande tendant à en obtenir la délivrance auprès du directeur général de l'Agence. Cette demande est introduite au plus tard quinze jours avant la date de l'accès requis ou avant le début de la prise de fonction concernée.</p> <p>L'officier de sécurité informe le directeur général de l'Agence de la raison pour laquelle l'attestation de sécurité est requise, de la date de l'accès requis ou de la prise de fonction concernée et de la durée de validité souhaitée.</p> <p>La validité de l'attestation de sécurité expire dès que l'accès n'est plus requis ou que la fonction n'est plus exercée.</p> <p>Les attestations de sécurité délivrées en application du présent article le sont pour une durée maximale de 5 ans.</p>
<p><u>HOOFDSTUK VIII. Procedures voor de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem</u></p>	<p><u>CHAPITRE VIII. Procédures d'agrément du système de sécurité radiologique</u></p>
<p>Art. 40. Procedure voor inrichtingen ingedeeld in klasse II en III in toepassing van artikel 3 van het algemeen reglement</p>	<p>Art. 40. Procédure pour les établissements classés en classes II et III en application de l'article 3 du règlement général</p>

<p>§ 1. Het radiologisch beveiligingssysteem van een exploitant van een inrichting ingedeeld in klasse II, met uitzondering van klasse IIA, of III in toepassing van artikel 3 van het algemeen reglement, is erkend indien de oplevering van de beveiligingsmaatregelen gunstig is, zoals voorzien in artikel 15 van het algemeen reglement.</p> <p>Het radiologisch beveiligingssysteem van een exploitant van een inrichting ingedeeld in klasse IIA, in toepassing van artikel 3 van het algemeen reglement, is erkend wanneer de oprichtings- en exploitatievergunning bevestigd is, zoals voorzien in artikel 15/1 van het algemeen reglement.</p> <p>De beveiligingsmaatregelen kunnen enkel worden opgeleverd na de goedkeuring van het beveiligingsplan, overeenkomstig de vergunningsprocedures beschreven in artikel 7 of 8 van het algemeen reglement.</p> <p>§ 2. De exploitant dient het beveiligingsplan, dat voldoet aan de bepalingen van artikel 15 van dit besluit, in als onderdeel van de aanvraag tot het bekomen van een oprichtings- en exploitatievergunning, voorzien in artikelen 7 en 8 van het algemeen reglement.</p>	<p>§ 1^{er}. Le système de sécurité radiologique d'un exploitant d'un établissement classé en classe II, à l'exception de classe IIA, ou III en application de l'article 3 du règlement général est agréé si la réception des mesures de sécurité est favorable comme le prévoit l'article 15 du règlement général.</p> <p>Le système de sécurité radiologique d'un exploitant d'un établissement classé en classe IIA, en application de l'article 3 du règlement général est agréé si l'agence confirme l'autorisation de création et d'exploitation comme le prévoit l'article 15/1 du règlement général.</p> <p>Les mesures de sécurité ne peuvent être réceptionnées qu'après l'approbation du plan de sécurité, conformément aux procédures d'autorisation décrites à l'article 7 ou 8 du règlement général.</p> <p>§ 2. L'exploitant soumet le plan de sécurité, qui répond aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté, dans le cadre de la demande d'obtention d'une autorisation de création et d'exploitation visée aux articles 7 et 8 du règlement général.</p>
<p>Art. 41. Procedure voor de inrichtingen ingedeeld in klasse I in toepassing van artikel 3 van het algemeen reglement</p>	<p>Art. 41. Procédure pour les établissements classés en classe I en application de l'article 3 du règlement général</p>
<p>§ 1. De exploitant van een inrichting ingedeeld in klasse I in toepassing van artikel 3 van het algemeen reglement en waarvan de radioactieve stoffen gemaakt, gebruikt of bewaard worden buiten een veiligheidszone zoals gedefinieerd in artikel 1bis van de wet van 15 april 1994, moet de erkenning van zijn radiologisch beveiligingssysteem aanvragen.</p> <p>De exploitant dient zijn aanvraag in ten laatste op het ogenblik dat hij de aanvraag voor de oprichtings- en exploitatievergunning voorzien in artikel 6 van het algemeen reglement indient.</p> <p>§ 2. Van zodra het Agentschap heeft vastgesteld en aan de exploitant heeft bevestigd dat de ingediende aanvraag volledig is, gaat het over tot het onderzoek ten gronde.</p> <p>§ 3. Binnen een periode van 12 maanden na de volledighedsbevestiging of langer mits gemotiveerde verantwoording, neemt het</p>	<p>§ 1^{er}. L'exploitant d'un établissement classé en classe I en application de l'article 3 du règlement général et dans lequel des substances radioactives sont produites, utilisées ou conservées ailleurs que dans une zone de sécurité définie à l'article 1bis de la loi du 15 avril 1994, est tenu de solliciter l'agrément de son système de sécurité radiologique.</p> <p>L'exploitant introduit sa demande au plus tard au moment où il introduit la demande d'obtention d'une autorisation de création et d'exploitation visée à l'article 6 du règlement général.</p> <p>§ 2. Dès que l'Agence constate et confirme à l'exploitant que la demande soumise est complète, elle procède à l'examen au fond.</p> <p>§ 3. L'Agence statue sur la demande après examen au fond dans un délai de 12 mois suivant la confirmation de complétude du dossier, qui</p>

<p>Agentschap een beslissing na een onderzoek ten gronde.</p> <p>§ 4. Indien de bevindingen van het Agentschap na het onderzoek ten gronde gunstig zijn, wordt het beveiligingsplan goedgekeurd. Het Agentschap kan de goedkeuring ook aan voorwaarden onderwerpen, onverminderd artikel 17quater, alinea 3 van de wet van 5 april 1994. Onverminderd de bepalingen met betrekking tot het vergunningstelsel van de inrichtingen van de klasse I zoals bepaald in het algemeen reglement, kan de exploitant vervolgens overgaan tot de uitvoering van het beveiligingsplan.</p> <p>§ 5. De exploitant dient het Agentschap op de hoogte te houden van de vorderingen van de werkzaamheden ten einde het Agentschap toe te laten de uitvoering van de werkzaamheden op te volgen.</p> <p>§ 6. Van zodra de werkzaamheden met betrekking tot het beveiligingsplan zijn uitgevoerd, dient de afgevaardigde voor radiologische beveiliging een oplevering uit te voeren zoals voorzien in artikel 14§2.</p> <p>§ 7. Het radiologisch beveiligingssysteem van een inrichting van klasse I is erkend op wanneer de gunstige oplevering voorzien in §6 door het Agentschap bevestigd wordt.</p>	<p>peut être prolongé pour autant qu'elle fournisse une justification motivée.</p> <p>§ 4. Si les conclusions de l'examen au fond auquel l'Agence a procédé sont favorables, le plan de sécurité est approuvé. L'Agence peut subordonner son approbation à des conditions, sans préjudice de l'article 17quater, alinéa 3, de la loi du 15 avril 1994. Sans préjudice des dispositions relatives au régime d'autorisation des établissements de classe I prévues dans le règlement général, l'exploitant peut ensuite procéder à la mise en œuvre du plan de sécurité.</p> <p>§ 5. L'exploitant est tenu d'informer l'Agence sur l'état d'avancement des travaux pour permettre à l'Agence d'en suivre l'exécution.</p> <p>§ 6. Dès que les travaux en lien avec le plan de sécurité ont été exécutés, Le délégué à la sécurité radiologique doit effectuer la réception comme prévu à l'article 14§2.</p> <p>§7. Le système de sécurité radiologique d'un établissement de classe I est agréé quand la réception favorable prévu au paragraphe §6 a été confirmé par l'Agence.</p>
<p>Art. 42 wijzigingen van het radiologisch beveiligingssysteem van een klasse I inrichting</p> <p>§ 1. Van elke wijziging van de inrichting van de klasse I waarvan het Agentschap van oordeel is dat ze een potentiële impact heeft op de radiologische beveiliging moet aangifte gedaan worden aan het Agentschap.</p> <p>§ 2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen dat de wijzigingen die aangegeven moeten worden en de aangiftecriteriën en –modaliteiten vaststelt, afhankelijk van het beveiligingsniveau.</p>	<p>Art. 42. Modifications du système de sécurité radiologique d'un établissement de classe I</p> <p>§ 1. Toute modification de l'établissement de classe I dont l'Agence estime qu'elle a un impact potentiel sur la sécurité radiologique doit faire l'objet d'une déclaration à l'Agence.</p> <p>§ 2. À cette fin, l'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique fixant les modifications à déclarer et les critères et modalités de déclaration, en fonction du niveau de sécurité.</p>
<p><u>Hoofdstuk IX Voor kernmaterialen</u></p>	<p><u>Chapitre IX Pour les matières nucléaires</u></p>

<p>Art. 43. De fysieke beveiligingsmaatregelen voor de kernmaterialen geïmplementeerd in voetnoot c) van de tabel in bijlage aan de wet van 15 april 1994 zijn de beveiligingsmaatregelen voorgeschreven in dit besluit. Voor de toepassing van het huidige besluit en vanuit het oogpunt van de beveiligingsmaatregelen waarvan zij het voorwerp zijn, worden deze kernmaterialen beschouwd als radioactieve stoffen waarvan de beveiliging geregeld wordt door dit besluit.</p>	<p>Art. 43. Les mesures de protection physique des matières nucléaires visées par la note c) du tableau en annexe de la loi du 15 avril 1994 sont les mesures de sécurité prescrites par le présent arrêté. Pour les besoins de l'application du présent arrêté et du point de vue des mesures de sécurité dont elles doivent faire l'objet, ces matières nucléaires sont considérées comme des substances radioactives dont la sécurité est régie par le présent arrêté.</p>
<p><u>Hoofdstuk X Wijzigingsbepalingen</u></p>	<p><u>Chapitre X Dispositions modificatives</u></p>
<p>Art. 44. In artikel 2 van het algemeen reglement, wordt de opsomming onder 3° aangevuld met de volgende punten: "- Oplevering van het radiologisch beveiligingssysteem: de controle van de overeenstemming met de bepalingen van de reglementering betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen en met het goedgekeurde beveiligingsplan; - Afgevaardigde voor radiologische beveiliging: de persoon zoals gedefinieerd in het Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen."</p>	<p>Art. 44. A l'article 2 du règlement général, l'énumération du 3° est complétée par les points suivants : « -Réception du système de sécurité radiologique : le contrôle de la conformité avec les dispositions de la réglementation relative à la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires ainsi qu'avec le plan de sécurité approuvé ; -Délégué à la sécurité radiologique : la personne ainsi définie dans l'arrêté royal portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires. »</p>
<p>Art. 45. In artikel 5.1, tweede lid, van het algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, wordt de opsomming aangevuld met het volgende punt: "- de beveiliging van radioactieve stoffen."</p>	<p>Art. 45. A l'article 5.1., alinéa 2, du règlement général, inséré par l'arrêté royal du 23 mai 2006, l'énumération est complétée par le point suivant : "- la sécurité des substances radioactives".</p>
<p>Art. 46. In artikel 7.2 van algemeen reglement worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° de woorden ", behoudens de informatie voorzien in punt 11," worden ingevoegd tussen de woorden "nadat ze" en "werd onderzocht"; 2° er wordt een punt 11 ingevoegd, luidende: "11. de bepaling van de R-waarde van de verschillende ruimten waar de radioactieve stoffen zich bevinden zoals bedoeld in het koninklijk besluit betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen en in voorkomend geval een beveiligingsplan dat voldoet aan de voorwaarden van dit koninklijk besluit betreffende de beveiliging van</p>	<p>Art. 46. A l'article 7.2 du Règlement général les modifications suivantes sont apportées : 1° les mots «...», à l'exception de l'information visée au point 11 ,...» sont insérés entre le mot « qui » et les mots « a été examinée ». 2° un point 11 est introduit, libellé comme suit: "11. la détermination de la valeur R des différents espaces où se trouvent les substances radioactives telle que visée dans l'arrêté royal portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires et, le cas échéant, un plan de sécurité répondant aux conditions de cet arrêté royal portant sur la sécurité des substances</p>

radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen."	radioactives et de certaines matières nucléaires."
Art. 47. In artikel 7.2/1 van het algemeen reglement, ingevoegd bij het besluit van 6 december 2018, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende: "Onverminderd lid 1, wordt het beveiligingsplan niet geïntegreerd in het voorlopig veiligheidsverslag.	Art. 47. A l'article 7.2/1 du règlement général, inséré par l'arrêté du 6 décembre 2018, il est inséré un deuxième alinéa libellé comme suit : "Sans préjudice du premier alinéa, le plan de sécurité n'est pas intégré dans le rapport préliminaire de sûreté."
Art. 48. In artikel 7.3.1 van het algemeen reglement, gewijzigd bij het besluit van 29 mei 2018, worden volgende wijzigingen aangebracht 1° in het tweede lid worden de woorden "met uitzondering van de delen van de aanvraag die betrekking hebben op het beveiligingsplan" ingevoegd tussen de woorden "ten grond van het vergunningsdossier" en "en, in voorkomend geval"; 2° in het vijfde lid worden de woorden "behoudens de onderdelen van de aanvraag die verband houden met het beveiligingsplan," ingevoegd tussen de woorden "de vergunningsaanvraag" en "desgevallend aangevuld met".	Art. 48. A l'article 7.3.1, du règlement général, tel que modifié par l'arrêté du 29 mai 2018, les modifications suivantes sont apportées : 1° au premier alinéa les mots " à l'exception des parties de la demande relatives au plan de sécurité, " sont insérés entre les mots " la demande d'autorisation " et les mots " , le cas échéant, de " ; 2° au cinquième alinéa, les mots " à l'exception des parties de la demande relatives au plan de sécurité, " sont insérés entre les mots " la demande d'autorisation " et les mots " assortie, le cas échéant, de ".
Art. 49. In artikel 7.3.2, eerste lid, van het algemeen reglement, gewijzigd bij het besluit van 29 mei 2020, worden de woorden ", behoudens de onderdelen van de aanvraag die verband houden met het beveiligingsplan," ingevoegd tussen de woorden "de aanvraag" en "over aan de burgemeester".	Art. 49. A l'article 7.3.2, premier alinéa, du règlement général, tel que modifié par l'arrêté du 29 mai 2020, les mots " , à l'exception des parties de la demande relatives au plan de sécurité, " sont insérés entre les mots " la demande " et " au bourgmestre ".
Art. 50. In artikel 7.4 van het algemeen reglement wordt in het eerste lid de eerste zin aangevuld met de woorden: "of over de beveiliging van radioactieve stoffen."	Art. 50. L'article 7.4 du règlement général, au premier alinéa, la première phrase est complétée par les mots : " ou sur la sécurité des substances radioactives".
Art. 51. Artikel 7.5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "Art. 7.5. Het Agentschap maakt een afschrift van zijn beslissing over aan de aanvrager. Het Agentschap maakt een afschrift van zijn beslissing, behoudens de onderdelen die verband houden met de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen, over aan: 1. de gouverneur van de provincie; 2. de burgemeester van de gemeente van de exploitatiezetel en, in voorkomend geval, aan de burgemeesters van de andere gemeenten die werden geraadpleegd;	Art. 51. L'article 7.5 du règlement général est remplacé comme suit : "Art. 7.5. L'Agence transmet une copie de sa décision au demandeur. L'Agence transmet une copie de sa décision, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité pour les substances radioactives: 1. au gouverneur de la province 2. au bourgmestre de la commune du siège d'exploitation et, le cas échéant, aux bourgmestres des autres communes consultées; 3. au médecin-directeur de l'Inspection médicale du travail du ressort ; 4. à l'inspecteur d'hygiène du ressort ;

<p>3. de geneesheer-directeur van de Medische Inspectie van het gebied; 4. de gezondheidsinspecteur van het gebied; 5. in voorkomend geval, de directeur-generaal van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid van het Ministerie van Economische Zaken; 6. in voorkomend geval, de directeur-generaal van NIRAS."</p>	<p>5. le cas échéant, au directeur général de l'Administration de la Qualité et de la Sécurité du Ministère des Affaires économiques ; 6. le cas échéant, au directeur général de l'ONDRAF".</p>
<p>Art. 52. Artikel 7.9 van het algemeen reglement, gewijzigd bij het besluit van 29 mei 2020, wordt vervangen als volgt: "Art. 7.9. Onze beslissing wordt meegedeeld aan het Agentschap, dat een afschrift overmaakt aan de aanvrager van de vergunning en/of de personen die beroep aantekenden. Het Agentschap maakt een afschrift van zijn beslissing, behoudens de onderdelen die verband houden met de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen over aan 1° de gouverneur van de provincie; 2° de burgemeester van de gemeente van de exploitatiezetel en, in voorkomend geval, aan de burgemeesters van de andere gemeenten die werden geraadpleegd; 3° de geneesheer-directeur van de Medische Inspectie van het gebied; 4° de gezondheidsinspecteur van het gebied; 5° in voorkomend geval, de directeur-generaal van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid van het Ministerie van Economische Zaken; 6° in voorkomend geval, de directeur-generaal van NIRAS; Het advies van de Wetenschappelijke Raad, behoudens de onderdelen die betrekking hebben op de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen, wordt bij de beslissing gevoegd."</p>	<p>Art. 52. L'article 7.9 du règlement général, modifié par l'arrêté du 29 mai 2020, est remplacé comme suit : "Art. 7.9. Notre décision est communiquée à l'Agence, qui en transmet une copie au demandeur de l'autorisation et/ou aux personnes qui ont introduit le recours. L'Agence en transmet une copie, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité pour les substances radioactives : 1° au gouverneur de la province ; 2° au bourgmestre de la commune du siège d'exploitation et, le cas échéant, aux bourgmestres des autres communes consultées; 3° au médecin-directeur de l'Inspection médicale du travail du ressort ; 4° à l'inspecteur d'hygiène du ressort ; 5° le cas échéant, au directeur général de l'Administration de la Qualité et de la Sécurité du Ministère des affaires économiques ; 6° le cas échéant, au directeur général de l'ONDRAF. L'avis du Conseil scientifique, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité pour les substances radioactives, est annexé à la décision."</p>
<p>Art. 53. In artikel 8.2 van het algemeen reglement, gewijzigd bij het besluit van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° de woorden ", behoudens de informatie voorzien in punt 8," worden ingevoegd tussen de woorden "nadat ze" en "werd onderzocht"; 2° er wordt een punt 8 ingevoegd, luidende: "8. de bepaling van de R-waarde van de verschillende ruimten waar de radioactieve stoffen zich bevinden zoals bedoeld in het koninklijke besluit betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen en in voorkomend geval een beveiligingsplan dat voldoet aan de voorwaarden van dit koninklijke</p>	<p>Art. 53. A l'article 8.2 du règlement général, tel que modifié par l'arrêté du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées : 1° les mots " , à l'exception de l'information visée au point 8, " sont insérés entre les mots " La déclaration, qui " et " a été examinée " ; 2° il est inséré un point 8 libellé comme suit : "8. la détermination de la valeur R des différents espaces où se trouvent les substances radioactives telle que visée dans l'arrêté royal portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires et, le cas échéant, un plan de sécurité répondant aux conditions de cet arrêté royal</p>

besluit betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen."	portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires."
Art. 54. In artikel 8.3 van het algemeen reglement wordt in het eerste lid de woorden "behoudens de onderdelen van de aanvraag die verband houden met het beveiligingsplan," ingevoegd tussen de woorden "ten grond van het vergunningsdossier" en "en, in voorkomend geval".	Art. 54. A l'article 8.3 du règlement général, au premier alinéa, les mots " , à l'exception des parties de la demande relatives au plan de sécurité " sont insérés entre les mots " autorisation " et " et, le cas échéant ".
Art. 55 Artikel 8.4 van het algemeen reglement wordt vervangen als volgt: "Art. 8.4. Het Agentschap maakt een afschrift van zijn beslissing over aan de indiener van de aangifte. Het Agentschap maakt een afschrift van zijn beslissing, behoudens de onderdelen die verband houden met de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen, over aan: 1. de gouverneur van de provincie; 2. de burgemeester van de gemeente van de exploitatiezetel; 3. de geneesheer-directeur van de Medische Inspectie van het gebied; 4. de gezondheidsinspecteur van het gebied; 5. in voorkomend geval, de directeur-generaal van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid voor de inrichtingen die onder zijn toezicht staan; 6. in voorkomend geval, de directeur-generaal van NIRAS."	Art. 55. L'article 8.4 du règlement général est remplacé comme suit : "Art. 8.4. L'Agence transmet une copie de sa décision au déclarant. L'Agence transmet une copie de sa décision, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité pour les substances radioactives : 1. au gouverneur de la province ; 2. au bourgmestre de la commune du siège de l'exploitation ; 3. au médecin-directeur de l'Inspection médicale du travail du ressort; 4. à l'inspecteur d'hygiène du ressort ; 5. le cas échéant, au directeur général de l'Administration de la Qualité et de la Sécurité pour les établissements surveillés par cette administration; 6. le cas échéant, au directeur général de l'ONDRAF".
Art. 56. Artikel 8.6 van het algemeen reglement wordt vervangen als volgt: "Art. 8.6. De beslissing wordt meegedeeld aan het Agentschap, dat een afschrift overmaakt aan de indiener van de aangifte en/of de personen die beroep aantekenden. Het Agentschap maakt een afschrift, behoudens de onderdelen die verband houden met de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen over aan de personen vermeld in artikel 8.4, tweede lid. Het advies van de Wetenschappelijke Raad, behoudens de onderdelen die verband houden met de beveiligingsmaatregelen voor de radioactieve stoffen, wordt bij de beslissing gevoegd."	Art. 56. L'article 8.6 du Règlement général est remplacé comme suit : "Art. 8.6. La décision est communiquée à l'Agence qui en transmet une copie au déposant de la déclaration et/ou aux personnes qui ont introduit le recours. L'Agence en transmet une copie, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité pour les substances radioactives, aux personnes mentionnées à l'article 8.4, alinéa 2. L'avis du Conseil scientifique, à l'exception des parties relatives aux mesures de sécurité, est joint à la décision. »
Art. 57. In artikel 12 van het algemeen reglement, vervangen bij het besluit van 29 mei 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1, wordt tussen het eerste en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:	Art. 57. A l'article 12 du règlement général, remplacé par l'arrêté du 29 mai 2020, les modifications suivantes sont apportées : 1° au paragraphe 1er , il est inséré entre le premier et le second alinéa un alinéa ainsi rédigé :

<p>"Van elke wijziging van de inrichting van de klasse II of III waarvan het Agentschap van oordeel is dat ze een potentiële impact heeft op de beveiliging van radioactieve stoffen moet aangifte gedaan worden aan het Agentschap."; 2° in paragraaf 1, wordt het derde lid aangevuld met de woorden "of het beveiligingsniveau."; 3° paragraaf 3, wordt aangevuld met een lid, luidende: "Indien de wijzigingen enkel betrekking hebben op de beveiliging van radioactieve stoffen kan het Agentschap afwijken van één of meerdere formaliteiten bepaald in de artikelen 7, 8, 15 en 15/1."</p>	<p>" Toute modification de l'établissement de classe II ou III dont l'Agence estime qu'elle a un impact potentiel sur la sécurité des substances radioactives doit être notifiée à l'Agence. " ; 2° au paragraphe 1er, le troisième alinéa est complété par les mots " ou du niveau de sécurité " ; 3° le paragraphe 3 est complété par un alinéa ainsi rédigé : " Si les modifications ne concernent que la sécurité des substances radioactives, l'Agence peut déroger à une ou plusieurs des formalités prévues aux articles 7, 8, 15 et 15/1. "</p>
<p>Art. 58. In artikel 13 van het algemeen reglement wordt het eerste lid aangevuld met de woorden: "behoudens voor de aspecten met betrekking tot de beveiligingsmaatregelen voor radioactieve stoffen."</p>	<p>Art. 58. A l'article 13 du règlement général, le premier alinéa est complété par les mots : "à l'exception des aspects relatifs aux mesures de sécurité pour les substances radioactives".</p>
<p>Art. 59. In artikel 15 van het algemeen reglement, vervangen bij het besluit van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het tweede lid wordt vervangen als volgt: "De inbedrijfstelling van de installaties mag slechts gebeuren indien: 1° de oplevering van het radiologisch beveiligingssysteem door de afgevaardigde voor radiologische beveiliging gunstig is., en. 2° de oplevering, zoals bedoeld in artikel 23.1.5 b) punt 4, volledig gunstig is en de inbedrijfstelling uitdrukkelijk toestaat."</p>	<p>Art. 59. A l'article 15 du règlement général, remplacé par l'arrêté du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées : 1° le deuxième alinéa est remplacé comme suit: " La mise en exploitation des installations ne peut avoir lieu que si : 1° la réception du système de sécurité radiologique par le délégué à la sécurité radiologique est favorable et 2° la réception, effectuée suivant les dispositions de l'article 23.1.5 b) point 4, est entièrement favorable et autorise formellement cette mise en exploitation. "</p>
<p>Art. 60. In artikel 15/1 van het algemeen reglement, ingevoegd bij het besluit van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het tweede lid wordt vervangen als volgt: "Voor de volledige of gedeeltelijke inbedrijfstelling van een inrichting van klasse IIA, voert het Agentschap: 1° een veiligheidsevaluatie uit van de oplevering die plaatsgevonden heeft overeenkomstig artikel 23.1.5, b), punt 4°et 2° een evaluatie uit van de oplevering van het radiologisch beveiligingssysteem uitgevoerd door de Afgevaardigde voor radiologische beveiliging." 2° in het derde lid worden de woorden "en de evaluatie van de oplevering van het radiologische beveiligingssysteem" ingevoegd tussen de woorden "de veiligheidsevaluatie" en "kan het Agentschap".</p>	<p>Art. 60. A l'article 15/1 du Règlement général, inséré par l'arrêté du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées : 1° le deuxième alinéa est remplacé comme suit: "Avant la mise en exploitation totale ou partielle d'un établissement de classe IIA, l'Agence effectue : 1° une évaluation de sûreté de la réception réalisée selon les dispositions de l'article 23.1.5, b), point 4°et. 2° une évaluation de la réception du système de sécurité radiologique effectuée par le délégué à la sécurité radiologique. " 2° au troisième alinéa, les mots "et de l'évaluation de la réception du système de sécurité radiologique" sont insérés entre les mots "l'évaluation de sécurité" et "l'Agence".</p>

<p>Art. 61. In artikel 16, tweede lid, van het algemeen reglement, wordt het woord "veiligheidsmaatregelen" vervangen door de woorden "veiligheids- en beveiligingsmaatregelen".</p>	<p>Art. 61. À l'article 16, alinéa 2, du règlement général, les mots "de sécurité" sont remplacés par les mots « de sûreté et de sécurité ».</p>
<p><u>HOOFDSTUK XI.- Overgangsmaatregelen</u></p>	<p><u>CHAPITRE XI. Mesures transitoires</u></p>
<p>Art. 62. Vergunde inrichtingen</p>	<p>Art. 62. Etablissements autorisés</p>
<p>§ 1. Binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, dient de exploitant van een inrichting waarin zich radioactieve stoffen bevinden die overeenkomstig artikel 2 onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen en die in het bezit zijn van een oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van het algemeen reglement, aan het Agentschap de volgende inlichtingen over te maken:</p> <p>1° de categorisering van de vergunde radioactieve stoffen;</p> <p>2° de ruimtes waarin de radioactieve stoffen zich bevinden;</p> <p>3° de berekening van de R-waarde van deze ruimtes en het beveiligingsniveau dat van toepassing is voor deze ruimtes.</p> <p>Het voorgaande lid is niet van toepassing indien uit het resultaat van de berekening van de R-waarde zou blijken dat voor de ruimte bedoeld onder 2° geen beveiligingsniveau A, B of C van toepassing is.</p> <p>De exploitant maakt gebruik van een template die door het Agentschap ter beschikking wordt gesteld. De modaliteiten met betrekking tot het gebruik en de verzending van de template worden door het Agentschap bepaald.</p> <p>§ 2. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, of langer mits gemotiveerde verantwoording, bevestigt het Agentschap het door de exploitant overgemaakte resultaat van de berekening van de R-waarde. Het Agentschap kan het resultaat van de berekening van de R-waarde weigeren indien blijkt dat de berekening niet correct is. Het Agentschap meldt dit zo snel als mogelijk aan de exploitant die dan een nieuwe berekening dient te maken en toe te sturen aan het Agentschap binnen een termijn die door het Agentschap bepaald wordt.</p> <p>§ 3. In het geval dat het Agentschap de berekening van de R-waarde bevestigt en hieruit</p>	<p>§ 1^{er}. Dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'exploitant d'un établissement dans lequel se trouvent des substances radioactives relevant du champ d'application du présent arrêté en vertu de l'article 2 et qui est en possession d'une autorisation de création et d'exploitation selon les dispositions du règlement général est tenu de transmettre à l'Agence les renseignements suivants :</p> <p>1° la catégorisation des substances radioactives autorisées ;</p> <p>2° les espaces où se trouvent les substances radioactives ;</p> <p>3° le calcul de la valeur R pour ces espaces et le niveau de sécurité qui s'applique à ces espaces. L'alinéa précédent n'est pas d'application si le résultat du calcul de la valeur R n'indique qu'aucun des niveaux de sécurité A, B ou C ne s'applique à l'espace visé au 2°.</p> <p>L'exploitant utilise un modèle mis à disposition par l'Agence. Les modalités relatives à l'utilisation et à l'envoi du modèle sont déterminées par l'Agence.</p> <p>§ 2. Dans un délai de six mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté, qui peut être prolongé pour autant qu'elle fournisse une justification motivée, l'Agence confirme le résultat du calcul de la valeur R que l'exploitant lui a transmis. L'Agence peut refuser le résultat du calcul de la valeur R s'il s'avère que le calcul est incorrect. L'Agence le signale dans les meilleurs délais à l'exploitant, qui doit effectuer un nouveau calcul et l'envoyer à l'Agence dans un délai déterminé par celle-ci.</p> <p>§ 3. Si l'Agence confirme le calcul de la valeur R et que celui-ci révèle que l'exploitant possède au</p>

<p>blijkt dat de exploitant ten minste 1 beveiligde ruimte bezit die onder het beveiligingsniveau A valt, moet de exploitant, ten laatste 12 maanden na de bevestiging van de berekening door het Agentschap, een beveiligingsplan indienen overeenkomstig artikel 41 voor de inrichtingen ingedeeld in klasse I volgens het algemeen reglement en overeenkomstig artikel 7.2 of 8.2 van het algemeen reglement voor de inrichtingen ingedeeld in klasse II en III.</p> <p>Het beveiligingsplan dient te voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 15.</p> <p>De termijn van 12 maanden waarvan sprake in het eerste lid wordt verlengd met 6 maanden indien uit de berekening blijkt dat de exploitant ten minste 1 beveiligde ruimte bezit die onder het beveiligingsniveau B valt, op voorwaarde dat er geen beveiligde ruimte aanwezig is die onder het beveiligingsniveau A valt.</p> <p>De termijn van 12 maanden in het eerste lid wordt verlengd met 18 maanden indien uit de berekening blijkt dat de exploitant ten minste 1 beveiligde ruimte bezit die onder het beveiligingsniveau C valt, op voorwaarde dat er geen beveiligde ruimte aanwezig is die onder het beveiligingsniveau A of B valt.</p>	<p>moins un espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité A, l'exploitant doit introduire un plan de sécurité au plus tard 12 mois après la confirmation du calcul par l'Agence, conformément à l'article 41 pour les établissements classés en classe I en application du règlement général et conformément aux articles 7.2 ou 8.2 du règlement général pour les établissements de classe II et III.</p> <p>Le plan de sécurité doit remplir les conditions visées à l'article 15.</p> <p>Le délai de 12 mois visé au premier alinéa est prolongé de 6 mois si le calcul révèle que l'exploitant possède au moins un espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité B, pour autant qu'il n'y ait aucun espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité A.</p> <p>Le délai de 12 mois visé au premier alinéa est prolongé de 18 mois si le calcul révèle que l'exploitant possède au moins un espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité C, pour autant qu'il n'y ait aucun espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité A ou B.</p>
<p>§ 4. De exploitant die over een oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van artikel 6, 7 of 8 van het algemeen reglement beschikt, én beschikt over een oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van artikel 5.7.1 of 5.7.2 van het algemeen reglement, dient in het beveiligingsplan specifieke bepalingen met betrekking tot deze mobiele installatie of voor de tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden op te nemen.</p>	<p>§ 4. L'exploitant qui possède une autorisation de création et d'exploitation en vertu des dispositions de l'article 6, 7 ou 8 du règlement général et qui possède une autorisation de création et d'exploitation en vertu des dispositions de l'article 5.7.1 ou 5.7.2 du règlement général doit insérer dans le plan de sécurité des dispositions spécifiques relatives à cette installation mobile ou aux activités temporaires ou occasionnelles.</p>
<p>§ 5. De exploitant die uitsluitend over een oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van artikel 5.7.1 of 5.7.2 van het algemeen reglement beschikt, dient een beveiligingsplan in te dienen voor deze mobiele installatie of voor de tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden ten laatste 18 maanden na de bevestiging van de berekening.</p>	<p>§ 5. L'exploitant qui possède uniquement une autorisation de création et d'exploitation en vertu des dispositions de l'article 5.7.1 ou 5.7.2 du règlement général doit soumettre un plan de sécurité pour cette installation mobile ou les activités temporaires ou occasionnelles au plus tard 18 mois après la confirmation du calcul.</p>
<p>§ 6. Binnen een periode van 12 maanden na de volledighedsbevestiging van het dossier of langer mits gemotiveerde verantwoording, neemt het Agentschap een beslissing na een onderzoek ten gronde.</p>	<p>§ 6. L'Agence statue sur la demande après examen au fond dans un délai de 12 mois suivant la confirmation de complétude du dossier, qui peut être prolongé pour autant qu'elle fournisse une justification motivée.</p>

<p>§ 7. Indien de beslissing van het Agentschap na het onderzoek ten gronde gunstig is, wordt het beveiligingsplan goedgekeurd en kan de exploitant overgaan tot de uitvoering van de werkzaamheden met betrekking tot het beveiligingsplan.</p> <p>§ 8. De exploitant dient het Agentschap systematisch en ten gepaste tijde op de hoogte te houden van de vorderingen van de werkzaamheden teneinde het Agentschap toe te laten de uitvoering van de werkzaamheden met betrekking tot het beveiligingsplan op te volgen.</p> <p>§ 9. Binnen een termijn van 12 maanden die loopt vanaf de goedkeuring van het beveiligingsplan, moet de exploitant alle werkzaamheden hebben uitgevoerd; deze termijn kan worden verlengd indien de exploitant hiervoor een gemotiveerde verantwoording heeft en mits goedkeuring door het Agentschap.</p> <p>§ 10. Van zodra de werkzaamheden met betrekking tot het beveiligingsplan zijn uitgevoerd en de ARB een oplevering heeft uitgevoerd zoals voorzien in artikel 14§2, onderzoekt het Agentschap de conformiteit van de werkzaamheden met het beveiligingsplan. Het Agentschap stelt zijn bevindingen in een rapport.</p> <p>§ 11. Indien uit het rapport blijkt dat de uitgevoerde werken conform het beveiligingsplan zijn, is het radiologisch beveiligingssysteem erkend en wijzigt het Agentschap ambtshalve de oprichtings- en exploitatievergunning van klasse II of III van de exploitant om een verwijzing naar het goedgekeurde beveiligingsplan hierin op te nemen.</p>	<p>§ 7. Si la décision de l'Agence au terme de l'examen au fond est favorable, le plan de sécurité est approuvé et l'exploitant peut entamer l'exécution des travaux en lien avec le plan de sécurité.</p> <p>§ 8. L'exploitant doit informer l'Agence systématiquement et en temps utile sur l'état d'avancement des travaux pour permettre à l'Agence de suivre l'exécution des travaux en lien avec le plan de sécurité.</p> <p>§ 9. A compter de l'approbation du plan de sécurité, l'exploitant doit avoir exécuté tous les travaux dans un délai de 12 mois, qui peut être prolongé si l'exploitant fournit une justification motivée et si l'Agence donne son consentement.</p> <p>§ 10. Dès que les travaux en lien avec le plan de sécurité ont été exécutés et le DSR a effectué la réception comme prévu à l'article 14§2, l'Agence vérifie si les travaux sont conformes au plan de sécurité. L'Agence consigne ses conclusions dans un rapport.</p> <p>§ 11. Si le rapport révèle que les travaux sont conformes au plan de sécurité, le système de sécurité radiologique est agréé et l'Agence modifie d'office l'autorisation de création et d'exploitation de classe II ou III de l'exploitant pour y intégrer la référence vers le plan de sécurité approuvé.</p>
<p>Art. 63. Inrichtingen waarvoor de aanvraag tot het bekomen van een oprichtings-en exploitatievergunning bij het Agentschap in behandeling is.</p>	<p>Art. 63. Etablissements pour lesquelles la demande d'autorisation de création et d'exploitation est en cours d'examen par l'Agence.</p>
<p>§ 1. Exploitanten die onder de toepassing van dit besluit vallen en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit nog niet in het bezit zijn van een geldige oprichtings-en exploitatievergunning volgens de bepalingen van de artikelen 5.7, 6, 7 of 8 van het algemeen reglement, maar wel reeds een aanvraag hiertoe</p>	<p>§ 1^{er}. Les exploitants auxquels s'applique le présent arrêté et qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, ne possèdent pas encore d'autorisation de création et d'exploitation valide en vertu des dispositions des articles 5.7, 6, 7 ou 8 du règlement général, mais qui ont introduit une demande à cet effet auprès de</p>

<p>bij het Agentschap ingediend hebben en hiervoor een ontvangstbevestiging ontvangen hebben, moeten de radioactieve stoffen waarvoor een vergunning gevraagd werd, categoriseren, de ruimtes definiëren waarin deze stoffen zich zullen bevinden, de R-waarde van deze ruimtes berekenen en zo het vereiste beveiligingsniveau bepalen.</p> <p>Indien uit het resultaat blijkt dat een beveiligingsniveau A, B of C noodzakelijk is, dan dient dit resultaat ten laatste 3 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit aan het Agentschap overgemaakt te worden.</p> <p>§ 2. De bepalingen van artikel 62, §§ 2 t.e.m.11, zijn verder van toepassing.</p> <p>§ 3. Indien de gevraagde oprichtings- en exploitatievergunning niet verleend wordt door het Agentschap, dient er geen beveiligingsplan ingediend te worden.</p>	<p>l'Agence et ont reçu un accusé de réception dans ce cadre doivent catégoriser les substances radioactives pour lesquelles une autorisation a été sollicitée, définir les espaces où se trouveront ces substances, calculer la valeur R de ces espaces et déterminer ainsi le niveau de sécurité requis.</p> <p>Si le résultat révèle qu'un niveau de sécurité A, B ou C est requis, ce résultat doit être transmis à l'Agence au plus tard 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté.</p> <p>§2. Les dispositions de l'article 62, §§ 2 à 11, continuent de s'appliquer.</p> <p>§ 3. Si l'autorisation de création et d'exploitation sollicitée n'est pas délivrée par l'Agence, aucun plan de sécurité ne doit lui être soumis.</p>
<p>Art. 64. Wijzigingen van vergunde inrichtingen zonder wijziging van het beveiligingsniveau.</p>	<p>Art. 64. Modifications des établissements autorisés sans modification du niveau de sécurité.</p>
<p>§1. Exploitanten van de inrichtingen die onder de toepassing van dit besluit vallen en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit in het bezit zijn van een geldige oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van de artikelen 5.7, 6, 7 of 8 van het algemeen reglement en die vóór het verstrijken van de geldende termijnen vermeld in artikel 62 een wijziging van deze oprichtings- en exploitatievergunning vragen die van die aard is dat de eventueel gewijzigde berekening van de R-waarde geen wijziging van het beveiligingsniveau vereist, dienen deze gewijzigde berekening over te maken aan het Agentschap. Het Agentschap bevestigt binnen een termijn van 1 maand, of een langere termijn voor zover deze verantwoord wordt, het resultaat van de berekening. Indien de berekening niet correct werd uitgevoerd, zal het Agentschap dit zo snel als mogelijk aan de exploitant melden, die dan een nieuwe berekening dient te maken en toe te sturen aan het Agentschap binnen een termijn vastgelegd door het Agentschap.</p> <p>§ 2. De procedure beschreven in artikel 62 vanaf § 2 zal verder gevolgd worden, maar rekening houdend dat de termijnen die gespecificeerd zijn</p>	<p>§ 1^{er}. Les exploitants des établissements auxquels s'applique le présent arrêté et qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, possèdent une autorisation de création et d'exploitation valide en vertu des dispositions des articles 5.7, 6, 7 ou 8 du règlement général et qui, avant l'expiration des délais en vigueur visés à l'article 62, ont sollicité une modification de cette autorisation de création et d'exploitation qui est de telle nature qu'une éventuelle modification du calcul de la valeur R n'implique pas une modification du niveau de sécurité doivent soumettre cette modification du calcul à l'Agence. L'Agence confirme le résultat du calcul dans un délai d'un mois, qui peut être prolongé si elle fournit une justification. Si le calcul n'a pas été effectué correctement, l'Agence le signale dans les meilleurs délais à l'exploitant, qui doit effectuer un nouveau calcul et l'envoyer à l'Agence dans un délai fixé par celle-ci.</p> <p>§ 2. La procédure décrite à l'article 62 continue de s'appliquer à partir du § 2, étant entendu que</p>

betrekking hebben op de bevestiging van de oorspronkelijk R-waarde.	les délais qui y sont spécifiés s'appliquent à la confirmation de la valeur R initiale.
Art. 65. Wijzigingen van vergunde inrichtingen met wijziging van het beveiligingsniveau.	Art. 65. Modifications des établissements autorisés avec aussi une modification du niveau de sécurité.
<p>§ 1. Exploitanten die onder de toepassing van dit besluit vallen en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit in het bezit zijn van een geldige oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van de artikelen 5.7, 6, 7 of 8 van het algemeen reglement en die voor het verstrijken van de van toepassing zijn de termijnen vermeld in artikel 62 een wijziging van deze oprichtings- en exploitatievergunning vragen die van die aard is dat de eventueel gewijzigde berekening van de R-waarde ook een wijziging van het beveiligingsniveau vereist, dienen deze gewijzigde berekening over te maken aan het Agentschap. Het Agentschap bevestigt binnen een termijn van 1 maand, of een langere termijn voor zover deze verantwoord wordt, het resultaat van de berekening. Indien de berekening niet correct werd uitgevoerd, zal het Agentschap dit zo snel als mogelijk aan de exploitant melden, die dan een nieuwe berekening dient te maken en toe te sturen aan het Agentschap binnen een termijn vastgelegd door het Agentschap.</p> <p>§ 2. De procedure beschreven in art. 62 vanaf § 2, zal verder gevolgd worden, maar rekening houdend dat de termijnen die gespecificeerd zijn betrekking hebben op de bevestiging van de nieuwe R-waarde.</p>	<p>§ 1^{er}. Les exploitants auxquels s'applique le présent arrêté et qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, possèdent une autorisation de création et d'exploitation valide en vertu des dispositions des articles 5.7, 6, 7 ou 8 du règlement général et qui, avant l'expiration des délais en vigueur visés à l'article 62, ont sollicité une modification de cette autorisation de création et d'exploitation qui est de telle nature qu'une éventuelle modification du calcul de la valeur R implique une modification du niveau de sécurité doivent soumettre cette modification du calcul à l'Agence. L'Agence confirme le résultat du calcul dans un délai d'un mois, qui peut être prolongé si elle fournit une justification. Si le calcul n'a pas été effectué correctement, l'Agence le signale dans les meilleurs délais à l'exploitant, qui doit effectuer un nouveau calcul et l'envoyer à l'Agence dans un délai fixé par celle-ci.</p> <p>§ 2. La procédure décrite à l'article 62 continue de s'appliquer à partir du § 2, étant entendu que les délais qui y sont spécifiés s'appliquent à la confirmation de la nouvelle valeur R.</p>
Art. 66. Aanstelling van de ARB	Art. 66. Désignation du DSR
<p>§ 1. Binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, dient de exploitant van een inrichting waarin zich radioactieve stoffen bevinden die overeenkomstig artikel 2 onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen en die in het bezit is van een oprichtings- en exploitatievergunning volgens de bepalingen van het algemeen reglement, de ARB aan te stellen en de goedkeuring van de aanstelling voorzien in artikel 7, §3 van dit besluit aan het Agentschap over te maken.</p>	<p>§ 1. Dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'exploitant d'un établissement où se trouvent des substances radioactives relevant du champ d'application du présent arrêté en vertu de l'article 2 et qui possède une autorisation de création et d'exploitation conformément aux dispositions du règlement général, doit désigner le DSR et transmettre à l'Agence l'approbation de la désignation visée à l'article 7, §3 du présent arrêté.</p>

<u>Hoofdstuk XII Eindbepalingen</u>	<u>Chapitre XII Dispositions finales</u>
Art. 67. Inwerkingtreding	Art. 67. Entrée en vigueur
Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad	Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur belge.
Art. 68. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 68. Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end; padding-top: 50px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Van Koningswege:</p> <p>De Minister van Binnenlandse Zaken</p>  <p>Annelies Verlinden</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Par le Roi :</p> <p>La Ministre de l'Intérieur</p> </div> </div>	

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	Agence fédérale de Contrôle nucléaire
*****	*****
Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen.	Arrêté royal portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires
Verslag aan de Koning	Rapport au Roi
Sire,	Sire,
Ik heb de eer ter ondertekening van Uwe Majesteit een Ontwerp van besluit voor te leggen betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen.	J'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté un projet d'arrêté portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires.
<p>Naast de voordelen die ze bieden, brengen radioactieve stoffen ook gevaren met zich mee, niet alleen in termen van veiligheid en stralingsbescherming, maar ook in termen van misbruik en dus in termen van beveiliging.</p> <p>De laatste decennia hebben Staten steeds meer en meer rekening gehouden met de overwegingen, dat zich op internationaal vlak op de volgende wijze vertaald heeft:</p> <p>a) Onder de auspiciën van het International Atomic Energy Agency, hierna "IAEA" werd de Code of Conduct on the Safety and Security of Radioactive Sources in september 2003 ontwikkeld. Aangezien dit document meer en meer beschouwd wordt als de belangrijkste inspiratiebron, heeft dit juridisch niet bindend document het voorwerp uitgemaakt van een politiek engagement van België om deze richtlijnen te volgen (zie IAEA Information Circular INFCIRC/663 van 29 december 2005).</p>	<p>Les substances radioactives, à côté des bénéfices qu'elles offrent, présentent non seulement des dangers en termes de sûreté et de radioprotection, mais aussi des dangers d'utilisation malveillante donc en termes de sécurité.</p> <p>Ces dernières décennies, les Etats ont de plus en plus tenu compte de ces considérations, qui se sont traduites au plan international de la manière suivante :</p> <p>a) Sous les auspices de l'Agence internationale de l'énergie atomique (ci- après l'« AIEA »), le Code of Conduct on the Safety and Security of Radioactive Sources (septembre 2003) a été élaboré en septembre 2003. De plus en plus considéré comme la source d'inspiration la plus importante en la matière, ce document, non juridiquement contraignant, a fait l'objet de l' engagement politique de la Belgique à œuvrer à en suivre les orientations (voir le document INFCIRC/663 de l'AIEA du 29 décembre 2005).</p>

<p>b) Wat de juridisch bindende engagementen betreft, moet de Internationale Conventie inzake de repressie van daden van nucleair terrorisme (International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism-ICSANT) worden vermeld. De Conventie verplicht aan de ondertekenende landen om het onwettig en doelbewust bezit van radioactieve stoffen en het onwettig gebruik ervan strafbaar te maken. Om die inbreuken te vermijden verplicht de Conventie de ondertekende landen om te trachten de gepaste maatregelen te nemen om radioactieve stoffen te beveiligen, rekening houdend met de desbetreffende aanbevelingen van het IAEA.</p> <p>c) In het kader van de Nuclear Security Summits, heeft België zich op het hoogste politieke niveau geëngageerd om een efficiënte beveiliging van radioactieve stoffen te verzekeren, en meer bepaald om te vermijden dat niet-statelijke actoren dergelijke stoffen in het bezit kunnen krijgen.</p> <p>d) Dit ontwerp koninklijk besluit wil ook een antwoord bieden op de volgende aanbevelingen voortvloeiend uit de 2013 IRRS-missie door het IAEA (Integrated Regulatory Review Service). Dit is een peer review dat betrekking heeft op het nagaan van de conformiteit van het bestaande reglementair kader met de bepaalde internationale standaarden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Recommendation n° 30: The regulatory body should ensure that its management system takes due account of safety and security interface and that such interface is more explicitly addressed when drafting new or amended regulations" • "Recommendation n° 31: Government should amend regulations with regard to improving the security of radioactive sources". <p>e) Verder werd tijdens de IPPAS missie (International Physical Protection</p>	<p>b) Parmi les engagements juridiquement contraignants, il convient de citer la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire (International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism-ICSANT). Cette convention oblige les pays signataires à ériger en infractions pénales la possession illégale et délibérée de substances radioactives et leur utilisation illégale. Pour éviter que de telles infractions se produisent, la Convention oblige les pays signataires à s'efforcer de prendre des mesures appropriées pour sécuriser les substances radioactives, compte tenu des recommandations pertinentes de l'AIEA.</p> <p>c) Dans le cadre des Sommets sur la sécurité nucléaire, la Belgique s'est engagée au plus haut niveau politique à offrir aux substances radioactives une sécurité efficace, et plus particulièrement à éviter que des acteurs non étatiques entrent en possession de ces substances.</p> <p>d) Le présent projet d'arrêté royal vise également à apporter une réponse aux recommandations suivantes formulées en 2013, à l'issue d'une mission IRRS de l'AIEA (Integrated Regulatory Review Service) (cet examen par les pairs porte notamment sur la conformité du cadre réglementaire existant avec certaines normes internationales):</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Recommendation n° 30: The regulatory body should ensure that its management system takes due account of safety and security interface and that such interface is more explicitly addressed when drafting new or amended regulations » ; • « Recommendation n° 31: Government should amend regulations with regard to improving the security of radioactive sources ». <p>e) En outre, le projet d'arrêté, tel qu'il existait à l'époque, avait été soumis pour commentaires lors de la mission IPPAS de l'AIEA (International Physical</p>
--	---

Advisory Service) van het IAEA, het op dat ogenblik bestaande ontwerp van besluit voorgelegd voor commentaar. IPPAS is een missie waarbij de bestaande regelgeving en praktijken met betrekking tot nucleaire beveiliging van een Staat vergeleken worden met de relevante internationale instrumenten. Deze commentaren en opmerkingen zijn mee in overweging genomen.

Om de hierboven vermelde internationale engagementen wettelijk te implementeren werd de Wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, hierna "Wet van 15 april 1994", aangepast. Het aangepast wettelijk kader (cfr artikel 17quater) geeft de Koning de bevoegdheid om de verschillende radioactieve stoffen in categorieën in te delen volgens hun gevaarlijkheid, beveiligingsmaatregelen voor te schrijven voor de hoogste categorieën en te voorzien in een erkenningsprocedure voor deze beveiligingsmaatregelen. Dit kader verplicht het Agentschap ook om principes op te stellen voor het voorzichtig beheer van radioactieve stoffen in de minst gevaarlijke categorieën.

Als basis document voor het opstellen van de beveiligingsmaatregelen werden internationale richtlijnen gebruikt in het bijzonder de richtlijn NSS11-G rev. 1: "security of radioactive material in use and storage and in associated facilities" uitgegeven door het IAEA gebruik.

Anderzijds werd de referentiedreiging (Design Basis Threat, hierna "DBT") gebruikt om de risico's precies in te schatten. De specifieke scenario's gelinkt aan deze DBT werden geanalyseerd. De bepalingen van dit ontwerpbesluit omvatten maatregelen die redelijkerwijs toereikend worden geacht om het hoofd te bieden aan de meest voorkomende scenario's, waarbij het vooral gaat om diefstal en soms ook sabotage. Dit ontwerp beoogt een adequate bescherming te bieden zonder de

Protection Advisory Service), mission au cours de laquelle la réglementation et les pratiques en matière de sécurité nucléaire sont comparées aux instruments internationaux pertinents. Ces commentaires et observations ont été pris en considération.

Pour mettre en œuvre au plan juridique les engagements internationaux mentionnés supra, la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ci-après la « loi du 15 avril 1994 », a été modifiée. Pour l'essentiel, le cadre légal amendé (cfr l'article 17quater) habilite le Roi à répartir les différentes substances radioactives en catégories en fonction de leur dangerosité, à prescrire des mesures de sécurité pour les catégories les plus hautes, et à prévoir une procédure d'agrément des mesures de sécurité. Ce cadre impose également à l'Agence d'élaborer les principes de gestion prudente des substances radioactives des catégories les moins dangereuses.

Pour élaborer les mesures de sécurité que prévoit le présent projet, il a été recouru à des documents de guidance internationale ; en particulier le document NSS11-G rev. 1 de l'AIEA, intitulé « Security of radioactive material in use and storage and in associated facilities », a servi de base à l'élaboration du régime.

D'autre part, pour pouvoir évaluer les risques avec précision, la menace de référence ('Design Basis Threat', ci-après 'DBT' en abrégé) a été utilisée. Les scénarios spécifiques associés à cette DBT ont été analysés. Les dispositions du présent projet d'arrêté prévoient des mesures jugées raisonnablement suffisantes pour faire face aux scénarios les plus courants qui concernent principalement le vol et parfois aussi le sabotage.

<p>normale werkzaamheden binnen de inrichtingen waar de radioactieve stoffen zich bevinden te belemmeren</p> <p>Andere guidance documents van het IAEA zijn eveneens als inspiratie gebruikt.</p> <p>Andere regelgevingen zijn nog in ontwikkeling om het reglementaire kader te vervolledigen conform de wettelijke bevoegdheden.</p> <p>Het hoofddoel van dit ontwerp is om een groot deel van artikel 17quater van de Wet van 15 april 1994 uit te voeren, en zo in ruime mate uitvoering te geven aan de internationale verbintenissen van België.</p>	<p>Le présent projet s'efforce de prévoir une protection adéquate sans entraver outre mesure le fonctionnement normal des établissements où se trouvent les substances réglementées.</p> <p>D'autres documents non contraignants de l'AIEA ont également été utilisés comme source d'inspiration.</p> <p>D'autres normes sont en projet pour compléter le cadre réglementaire conformément à l'habilitation légale.</p> <p>Le présent projet tend pour l'essentiel à exécuter en grande partie l'article 17quater de la loi du 15 avril 1994, et donc à donner largement effet aux engagements internationaux de la Belgique.</p>
<p>Het toepassingsgebied van dit nieuwe ontwerpbesluit omvat de beveiliging van alle radioactieve stoffen die omwille van stralingsbescherming onder reglementaire controle vallen, inclusief radioactief afval, al dan niet in een toestel, in industriële inrichtingen, in medische inrichtingen alsook de radioactieve stoffen die aanwezig zijn in de nucleaire installaties zowel in operationele fase als tijdens stopzetting en ontmanteling.</p> <p>Het betreft hier alle radioactieve stoffen in eender welk vorm dus zowel ingekapselde als niet ingekapselde radioactieve stoffen, en ook niet geconditioneerd en geconditioneerd afval.</p> <p>Kernmaterialen in het algemeen wordt niet geïmplementeerd door dit ontwerp sinds in oktober 2011 koninklijke besluiten voor de beveiliging van kernmaterialen werden aangenomen. Maar kernmaterialen moeten gezien worden zoals gedefinieerd in de wet van 15 april 1994. Deze definitie bevat geen enkele verwijzing naar hoeveelheden. De regelgeving van 2011 bevat beveiligingsmaatregelen voor de 3 categorieën gedefinieerd in de tabel in bijlage aan de wet. De kernmaterialen die niet in de laagste categorie van de tabel zijn ingedeeld moeten beveiligd worden volgens de principes van behoedzaam beheer. In het kader van de regelgeving 2011 is dit behoedzaam beheer niet verder bepaald. Dit ontwerpbesluit dekt de beveiliging van de kernmaterialen af, die niet</p>	<p>Le champ d'application du projet d'arrêté couvre toutes les substances radioactives soumises à un contrôle réglementaire pour des raisons de radioprotection, y compris les déchets radioactifs, peu importe qu'elles se trouvent dans des appareils, dans des établissements industriels ou dans des établissements médicaux, ainsi que les substances radioactives présentes dans les installations nucléaires tant en phase opérationnelle que durant leur mise à l'arrêt et leur démantèlement.</p> <p>Il s'agit de toutes les substances radioactives sous quelque forme que ce soit, c'est-à-dire les substances radioactives scellées ou non scellées, ainsi que les déchets conditionnés ou non conditionnés.</p> <p>Le projet ne vise pas les matières nucléaires en général, dès lors que des arrêtés royaux relatifs à la sécurité des matières nucléaires ont été adoptés en octobre 2011. Mais les matières nucléaires doivent être considérées selon leur définition dans la loi du 15 avril 1994. Cette définition ne fait référence à aucune quantité. La réglementation de 2011 prévoit des mesures de sécurité pour les trois catégories définies dans le tableau en annexe à la loi. Les matières nucléaires qui ne relèvent pas même de la catégorie inférieure du tableau doivent être sécurisées selon les principes de gestion prudente. La réglementation de 2011 ne définit pas davantage cette gestion prudente. Le présent projet d'arrêté couvre donc la sécurité</p>

geregeld wordt door de koninklijke besluiten van 17 oktober 2011.

De radioactieve stoffen die aanwezig zijn in “veiligheidszones” in de zin van de nucleaire regelgeving zijn vrijgesteld van de beveiligingsmaatregelen voorzien in dit ontwerp.

Ook wordt er voorzien dat geconditioneerd afval dat kernmaterialen bevat en bestemd is voor de bovengrondse berging, maar er zich nog niet in bevindt, volgens de bepalingen van dit ontwerpbesluit beveiligd kan worden (en niet volgens de koninklijke besluiten voor de fysieke beveiliging van kernmaterialen). Om dit mogelijk te maken moet de exploitant wel kunnen aantonen dat de kernmaterialen aanwezig in dit radioactief afval kan beschouwd worden als niet verspreidbaar, niet recupereerbaar en economisch niet meer terugwinbaar met de huidige technologie zodat deze niet meer bruikbaar zijn voor nucleaire toepassingen, zodat de veiligheidsrang van de kernmaterialen kan opgeheven worden.

Het begrip “exploitant” moet in dit ontwerp begrepen worden op dezelfde wijze als in het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen, hierna algemeen reglement.

De beveiliging van de bergingssites voor radioactief afval wordt voorzien in een specifieke regelgeving.

Dit ontwerpbesluit omvat eveneens de beveiliging van radioactieve stoffen die buiten een inrichting gebruikt worden tijdens mobiele toepassingen of tijdens tijdelijke of occasionele werkzaamheden.

Alle radioactieve stoffen zullen ingedeeld moeten worden in categorieën. Enkel voor de hoogste categorieën zullen specifieke beveiligingsmaatregelen opgenomen zijn in dit ontwerpbesluit. Voor de lagere categorieën voorziet de Wet van 15 april 1994 de verplichting voor het Agentschap om regels voor het behoedzaam beheer op te stellen.

de ces materiële nucleaire non réglementées dans les arrêtés royaux du 17 octobre 2011.

Les substances radioactives présentes dans des « zones de sécurité », au sens de la législation nucléaire, sont exemptées des mesures de sécurité prévues par le présent projet.

Il est également prévu que les déchets conditionnés contenant des matières nucléaires qui sont destinés à être stockés en surface mais qui ne le sont pas encore peuvent être sécurisés conformément aux dispositions du présent projet d'arrêté (et non pas conformément aux arrêtés royaux relatifs à la protection physique des matières nucléaires). Pour ce faire, l'exploitant doit être en mesure de démontrer que les matières nucléaires présentes dans ces déchets radioactifs peuvent être considérées comme non dispersables, non récupérables et économiquement non utilisables avec les technologies actuelles de sorte qu'ils ne sont plus utilisables à des fins nucléaires, afin que l'échelon de sécurité des matières nucléaires puisse être levé.

Dans le présent projet, la notion « exploitant » doit être considéré de la même manière que dans l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, ci-après le règlement général.

La sécurité des sites de stockage des déchets radioactifs sera couverte par une réglementation spécifique.

Le projet d'arrêté couvre également la sécurité des substances radioactives utilisées en dehors d'un établissement dans le cadre d'applications mobiles ou d'activités temporaires ou occasionnelles.

Toutes les substances radioactives doivent faire l'objet d'une répartition en catégories. Le projet d'arrêté ne spécifie des mesures de sécurité que pour les catégories les plus élevées. Pour les catégories inférieures, la loi du 15 avril 1994 confère à l'Agence l'obligation de prévoir des règles de gestion prudente.

De grote principes van dit ontwerpbesluit zijn als volgt samen te vatten.

Er is geopteerd voor een prescriptieve aanpak en niet voor een "performance based" aanpak, en dit voornamelijk omdat het voor de betrokken exploitanten (veelal medische inrichtingen en industriële sites) makkelijker zal zijn de beschreven maatregelen te implementeren. Dit ontwerp van koninklijk besluit bevat de nodige maatregelen om weerstand te bieden tegen de risico's die in de DBT geïdentificeerd werden.

Er worden maatregelen voorzien die het risico voor diefstal en in een aantal gevallen tegen sabotage voorkomen, dit in overeenstemming met de DBT die specifiek voor inrichtingen met radioactieve stoffen werd opgesteld.

Voor wat betreft sabotage moet de exploitant toch een bijzondere aandacht schenken aan het risico van "insiders", dit wil zeggen de dreiging die gevormd wordt door eigen personeelsleden die omwille van bijvoorbeeld ontevredenheid, wraakgevoelens, hun overtuigingen, ... zich mogelijk tegen de eigen werkgever keert en mogelijk kwaadwillige acties onderneemt waarbij ook mogelijke sabotage acties.

Dit ontwerp koninklijk besluit vertrekt van het indelen van de radioactieve stoffen in categorieën.

Belangrijk hierbij is dat het vertrekpunt voor de indeling de vergunde activiteit van de radioactieve stoffen is, de activiteit waarvoor de exploitant in de oprichtings- en exploitatievergunning, die wordt (werd) afgeleverd volgens de bepalingen van het algemeen reglement, vergund werd. Voor de hoogste 3 categorieën zullen er in dit ontwerpbesluit beveiligingsmaatregelen opgelegd worden. Voor de laagste 2 categorieën zal er door het Agentschap een technisch reglement opgesteld worden dat de regels voor een behoedzaam beheer zal vastleggen.

Deze indeling in categorieën gebeurt op basis van de R-waarde van een individueel radionuclide. Deze R-waarde duidt de gevaarlijkheid van de radioactieve stof aan. Wanneer er zich meerdere radioactieve stoffen in dezelfde ruimte bevinden wordt een sommatieregel toegepast waarbij de R-waardes

Les grands principes de l'arrêté en projet peuvent se résumer comme suit.

Une approche prescriptive a été préférée à une approche performancielle, principalement en raison du fait qu'il sera plus facile pour les exploitants concernés (en particulier les établissements médicaux et les sites industriels) de mettre en œuvre les mesures décrites. Le présent projet d'arrêté royal spécifie les mesures nécessaires pour résister aux risques identifiés à partir de la DBT.

Des mesures sont prévues pour prévenir les risques de vol et, dans certains cas, de sabotage, conformément à la DBT définie spécifiquement pour les établissements où sont utilisées ou détenues des substances radioactives.

Pour ce qui concerne le sabotage, l'exploitant est tenu d'accorder une attention particulière à la menace interne, c'est-à-dire à la menace constituée par les membres de son propre personnel qui, en raison par exemple de mécontentement, d'un désir de vengeance, de leurs convictions, etc. pourraient se retourner contre leur employeur et commettre des actes de malveillance, y compris des actes de sabotage.

Ce projet d'arrêté royal repose sur la répartition des substances radioactives en catégories.

Un aspect important est que cette catégorisation se base avant tout sur l'activité des substances radioactives telle qu'elle est autorisée, c'est-à-dire l'activité pour laquelle l'exploitant est (a été) autorisé en vertu de l'autorisation de création et d'exploitation qui lui a été délivrée conformément aux dispositions du règlement général. Ce projet d'arrêté impose des mesures de sécurité pour les 3 catégories supérieures. Pour les 2 catégories inférieures, l'Agence établira un règlement technique qui définira les règles d'une gestion prudente.

Cette catégorisation se fait sur la base de la valeur R d'un radionuclide individuel. Cette valeur R indique la dangerosité de la substance radioactive. Lorsque plusieurs substances radioactives se trouvent dans un même espace, une règle de sommation est appliquée. Elle consiste à additionner les valeurs R. Dans certains cas spécifiques, cette règle de sommation ne s'applique pas.

worden opgeteld. In een aantal specifieke gevallen wordt deze sommatieregel niet toegepast.

Op basis van deze R-waarde wordt er een beveiligingsniveau aan de ruimte waarin de radioactieve stoffen zich bevinden toegekend. Aan elk van de beveiligingsniveaus worden beveiligingsmaatregelen gekoppeld. Er worden in het ontwerpbesluit verantwoordelijkheden toegekend aan de exploitant die radioactieve stoffen van de hoogste categorieën in zijn bezit heeft. Deze verantwoordelijkheden hebben betrekking op het opstellen, implementeren en onderhouden van een radiologisch beveiligingssysteem aangepast aan het beveiligingsniveau van zijn inrichting. In geval van specifieke dreigingen moet dit systeem aangepast kunnen worden. Verder worden er aan de exploitant verplichtingen opgelegd om dit beveiligingssysteem te testen, te verifiëren en in stand te houden.

Er zijn ook specifieke beveiligingsmaatregelen gedefinieerd voor het gebruik van radioactieve stoffen buiten de vergunde inrichting, bij mobiele toepassingen, of bij tijdelijk en bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden.

Een ander belangrijk aspect van dit ontwerpbesluit is de aanduiding, door de exploitant, van een afgevaardigde voor de radiologische beveiliging. Deze afgevaardigde voor de radiologische beveiliging krijgt in het besluit een aantal opdrachten toegewezen zonder dat dit afbreuk doet op de finale verantwoordelijkheid van de exploitant. De exploitant moet zijn radiologisch beveiligingssysteem beschrijven in een beveiligingsplan.

Verder bepaalt dit ontwerpbesluit de procedure voor de erkenning van het radiologische beveiligingssysteem van inrichtingen waar radioactieve stoffen van de categorie 1, 2 en 3 aanwezig zijn. Om deze erkenning aan te vragen maakt de exploitant gebruik van het beveiligingsplan dat hij opgesteld heeft. Het principe voor het toekennen van de erkenning van het beveiligingssysteem is dat dit samen gebeurt met de oplevering van de oprichtings- en exploitatievergunning volgens

Sur la base de cette valeur R, un niveau de sécurité est attribué à l'espace dans lequel se trouvent les substances radioactives. A chacun des niveaux de sécurité sont associées des mesures de sécurité.

L'arrêté en projet règle les responsabilités de l'exploitant qui détient des substances radioactives relevant des catégories supérieures. Ces responsabilités concernent la mise en place, la mise en œuvre et la maintenance d'un système de sécurité radiologique adapté au niveau de sécurité de son établissement.

En cas de menaces particulières, ce système doit être adaptable. En outre, l'exploitant est tenu de tester, de vérifier et de maintenir ce système de sécurité.

Des mesures de sécurité spécifiques ont également été définies pour l'utilisation de substances radioactives en dehors de l'établissement classé, que ce soit dans des applications mobiles ou dans le cadre d'activités temporaires et occasionnelles.

Un autre aspect important de ce projet est la désignation d'un délégué à la sécurité radiologique, par l'exploitant. Ce délégué à la sécurité radiologique se voit confier par l'arrêté un certain nombre de tâches, sans que cela n'affecte la responsabilité finale de l'exploitant. L'exploitant est tenu de décrire son système de sécurité radiologique dans un plan de sécurité.

Par ailleurs, ce projet d'arrêté détermine la procédure d'agrément du système de sécurité radiologique des établissements où se trouvent des substances radioactives des catégories 1, 2 et 3. Pour solliciter cet agrément, l'exploitant transmet le plan de sécurité qu'il a établi.

Le principe de l'octroi de l'agrément du système de sécurité est qu'il réceptionné en même temps que l'autorisation de création et d'exploitation, selon les dispositions du chapitre II du règlement général. A cette fin, les dispositions du chapitre

<p>de bepalingen van hoofdstuk II van het algemeen reglement. Hiervoor worden de bepalingen van hoofdstuk II van dit algemeen reglement aangepast zodat de indiening van het beveiligingsplan gelijktijdig gebeurt met de aanvraag tot het bekomen van de oprichtings- en exploitatievergunning.</p> <p>De erkenning van het beveiligingssysteem gebeurt in twee stappen: een goedkeuring van het beveiligingsplan samen met het toekennen van de oprichtings- en exploitatievergunning. Na deze goedkeuring kan de exploitant overgaan tot de implementatie en oplevering van het radiologische beveiligingssysteem.</p> <p>Voor reeds bestaande inrichtingen zijn er overgangsmaatregelen bepaald waarbij in functie van het risico minder of meer tijd aan de exploitanten gegeven wordt om hun radiologisch beveiligingssysteem uit te werken.</p> <p>Voor wat betreft de evaluatie van de betrouwbaarheid van personen (<i>"trustworthiness"</i>) is er geopteerd om te werken met veiligheidsattesten en niet met veiligheidsmachtigingen. De procedures voor het bekomen van veiligheidsmachtigingen werden te zwaar beoordeeld voor de inrichtingen die enkel radioactieve stoffen in hun bezit hebben.</p> <p>De veiligheidsattesten zijn nodig voor personen die toegang moeten hebben tot de radioactieve stoffen, de beveiligde ruimtes of de radiologische beveiligingsdocumenten. Er werd ook voorzien dat er alternatieve maatregelen kunnen genomen worden om het veiligheidsattest te vervangen voor specifieke gevallen en dit op basis van risicoanalyses van de exploitant. Dit is een logische voortzetting van de graduele aanpak binnen beveiliging. Uitzonderingen op het hebben van een veiligheidsattest zijn voorzien voor bvb patiënten en hun begeleiders die in het ziekenhuis omwille van een behandeling een beveiligde ruimte moeten betreden. In die gevallen is er een begeleiding of een toezicht noodzakelijk.</p> <p>Volgens de wet van 11 december 1998, is het enkel de veiligheidsofficier die een aanvraag tot</p>	<p>Il du règlement général ont été adaptées pour que le plan de sécurité soit introduit auprès de l'Agence en même temps que la demande d'autorisation de création et d'exploitation.</p> <p>L'agrément du système de sécurité comporte deux étapes : l'approbation du plan de sécurité et l'octroi de l'autorisation de création et d'exploitation. Une fois l'approbation reçue, l'exploitant peut mettre en œuvre et réceptionner le système de sécurité radiologique.</p> <p>Pour les établissements existants, des mesures transitoires ont été prévues. Selon celles-ci, les exploitants disposent, en fonction du risque, d'un délai plus ou moins long pour établir leur système de sécurité radiologique.</p> <p>En ce qui concerne l'aspect de l'évaluation de la fiabilité des personnes (<i>« trustworthiness »</i>), l'option des attestations de sécurité a été préférée à celle des habilitations de sécurité. En effet, les procédures d'obtention des habilitations de sécurité ont été jugées trop lourdes pour les établissements qui ne font que détenir des substances radioactives.</p> <p>Des attestations de sécurité sont requises pour les personnes qui doivent accéder aux substances radioactives, à des espaces sécurisés ou à des documents de sécurité radiologique. Il a également été prévu que des mesures alternatives à l'attestation de sécurité puissent être prises dans des cas spécifiques et sur la base d'analyses des risques de l'exploitant. Il s'agit du prolongement logique de l'approche graduée dans le domaine de la sécurité. Des exceptions à l'obligation de possession d'une attestation de sécurité ont été prévues, notamment pour les patients, et leurs accompagnateurs, qui sont amenés à pénétrer dans un espace sécurisé d'un hôpital pour y subir un traitement. Dans ces cas, ces personnes doivent être accompagnées ou surveillées visuellement.</p> <p>Rappelons que selon la loi du 11 décembre 1998, c'est l'officier de sécurité seul qui peut introduire</p>
--	---

<p>veiligheidsattest kan indienen en moet hij over een veiligheidsmachtiging beschikken. Maar sinds de wetswijziging van 23 februari 2018 hoeft de rechtspersoon die de veiligheidsofficier tewerkstelt niet noodzakelijkerwijs over een veiligheidsmachtiging te beschikken indien de veiligheidsofficier zich niet bezighoudt met veiligheidsmaatregelen met betrekking tot geclassificeerde documenten. Wij verwijzen in dit verband naar de voorbereiding van de wijzigingswet van 23 februari 2018 (blz. 4 van Kamerstuk 2767/001), meer bepaald naar de toelichting bij artikel 2 van het wetsvoorstel: <i>“Artikel 13 definieert in a), en b), het begrip veiligheidsofficier in het kader van de veiligheidsmachtigingen. De invoeging van c) voorziet de functie van veiligheidsofficier in het kader van de veiligheidsverificaties. De veiligheidsofficier voor de verificaties behandelt niet noodzakelijk geclassificeerde informatie of veiligheidsmachtigingen. Bijgevolg is er geen noodzaak tot veiligheidsmachtiging voor de rechtspersoon. Dit betekent dat het personeelslid, belast met de functie van veiligheidsofficier in het kader van de veiligheidsverificatie, kan beschikken over een veiligheidsmachtiging zonder dat de rechtspersoon een veiligheidsmachtiging heeft. Bovendien kan, in het kader van veiligheidsverificaties, eenzelfde veiligheidsofficier deze functie uitoefenen voor meerdere rechtspersonen actief in dezelfde activiteitensector, bijvoorbeeld in de schoot van beroepsfederaties.”</i></p> <p>De documenten met betrekking tot de beveiligingsmaatregelen van radioactieve stoffen, de zogenoemde radiologische beveiligingsdocumenten moeten beveiligd worden op een niveau “beperkte verspreiding-RAD”.</p> <p>Dit beveiligingsniveau wordt ingevoerd in de nodige wetgevingen. Dit niveau en de te nemen maatregelen zijn min of meer equivalent aan de veiligheidsrang “beperkte verspreiding-NUC”.</p>	<p>les demandes d’attestation de sécurité, et il doit être lui-même titulaire d’une habilitation de sécurité ; mais en outre, depuis la modification de cette loi le 23 février 2018, la personne morale qui emploie l’officier de sécurité, s’il ne s’occupe pas des mesures de sécurité relatives aux documents classifiés, ne doit pas nécessairement être habilitée. Nous renvoyons à ce sujet aux travaux préparatoires de la loi modificative du 23 février 2018 (page 4 du document 2767/001 de la Chambre des Représentants), plus précisément au commentaire de l’article 2 du projet de loi:</p> <p>« Art. 2</p> <p><i>Les points a) et b) de l’article 13 définissent la notion d’officier de sécurité dans le cadre des habilitations de sécurité. L’insertion du c) prévoit la fonction d’officier de sécurité dans le cadre des vérifications de sécurité. L’officier de sécurité pour les vérifications ne traite pas nécessairement des informations classifiées ou des habilitations de sécurité. Dès lors il n’est pas nécessaire de posséder une habilitation de sécurité pour la personne morale. Ceci signifie qu’un membre du personnel chargé de la fonction d’officier de sécurité dans le cadre de la vérification de sécurité peut posséder une habilitation de sécurité sans que la personne morale ne soit habilitée.</i></p> <p><i>En outre, dans le cadre des vérifications de sécurité, il est possible qu’un seul officier de sécurité exerce cette fonction pour plusieurs personnes morales actives dans le même secteur d’activités, par exemple au sein de fédérations professionnelles. »</i></p> <p>Les documents relatifs aux mesures de sécurité des substances radioactives, ce que l’on appelle les ‘documents de sécurité radiologique’, doivent être sécurisés au niveau « diffusion restreinte-RAD ».</p> <p>Ce niveau de sécurité a été introduit dans les législations pertinentes. Ce niveau et les mesures à prendre qui y sont associées sont à peu près équivalents à l’échelon de sécurité « diffusion restreinte-NUC ».</p>
<p>Artikelsgewijze bespreking:</p>	<p>Commentaire des articles :</p>
<p>Artikel 1:</p>	<p>Article 1^{er} :</p>

<p>Dit artikel bevat de verschillende definities die voor dit ontwerpbesluit geldig zijn. Bijzondere aandacht voor de definitie van geautoriseerd persoon en ongeautoriseerde toegang, beide belangrijke definities in het kader van het toegangsbeheer dat de exploitant moet inrichten.</p> <p>De definitie van kwaadwillige handeling is ook belangrijk om te benadrukken. Het zijn deze handelingen waartegen de exploitant zich moet beveiligen. Hierbij moet de aandacht gevestigd worden op het feit dat niet enkel de handeling zelf wordt beschouwd maar ook de poging tot of het dreigen met specifieke handelingen. Het is in sommige gevallen niet altijd heel duidelijk wanneer er een poging tot bijvoorbeeld diefstal is gebeurd. Vandaar dat het van belang is om het bijzonder opzet "kwaadwilligheid" in de evaluatie van een specifieke handeling mee te nemen.</p> <p>De definitie van radiologisch beveiligingsincident is een ruime definitie die veel incidenten omvat. De exploitant moet ieder incident op zijn ernst beoordelen. Het doel van deze ruime definitie is de aandacht op mogelijke verdachte handelingen te vestigen en de exploitant de mogelijkheid te geven ieder ongewoon evenement te kunnen onderzoeken.</p>	<p>Cet article contient les différentes définitions qui s'appliquent à l'arrêté en projet. Une attention particulière doit être portée aux définitions de personne autorisée et d'accès non autorisé, toutes deux importantes dans le cadre de la gestion des accès que l'exploitant est tenu d'organiser.</p> <p>La définition d'acte de malveillance est également à souligner. Ce terme désigne les actes contre lesquels l'exploitant doit se protéger. Il convient ici de relever le fait que cette notion ne désigne pas seulement l'acte en lui-même, mais également la tentative ou la menace. Dans certains cas, il n'est pas toujours évident de savoir quand il y a eu tentative de vol, par exemple. D'où l'importance d'intégrer l'intention particulière de « malveillance » dans l'évaluation d'un acte spécifique.</p> <p>La définition d'incident de sécurité radiologique est large et couvre de nombreux incidents. L'exploitant doit évaluer la gravité de chaque incident. L'objectif de cette définition large est d'attirer l'attention sur d'éventuels actes suspects et de permettre à l'exploitant d'enquêter sur chaque événement inhabituel.</p>
<p>Artikel 2:</p> <p>Dit artikel omvat de beschrijving van het toepassingsgebied. Dit toepassingsgebied is heel ruim en omvat alle radioactieve stoffen die aan reglementaire controle onderworpen zijn. Er dient wel opgemerkt dat er in het verdere verloop van het ontwerpbesluit niet voor alle radioactieve stoffen specifieke beveiligingsmaatregelen zijn opgelegd. Enkel deze stoffen die in het ontwerp besluit ingedeeld zijn in de categorieën 1,2 en 3 zijn aan specifieke beveiligingsmaatregelen onderworpen.</p> <p>In principe is het besluit niet van toepassing op de beveiliging van kernmaterialen, hiervoor zijn de koninklijke besluiten van oktober 2011 met betrekking tot de fysieke beveiliging van kernmaterialen van toepassing. Er zijn echter 2 uitzonderingen gemaakt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De kernmaterialen die zich bevinden in het geconditioneerde afval bestemd voor de bovengrondse berging. Het 	<p>Article 2 :</p> <p>Cet article décrit le champ d'application. Celui-ci est très large et englobe toutes les substances radioactives soumises à un contrôle réglementaire. Il convient toutefois de souligner que la suite du texte du projet d'arrêté n'impose pas des mesures de sécurité spécifiques pour toutes les substances radioactives. Seules les substances qui, aux termes du projet d'arrêté, relèvent des catégories 1, 2 et 3 doivent faire l'objet de mesures de sécurité spécifiques.</p> <p>En principe, l'arrêté ne s'applique pas à la sécurité des matières nucléaires, qui est régie par les arrêtés royaux d'octobre 2011 concernant la protection physique des matières nucléaires. Toutefois, cette règle souffre deux exceptions :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les matières nucléaires contenues dans des déchets conditionnés destinés à être stockés en surface. Il va de soi que le système de sécurité des matières

<p>spreekt voor zich dat het beveiligingssysteem voor kernmaterialen voorzien in deze koninklijke besluiten van oktober 2011 niet in overeenstemming is met de beperktere risico's wanneer kernmaterialen zich bevinden in geconditioneerd afval bestemd voor de bovengrondse berging. Dit maakt dat dit ontwerpbesluit van toepassing is op geconditioneerd dat geen kernmaterialen bevat maar ook op geconditioneerd afval dat relatief kleine hoeveelheden kernmaterialen bevat waarvoor werd aangetoond dat deze kunnen beschouwd worden als niet verspreidbaarheid, niet economisch recupereerbaar en niet meer bruikbaar voor nucleaire toepassingen.</p> <p>2. de kernmaterialen die onder de voetnoot c) van de tabel in bijlage aan de wet van 15 april 1994 vallen. Het gaat hier dan voornamelijk om kleine hoeveelheden kernmaterialen of om natuurlijk en verarmd uraan en natuurlijk thorium. De koninklijke besluiten van oktober 2011 bevatten beveiligingsmaatregelen voor kernmaterialen ingedeeld in de CAT I, II en III van de tabel in bijlage aan de wet van 15 april 1994. Voor de kernmaterialen die niet in deze categorieën ingedeeld zijn, en die opgenomen zijn in de voetnoot c), worden er geen beveiligingsmaatregelen opgelegd maar moeten deze beveiligd worden volgens de principes van behoedzaam beheer. In het kader van de fysieke beveiligingsregelgeving werden de principes van behoedzaam beheer niet verder uitgewerkt. Daarom werden deze stoffen niet uitgesloten van dit ontwerpbesluit, en worden zij beschouwd voor wat betreft hun beveiliging als radioactieve stoffen. (een specifiek artikel is verder in dit ontwerpbesluit opgenomen)</p> <p>Dit artikel over het toepassingsgebied bevat ook een aantal uitsluitingen waarbij de uitsluiting</p>	<p>nucléaires visé dans ces arrêtés royaux d'octobre 2011 n'est pas proportionné aux risques plus restreints lorsque des matières nucléaires sont contenues dans des déchets conditionnés destinés au stockage en surface. Par conséquent, ce projet d'arrêté s'applique aux déchets conditionnés qui ne contiennent pas de matières nucléaires, mais également aux déchets conditionnés qui contiennent relativement peu de matières nucléaires pour autant qu'il ait été démontré que celles-ci peuvent être considérées comme non dispersables, économiquement non récupérables et non utilisables à des fins nucléaires.</p> <p>2. Les matières nucléaires qui relèvent de la note de bas de page c) du tableau en annexe de la loi 15 avril 1994. Il s'agit principalement de faibles quantités de matières nucléaires ou d'uranium naturel et appauvri et de thorium naturel. Les arrêtés royaux d'octobre 2011 prévoient des mesures de sécurité pour les matières nucléaires classées en CAT I, II et III du tableau en annexe de la loi 15 avril 1994. Pour les matières nucléaires qui ne relèvent pas de ces catégories, et qui sont reprises dans la note de bas de page c) aucune mesure de sécurité n'est imposée, mais elles doivent être sécurisées selon les principes de gestion prudente. Cette réglementation sur la protection physique n'a pas développé davantage les principes de gestion prudente. Par conséquent, ces substances n'ont pas été exclues du champ d'application du présent projet d'arrêté et sont considérées comme des substances radioactives pour ce qui est de leur sécurité (un article spécifique a ainsi été prévu dans l'arrêté en projet).</p> <p>Cet article consacré au champ d'application contient également une série d'exclusions ; celle des substances radioactives situées dans un établissement de stockage définitif requiert une</p>
---	--

<p>van radioactieve stoffen die zich in een bergingsplaats bevinden wel een bijzondere aandacht vraagt. Voor de beveiliging van bergingsplaatsen zal er een aparte regelgeving opgesteld worden.</p> <p>Eveneens uitgesloten van het toepassingsgebied zijn de radioactieve stoffen die zich bevinden op het militaire domein.</p>	<p>attention particulière. En effet, la sécurité des établissements de stockage définitif fera l'objet d'une réglementation distincte.</p> <p>Sont également exclues du champ d'application les substances radioactives situées sur le domaine militaire.</p>
<p>Artikel 3 tot en met 6:</p> <p>Deze artikelen beschrijven de indeling van de radioactieve stoffen in de verschillende categorieën. Deze indeling gebeurt op basis van de activiteit van de radioactieve stoffen en is gebaseerd op de internationale aanbevelingen van het IAEA, in het bijzonder de NSS-11-G rev. 1: "Security of radioactive material in use and storage and in associated facilities". Het betreft hier de activiteit waarvoor de exploitant vergund wordt (voor bestaande exploitanten is de activiteit opgenomen in hun oprichtings- en exploitatievergunning toegekend volgens de bepalingen van het algemeen reglement), en niet de activiteit die werkelijk aanwezig is. Als een exploitant vergund is voor een specifieke hoeveelheid kan hij die ook in zijn bezit hebben of zich op korte tijd aanschaffen. De beveiliging moet in elk geval op het juiste niveau zijn. Gezien er in het verleden oprichtings- en exploitatievergunningen werden toegekend die eerder "enveloppevergunningen" waren, kan het zijn dat niet alle vergunde radioactieve stoffen aanwezig zijn. In dat geval kan de exploitant een wijziging van zijn oprichtings- en exploitatievergunning vragen zodat zijn beveiligingsdossier volgens de vergunde activiteit kan opgesteld worden.</p> <p>De mogelijkheid die in de internationale aanbevelingen voorzien is om de indeling in categorieën te maken op basis van de toepassing van de radioactieve stoffen is niet weerhouden. De voornaamste toepassingen gebruiken bronnen die wegens hun activiteit in dezelfde categorie werden ingedeeld maar voor een aantal toepassingen was het niet altijd even duidelijk: zo is het gebruik van een brachytherapietoestel de ene keer in categorie 3 ingedeeld en de andere keer in categorie 2 terwijl de Ir-192 bronnen die in het toestel zitten in beide gevallen op basis van hun activiteit in dezelfde categorie ingedeeld</p>	<p>Articles 3 à 6 :</p> <p>Ces articles décrivent la répartition des substances radioactives dans les différentes catégories. Cette catégorisation dépend de l'activité des substances radioactives et s'inspire des recommandations internationales de l'IAEA, en particulier de la NSS-11-G rev. 1: "Security of radioactive material in use and storage and in associated facilities". Il s'agit de l'activité pour laquelle l'exploitant sera autorisé (pour les exploitants existants, il s'agit de l'activité spécifiée dans leur autorisation de création et d'exploitation délivrée conformément aux dispositions du règlement général), et non pas de l'activité réellement présente. Si un exploitant est autorisé pour une quantité spécifique, il se peut qu'il la possède déjà ou qu'il se la procure à court terme. La sécurité doit en tout cas être au niveau approprié. Comme, auparavant, les autorisations de création et d'exploitation délivrées ressemblaient davantage à des autorisations « enveloppes », il est possible que toutes les substances radioactives autorisées ne soient pas réellement présentes. Dans ce cas, l'exploitant peut demander une modification de son autorisation de création et d'exploitation de sorte que son dossier de sécurité soit établi sur la base de l'activité autorisée.</p> <p>La possibilité prévue dans les recommandations internationales de prévoir une catégorisation sur la base de l'application des substances radioactives n'a pas été retenue. Les principales applications utilisent des sources qui, du fait de leur activité, ont été classées dans une même catégorie, mais la situation n'était pas toujours aussi évidente pour certaines applications : en effet, selon le cas, l'utilisation d'un appareil de brachythérapie était parfois classée en catégorie 3 et parfois en catégorie 2, alors que, sur la base de leur activité, les sources d'Ir-192 que l'appareil contient étaient toujours classées dans une même catégorie. Dans un souci d'éviter</p>

worden. Er werd geoordeeld dat dit voor verwarring zou kunnen zorgen en er werd dan ook gekozen voor één enkel systeem. Wanneer meerdere radioactieve stoffen aanwezig zijn in dezelfde ruimte zullen de R-waardes van deze stoffen moeten opgeteld worden om een R-waarde van de ruimte te bepalen.

Deze sommatie moet niet gebeuren wanneer het gaat om ingekapselde bronnen in een bronhouder die vast gemonteerd zijn op een meetinstallatie. Het betreft in dit geval meettoestellen die voornamelijk in productieprocessen gebruikt worden zoals niveaumetingen, dichtheid metingen, diktemetingen, ... De sommatie moet in dit geval niet gemaakt worden omdat deze individuele bronnen elk een aparte handeling vragen om gedemonteerd en eventueel ontvreemd te worden. Het vraagt in dit geval meer moeite om meerdere bronnen gelijktijdig te ontvreemden. In dat geval moet de ruimte beveiligd worden volgens de hoogste R-waarde van de individuele bronnen. Dit geldt echter niet voor de opslag van gedemonteerde bronhouders, gezien deze dan wel weer in één moeite kunnen ontvreemd worden.

Eenzelfde soort regel is ook ingevoerd voor het geconditioneerde afval. Het gaat hier om afval dat reeds behandeld werd om te kunnen voldoen aan de criteria van NIRAS voor geconditioneerd afval en waarbij de radioactieve stoffen op een of andere wijze minder verspreidbaar gemaakt zijn. Deze conditionering is dan ook de reden waarom het risico om de radioactieve stoffen te ontvreemden of op een kwaadwillige handeling lager is ingeschat.

In een ruimte waar meerdere recipiënten met geconditioneerd afval aanwezig zijn wordt de R-waarde bepaald door het vat met de hoogste R-waarde.

De grote massieve stukken die geactiveerd of besmet zijn met radioactieve stoffen en die individueel meer dan 2 ton wegen worden, onafhankelijk van hun activiteit, ingedeeld in categorie 3. Door hun gewicht en de verdeling van de activiteit over het geheel werd geoordeeld dat de risico's voor een kwaadwillige handeling lager zijn dan wanneer eenzelfde activiteit in een kleine bron zou aanwezig zijn. Er

toute confusion, l'option de n'utiliser qu'un seul système a donc été retenue.

Lorsque plusieurs substances radioactives sont présentes dans un même espace, les valeurs R de ces substances doivent être additionnées pour déterminer la valeur R de l'espace.

Cette sommation n'a pas lieu d'être dans le cas de sources scellées présentes dans un porte-source monté en permanence sur un équipement de mesure. Il s'agit, dans ce cas, d'appareils de mesure principalement utilisés dans des processus de production destinés à mesurer le niveau, la densité, l'épaisseur, etc. La sommation ne s'applique pas dans ce cas dès lors que ces sources individuelles nécessitent chacune une manipulation spécifique pour être démontées et éventuellement dérobées. Dans ce cas, le vol simultané de plusieurs sources est plus compliqué. Le cas échéant, l'espace doit être sécurisé en fonction de la valeur R la plus élevée de chaque source individuelle. En revanche, cette exception disparaît lorsque plusieurs porte-sources démontés sont entreposés ensemble puisqu'il est alors possible de les dérober en une seule opération.

Une règle similaire a également été prévue pour les déchets conditionnés. Il s'agit de déchets qui ont déjà été traités pour répondre aux critères de déchets conditionnés définis par l'ONDRAP et pour rendre d'une manière ou d'une autre les substances radioactives qui y sont contenues moins dispersables. Ce conditionnement est donc la raison pour laquelle le risque de détournement des substances radioactives ou d'acte de malveillance a été jugé moindre.

Dans un espace où se trouvent plusieurs conteneurs de déchets conditionnés, la valeur R est déterminée par le fût ayant la valeur R la plus élevée.

Les pièces massives de grandes dimensions qui ont été activées ou contaminées par des substances radioactives et qui pèsent chacune plus de 2 tonnes relèvent de la catégorie 3, quelle que soit leur activité. En raison de leur poids et de la distribution de l'activité sur l'ensemble de la pièce, le risque de survenance d'un acte de malveillance a été jugé plus faible que dans le cas où une pièce de petite dimension

<p>dient uiteraard wel rekening gehouden te worden met de manipulaties die deze grote stukken zullen ondergaan. Een groot stuk dat meer weegt dan 2 ton maar waar het voorzien is dat deze in kleinere stukken wordt verzaagd om als afval afgevoerd te worden of om een verdere verwerking te ondergaan kan uiteraard niet van deze vrijstelling genieten gezien de kleinere stukken die dan in de ruimte aanwezig zullen zijn. Indien deze massieve stukken aanwezig zijn in ruimtes waar nog andere radioactieve stoffen aanwezig zijn en er volgens de bepalingen van dit artikel een sommatie moet gebeuren wordt aan deze materialen een R waarde van 1 toegekend.</p>	<p>présente la même activité. Bien entendu, les manipulations ultérieures que subiront ces pièces de grandes dimensions doivent être prises en compte. Une grande pièce pesant plus de 2 tonnes et pour laquelle il est prévu de la découper en petits morceaux pour pouvoir être évacuée comme déchet ou pour être traitée ne peut évidemment pas bénéficier de cette exemption, étant donné que l'espace accueillera alors des morceaux de petites tailles. Si ces pièces massives sont présentes dans des espaces où se trouvent également d'autres substances radioactives et qu'en vertu des dispositions du présent article, la sommation est d'application, ces matériaux se voient attribuer une valeur R de 1.</p>
<p>Artikel 7: Dit artikel bepaalt welke delen van het ontwerp van koninklijk besluit van toepassing zijn op de radioactieve stoffen die ingedeeld worden in de lagere categorieën, waarvoor er geen specifieke beveiligingsmaatregelen in dit ontwerpbesluit worden opgenomen. De wet van 15 april 1994 bepaalt dat voor de beveiliging van deze radioactieve stoffen het Agentschap regels van behoedzaam beheer moet opstellen. Dit kan gebeuren in de vorm van een technisch reglement.</p>	<p>Article 7 : Cet article identifie les parties du projet d'arrêté royal qui s'appliquent aux substances radioactives des catégories inférieures, pour lesquelles aucune mesure de sécurité spécifique n'est prévue dans ce projet d'arrêté. La loi du 15 avril 1994 dispose que pour la sécurité de ces matières radioactives, l'Agence doit établir des règles de gestion prudente. Elle peut le faire sous la forme d'un règlement technique.</p>
<p>Artikel 8: Bevat de specifieke voorwaarden waaraan het geconditioneerde afval bestemd voor de bovengrondse berging dat kernmaterialen bevat moet voldoen om volgens de bepalingen van dit ontwerpbesluit beveiligd te worden. Deze voorwaarden hebben betrekking op het niet verspreidbaar zijn van de kernmaterialen, het economische niet recupereerbaar zijn met de huidige technologie zodanig dat de kernmaterialen niet meer beschikbaar zijn voor nucleaire activiteiten. Het is aan de exploitant om aan te tonen dat het geconditioneerde afval dat in zijn inrichting aanwezig is aan deze voorwaarden voldoet. Het Agentschap dient hiermee akkoord te gaan. Indien de exploitant dit niet op voldoende wijze kan aantonen zal de beveiliging van zijn inrichting de bepalingen van de regelgeving met betrekking tot de fysieke beveiliging van kernmaterialen moeten volgen. Het moet duidelijk zijn dat deze bepalingen niet van toepassing zijn op geconditioneerd afval dat kernmaterialen bevat en niet bestemd is voor de</p>	<p>Article 8 : Cet article contient les conditions spécifiques auxquelles doivent satisfaire les déchets conditionnés destinés à être stockés en surface et contenant des matières nucléaires pour être sécurisés en vertu des dispositions du présent projet d'arrêté. Concrètement, ces matières nucléaires doivent être non dispersables et économiquement non récupérables avec les technologies actuelles, de sorte qu'elles ne puissent plus servir à des activités nucléaires. Il appartient à l'exploitant de démontrer que les déchets conditionnés présents dans son établissement rencontrent ces conditions. L'Agence doit donner son accord. Si l'exploitant n'est pas en mesure de le démontrer de manière satisfaisante, la sécurité de son établissement devra être conforme aux dispositions de la réglementation relative à la protection physique des matières nucléaires. Il convient de préciser que ces dispositions ne s'appliquent pas aux déchets conditionnés contenant des matières nucléaires qui ne sont</p>

<p>bovengrondse berging. In deze gevallen zijn de hoeveelheden kernmaterialen in het afval veel groter en is het opheffen van de veiligheidsrang niet van toepassing.</p>	<p>pas destinés à être stockés en surface. Dans ces cas, les quantités de matières nucléaires contenues dans les déchets sont beaucoup plus importantes et l'échelon de sécurité ne peut être levé.</p>
<p>Artikel 9: Dit artikel bepaalt dat enkel de bepalingen betreffende de indeling in categorieën en betreffende de inventaris van toepassing zijn op radioactieve stoffen aanwezig in een veiligheidszone die onder toepassing van de regelgeving fysieke beveiliging van kernmaterialen valt. In dat geval gelden voor deze stoffen de beveiligingsmaatregelen voor kernmateriaal en zijn ze niet onderworpen aan de specifieke beveiligingsmaatregelen voor radioactieve stoffen in dit ontwerpbesluit. Er moet wel voldoende aandacht besteed worden, aan de eventuele aanpassingen van het fysiek beveiligingssysteem wanneer de kernmaterialen uit deze zones verwijderd worden maar de radioactieve stoffen aanwezig blijven, of als de radioactieve stoffen uit deze zones verwijderd worden of als deze zones voor andere activiteiten zullen gebruikt worden.</p>	<p>L'article 9 : Cet article dispose que seules les dispositions relatives à la répartition en catégorie et à l'inventaire s'appliquent aux substances radioactives présentes dans « une zone de sécurité » à laquelle s'applique la réglementation relative à la protection physique des matières nucléaires. Dans ce cas, ces substances bénéficient des mesures de sécurité des matières nucléaires et ne sont pas soumises aux mesures de sécurité propres aux mesures de sécurité des substances radioactives prévues par le présent projet d'arrêté. Toutefois, il convient d'être suffisamment attentif aux modifications éventuelles du système de sécurité physique dans le cas où les matières nucléaires sont extraites de ces zones au contraire des substances radioactive, dans le cas où les substances radioactives sont extraites de ces zones ou dans le cas où ces zones sont affectées à d'autres activités.</p>
<p>Artikel 10: Dit artikel legt aan de exploitant de verplichting op om een radiologisch beveiligingssysteem op te stellen en te onderhouden. Hij moet hiervoor rekening houden met de risico's op kwaadwillige handelingen voor zijn eigen inrichting. Deze verplichting geldt niet enkel voor exploitanten met een "vaste" inrichting maar ook exploitanten die een mobiel installatie uitbaten of tijdelijke en occasionele werkzaamheden uitvoeren, inclusief de tijdelijke werfopslagplaatsen zoals voorzien in het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende de industriële radiografie. Er wordt niet verwacht dat de exploitant actief op zoek gaat naar mogelijke dreigingen maar er wordt wel van de exploitant verwacht dat, wanneer hij kennis krijgt van een specifieke dreiging voor zijn inrichting, hij de nodige maatregelen hiertegen zal nemen.</p>	<p>Article 10 : Cet article impose à l'exploitant la mise en place et le maintien d'un système de sécurité radiologique. Il doit prendre en compte les risques d'actes de malveillance pour son propre établissement. Cette obligation s'applique non seulement aux exploitants d'un établissement « fixe », mais également aux exploitants d'une installation mobile ou à ceux qui effectuent des activités temporaires et occasionnelles, y compris les entrepôts de chantier temporaires comme prévu arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle. L'exploitant n'est pas censé rechercher activement les menaces éventuelles, mais il est censé prendre les mesures nécessaires pour les contrer lorsqu'il a connaissance d'une menace spécifique pour son établissement.</p>
<p>Artikel 12: Dit artikel vraagt dat de exploitant het radiologische beveiligingssysteem integreert in de processen van zijn onderneming. Dit wil zeggen dat hij het integreert in zijn bestaande kwaliteits-</p>	<p>Article 12 : Cet article impose à l'exploitant d'intégrer le système de sécurité radiologique dans les processus de son entreprise. Concrètement, il lui est demandé de l'intégrer dans ses systèmes de</p>

<p>beheers- of managementsystemen. Deze integratie garandeert een structurele aanpak van het radiologische beveiligingssysteem en alle processen en procedures die eraan verbonden zijn.</p>	<p>gestion, de contrôle ou de qualité existants. Cette intégration garantit une approche structurelle du système de sécurité radiologique et de tous les processus et procédures qui y sont associés.</p>
<p>Artikel 13: Iedere exploitant moet ten minste één afgevaardigde voor de radiologische beveiliging aanstellen voor zijn inrichting. Indien de exploitant meerdere inrichtingen heeft, heeft hij de keuze om één afgevaardigde voor de radiologische beveiliging voor alle inrichtingen aan te stellen of voor elke inrichting apart een afgevaardigde voor de radiologische beveiliging te kiezen. De keuze is aan de exploitant. Hij moet echter rekening houden dat de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging zijn taken naar behoren kan uitvoeren en ook de nodige tijd en middelen ter beschikking krijgt. Hetzelfde geldt voor andere vormen van samenwerking tussen exploitanten die bvb tot hetzelfde ziekenhuisnetwerk behoren. Er werd geen verplichting opgenomen om een plaatsvervanger aan te duiden. Het is de exploitant echter vrij om dit toch te doen in functie van de beschikbaarheid van de effectieve afgevaardigde voor de radiologische beveiliging. Het is echter wel een goede praktijk om voor deze belangrijke functie een back-up te voorzien. Wat van belang is bij het aanstellen van deze afgevaardigde voor de radiologische beveiliging is dat deze persoon enerzijds kennis en/of ervaring heeft met betrekking tot beveiliging en anderzijds voldoende kennis heeft van de installaties van de exploitant. De afgevaardigde voor de radiologische beveiliging kan aangesteld worden onder de eigen personeelsleden maar het kan ook zijn dat deze kennis en ervaring niet enkel bij eigen personeelsleden aanwezig is maar ook bij externen waarmee een duurzame langdurige relatie bestaat, en die via andere juridische middelen dan een arbeidsovereenkomst tewerkgesteld worden bij de exploitant. Voorbeelden hiervan zijn. o.a. geneesheren die in ziekenhuizen werkzaam zijn via zelfstandige contracten, personeel dat via management vennootschappen langdurig werkzaam is bij dezelfde exploitant, enz. Wat van belang is, is dat, gelet op de taken die de</p>	<p>Article 13 : Tout exploitant doit désigner au moins un délégué à la sécurité radiologique pour son établissement. Si l'exploitant possède plusieurs établissements, il peut soit désigner un seul délégué à la sécurité radiologique pour tous ces établissements, soit désigner un délégué à la sécurité radiologique pour chaque établissement séparément. Le choix est laissé à l'exploitant. Il doit toutefois prendre en compte le fait que le délégué à la sécurité radiologique doit pouvoir exercer sa mission correctement et qu'il doit disposer du temps et des ressources nécessaires. Il en va de même pour d'autres formes de collaboration entre exploitants qui appartiennent, par exemple, à un même réseau hospitalier. L'obligation de désigner un suppléant n'a pas été prévue. Toutefois, l'exploitant est libre de le faire en fonction de la disponibilité du délégué effectif à la sécurité radiologique. La désignation d'un suppléant pour cette fonction importante constitue une bonne pratique. Pour désigner ce délégué à la sécurité radiologique, il importe d'évaluer si cette personne possède des connaissances et/ou de l'expérience en matière de sécurité et si elle dispose des connaissances suffisantes des installations de l'exploitant. Le délégué à la sécurité radiologique peut être désigné parmi le personnel de l'exploitant, mais il se peut également que ces connaissances et cette expérience se retrouvent non seulement au sein du personnel de l'exploitant, mais également auprès de collaborateurs externes avec lequel il existe une relation durable de longue durée, et qui travaillent pour le compte de l'exploitant dans le cadre de liens autres que des contrats de travail. Parmi ces exemples, citons notamment les médecins qui travaillent dans des hôpitaux sous contrat d'indépendant, le personnel affecté à un même exploitant depuis longtemps par une société de gestion, etc. Le caractère durable de</p>

<p>afgevaardigde voor radiologische beveiliging worden toevertrouwd, het hier gaat om een duurzame, langdurige relatie. Een interim of consultant die voor beperkte tijd specifieke taken voor de exploitant uitvoert, wordt hier niet mee bedoeld. De betrokken persoon dient kennis te hebben van de activiteiten/systemen/processen van de exploitant of moet deze verwerven.</p> <p>De functie van afgevaardigde voor de radiologische beveiliging kan een functie op zich zijn maar kan ook gecombineerd worden met andere functies. Zo kan deze gecombineerd worden met de functie van veiligheidsofficier in het kader van de wet van 11 december 1998 maar kan even goed ingeschreven worden in de dienst fysische controle. Het is aan de exploitant om te bepalen wie hij aanduidt en waar hij de functie onderbrengt.</p> <p>Het Agentschap moet de aanduiding van de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging goedkeuren en zal dit baseren op een aantal elementen: professionele ervaring, specifieke opleiding, zijn statuut, positie, ... Het Agentschap kan hiervoor specifieke richtlijnen opstellen. Ook de goedkeuringsprocedure kan gedetailleerd worden in het technisch reglement.</p>	<p>la relation et la longue durée sont les aspects importants, vu les tâches attribuées au délégué à la sécurité radiologique. Il ne peut s'agir d'un intérimaire ou d'un consultant qui effectue des tâches spécifiques pour l'exploitant pendant une période limitée. La personne en question doit connaître ou apprendre à connaître les activités/systèmes/processus de l'exploitant.</p> <p>La fonction de délégué à la sécurité radiologique peut être une fonction à part entière, mais elle peut aussi être combinée avec d'autres fonctions. Elle peut notamment être combinée avec la fonction d'officier de sécurité (OS) dans le cadre de la loi du 11 décembre 1998, mais elle peut tout aussi bien être intégrée au sein du service de contrôle physique. Il appartient à l'exploitant de décider de la personne qu'il nomme et de la position de la fonction.</p> <p>L'Agence doit approuver la désignation du délégué à la sécurité radiologique en se basant sur une série d'éléments : l'expérience professionnelle, la formation spécifique, le statut, la position, etc. L'Agence peut formuler des directives spécifiques en la matière. La procédure d'approbation peut être spécifiée dans un règlement technique.</p>
<p>Artikel 14:</p> <p>De functie van afgevaardigde voor de radiologische beveiliging is van primordiaal belang voor het opzetten, uitvoeren en onderhouden van het radiologische beveiligingssysteem. Uiteraard kan hij wel een aantal van de taken delegeren naar andere medewerkers. Deze opdrachten moeten, om de interface tussen veiligheid en stralingsbescherming en beveiliging goed te beheren, ook uitgevoerd worden in overleg met het hoofd van de dienst fysische controle die in elke inrichting aanwezig moet zijn. Ook met de veiligheidsofficier en, indien aanwezig, met de afgevaardigde voor fysieke beveiliging dient soortgelijk overleg te gebeuren. Het is hier wel van belang aan te geven dat de exploitant de eindverantwoordelijkheid draagt voor de radiologische beveiliging en dat deze verantwoordelijkheid niet kan gedelegeerd worden naar de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging.</p>	<p>Article 14 :</p> <p>La fonction de délégué à la sécurité radiologique est primordiale pour l'établissement, la mise en œuvre et le maintien du système de sécurité radiologique. Bien entendu, cette personne peut déléguer certaines tâches à d'autres collaborateurs. Pour contribuer autant que possible à une bonne gestion de l'interface entre la sûreté, d'une part, et la radioprotection et la sécurité, d'autre part, ces tâches doivent être exécutées en concertation avec celles du chef du service de contrôle physique, qui doit être présent dans chaque établissement. Semblables concertations avec l'officier de sécurité et, s'il est présent, avec le délégué à la protection physique doivent également être mise en place lorsque c'est nécessaire. Toutefois, il est important de souligner ici que c'est l'exploitant qui porte l'essentiel de la responsabilité de la sécurité radiologique et que cette responsabilité ne peut être transférée au délégué à la sécurité radiologique.</p>

<p>Een belangrijke taak die aan de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging werd toevertrouwd is de oplevering van het radiologische beveiligingssysteem.</p> <p>Er is expliciet opgenomen in dit ontwerpbesluit dat de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging adviezen aan externen of bijstand van externen kan vragen voor de uitvoering van zijn opdrachten en taken. Bij het beveiligen van radioactieve stoffen zijn veel facetten betrokken: barrières, vertragingstijden, camera's, deurcontacten, toegangsbeheer... maar ook de aspecten verbonden met de specifieke toepassingen van de radioactieve stoffen, de stralingsbescherming, ... hebben een invloed. Het kan zijn dat de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging voor sommige van deze aspecten een beroep moet doen op externe partners. Het is echter wel evident dat deze externe partners over voldoende expertise moeten beschikken en eveneens moeten voldoen aan de bepalingen met betrekking tot de verificatie van de betrouwbaarheid van personen (<i>"trustworthiness"</i>). Bijvoorbeeld indien er extern advies gezocht wordt voor het opstellen van het beveiligingsplan, moet deze externe persoon ook beschikken over een veiligheidsattest.</p> <p>Ook de erkend deskundige voor fysische controle of de agent stralingsbescherming kan een rol vervullen in het radiologische beveiligingssysteem.</p>	<p>La réception du système de sécurité radiologique est une tâche importante qui a été confiée au délégué à la sécurité radiologique.</p> <p>Le projet d'arrêté stipule expressément que le délégué à la sécurité radiologique peut demander conseil ou assistance à des personnes extérieures dans le cadre de l'exécution de ses missions et de ses tâches. La sécurité des substances radioactives comporte en effet de nombreuses facettes : les barrières, les facteurs de retardement, les caméras, les contacts de porte, la gestion des accès, ou encore les aspects liés aux applications spécifiques des substances radioactives, la radioprotection et bien d'autres choses ont un impact. Le délégué à la sécurité radiologique peut être amené à faire appel à des partenaires externes pour certains de ces aspects. Toutefois, il est évident que ces partenaires externes doivent avoir une expertise suffisante et doivent satisfaire aux dispositions en matière de vérification de la fiabilité des personnes (<i>"trustworthiness"</i>). Par exemple, si l'exploitant demande conseil en externe pour l'établissement du plan de sécurité, cet interlocuteur externe doit lui aussi posséder une attestation de sécurité.</p> <p>L'expert agréé en contrôle physique ou l'agent de radioprotection peuvent eux aussi jouer un rôle dans le système de sécurité radiologique.</p>
<p>Artikel 15:</p> <p>Het is aan de exploitant om een radiologisch beveiligingsplan op te stellen.</p> <p>Dit beveiligingsplan bevat de beschrijving van het radiologische beveiligingssysteem en dient ook als aanvraag die moet ingediend worden om het radiologische beveiligingssysteem te erkennen. De verantwoordelijkheid voor het opstellen van het beveiligingsplan ligt bij de exploitant. Uiteraard moet dit opgesteld worden rekening houdend met het advies van de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging. Deze kan zich laten bijstaan door externen zoals voorzien in het vorige artikel. De inhoud van het beveiligingsplan moet het mogelijk maken voor het Agentschap om het het radiologisch beveiligingssysteem in zijn geheel te evalueren. Dit plan vraagt allereerst om een indeling te maken van de vergunde</p>	<p>Article 15 :</p> <p>Il appartient à l'exploitant d'établir un plan de sécurité radiologique.</p> <p>Ce plan de sécurité contient la description du système de sécurité radiologique et fait également office de demande à introduire pour l'agrément du système de sécurité radiologique. La responsabilité de l'établissement du plan de sécurité incombe à l'exploitant. Bien évidemment, il doit être établi en tenant compte de l'avis du délégué à la sécurité radiologique. Celui-ci peut se faire assister par des personnes externes, comme le prévoit l'article précédent.</p> <p>Le contenu du plan de sécurité doit permettre à l'Agence d'évaluer le système de sécurité radiologique dans son ensemble. Ce plan doit tout d'abord indiquer la répartition des substances radioactives autorisées entre les</p>

<p>radioactieve stoffen over de verschillende ruimten en de R-waarde van deze ruimtes te bepalen. In functie van de R-waarde wordt het beveiligingsniveau bepaald. De manier waarop aan de bijbehorende beveiligingsmaatregelen wordt voldaan moet beschreven zijn in dit plan. Verder moet in dit radiologisch beveiligingsplan voldoende informatie opgenomen zijn betreffende de van toepassing zijnde processen en procedures voor het toegangsbeheer, communicatie, verificatie van de betrouwbaarheid van personen, testen en evalueren van het systeem, ...</p> <p>Het Agentschap kan in een technisch reglement de inhoud verder verduidelijken aan de hand van een template die door de exploitant kan gebruikt worden om de nodige informatie op een gestructureerde wijze aan te leveren.</p>	<p>différents espaces et déterminer la valeur R de chacun de ces espaces. Le niveau de sécurité est déterminé en fonction de la valeur R. Ce plan doit également décrire comment les mesures de sécurité correspondantes sont mises en œuvre. En outre, ce plan de sécurité radiologique doit comporter suffisamment de renseignements sur les processus et procédures en vigueur en matière de gestion des accès, de communication, de test et d'évaluation du système, etc.</p> <p>L'Agence peut préciser le contenu de ce plan dans un règlement technique, sous la forme d'un modèle que l'exploitant pourra utiliser pour fournir les renseignements nécessaires de manière structurée.</p>
<p>Artikel 16:</p> <p>Radiologische beveiligingsdocumenten moeten beschermd worden om misbruik van de informatie in deze documenten te voorkomen. Deze documenten mogen enkel toegankelijk zijn voor personen waarvoor het kennis nemen van deze documenten noodzakelijk is (het "Need to know" principe). De definitie van radiologische beveiligingsdocumenten in acht nemend heeft dit ontwerp van koninklijk besluit bepaald dat het beveiligingsplan, het register met de lijst van deze documenten alsook het rapport van de jaarlijkse evaluatie van het radiologische beveiligingssysteem, radiologische beveiligingsdocumenten zijn.</p> <p>Welke andere documenten als radiologisch beveiligingsdocument moet ingedeeld worden, moet door de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging of de exploitant bepaald worden. Het is afhankelijk van de specifieke situaties bij elk exploitant welke andere documenten moeten beveiligd worden. Er wordt ook bepaald hoe deze documenten moeten gemarkeerd worden. Deze markering heeft als doel het onmiddellijk zichtbaar maken dat het om een radiologisch beveiligingsdocument gaat en dat de raadpleging, verspreiding, ... van deze documenten aan regels onderworpen is. Deze regels gelden voor elk soort document of informatie. Indien het gaat om digitale informatie dienen eveneens de nodige maatregelen genomen te worden tegen</p>	<p>Article 16 :</p> <p>Les documents de sécurité radiologique doivent être protégés notamment pour éviter tout mauvais usage des renseignements qu'ils contiennent.</p> <p>Ces documents ne doivent être accessibles qu'aux personnes qui doivent absolument en prendre connaissance (principe du « besoin d'en connaître/need to know »). Compte tenu de la définition de documents de sécurité radiologique, le présent projet d'arrêté royal considère que le plan de sécurité, le registre contenant la liste de ces documents ainsi que le rapport de l'évaluation annuelle du système de sécurité radiologique constituent des documents de sécurité radiologique.</p> <p>Les autres documents à considérer comme des documents de sécurité radiologique doivent être identifiés comme tels par le délégué à la sécurité radiologique ou par l'exploitant. Le choix de ces autres documents à sécuriser dépend des situations spécifiques de chaque exploitant.</p> <p>Le projet d'arrêté détermine également comment ces documents doivent être marqués. Ce marquage vise à clairement identifier un document de sécurité radiologique en tant que tel et à avertir tout un chacun que la consultation, la distribution, etc. de ces documents ne peuvent se faire que dans le respect de certaines règles.</p> <p>Ces règles s'appliquent à tout type de document ou de renseignements. S'il s'agit de renseignements sous forme digitale, des</p>

<p>gegevensverlies en gekende risico's van intrusie, ongeoorloofde toegang en verspreiding.</p> <p>Het Agentschap kan een technisch reglement opstellen om meer praktische richtlijnen te geven voor de principes te implementeren.</p>	<p>mesures appropriées doivent également être prises contre la perte de données et les risques connus d'intrusion, d'accès non autorisé et de diffusion.</p> <p>L'Agence peut adopter un règlement technique pour déterminer les modalités pratiques de mise en œuvre de ces principes.</p>
<p>Artikel 17:</p> <p>Een van de grote basisprincipes voor een efficiënte beveiliging van radioactieve stoffen is het beperken van de toegang tot de radioactieve stoffen en tot de beveiligde ruimte waarin deze radioactieve stoffen zich bevinden. Het is aan de exploitant om zijn toegangsbeheer hierop af te stemmen. Hiervoor geeft hij enkel toegang aan die personen die in deze beveiligde ruimte aanwezig moeten of mogen zijn of die de radioactieve stoffen moeten gebruiken. Het aantal personen dat toegang krijgt moet tot het noodzakelijke minimum beperkt zijn. Dit zijn de geautoriseerde personen. Extra aandacht moet hier gegeven worden aan de noodzaak om onderaannemers toegang tot de beveiligde ruimte te verschaffen. Zo kan het zijn dat bijvoorbeeld het onderhoud uitbesteed wordt aan een derde partij. Ook de personeelsleden van deze 3^{de} partij moeten geautoriseerde personen worden.</p> <p>Niet geautoriseerde personen mogen de beveiligde ruimte niet betreden tenzij zij begeleid zijn door een geautoriseerd persoon</p>	<p>Article 17 :</p> <p>Un des grands principes de base pour assurer une sécurité efficace des substances radioactives est la restriction de l'accès à ces substances et à l'espace sécurisé dans lequel elles se trouvent. Il appartient à l'exploitant d'organiser cette gestion des accès. Il ne doit accorder l'accès qu'aux seules personnes qui doivent ou peuvent être présentes dans cet espace sécurisé ou qui doivent utiliser les substances radioactives. Le nombre de personnes autorisées à y accéder doit être limité au minimum nécessaire. Il s'agit des personnes autorisées. Une attention particulière doit être portée à la nécessité de permettre à des sous-traitants d'également accéder à l'espace sécurisé. Sa maintenance, par exemple, peut être confiée à des sous-traitants. Les membres du personnel de cette tierce partie doivent, dans ce cas, être des personnes autorisées.</p> <p>Les personnes non autorisées ne peuvent pénétrer dans l'espace sécurisé que si elles sont accompagnées d'une personne autorisée à y accéder.</p>
<p>Artikel 18:</p> <p>De exploitant moet een inventaris bijhouden van de radioactieve stoffen per beveiligde ruimte. Het doel van deze inventaris is om op snelle en efficiënte wijze diefstal, verduistering, verlies van de radioactieve stoffen te detecteren. De exploitant is reeds verplicht een inventaris bij te houden via de bepalingen van het algemeen reglement o.a. artikel 27bis. Deze inventaris kan verder gebruikt worden en kan aangevuld worden met de gegevens van de betrokken beveiligde ruimte.</p> <p>Er wordt niet vereist, vanuit het beveiligingsoogpunt, dat deze inventaris op systematisch wijze aan het Agentschap wordt overgemaakt. Voor wat betreft de beveiligingsaspecten is de inventaris een instrument die de exploitant moet toelaten vast te stellen of alle radioactieve stoffen zich nog op de juiste plaats bevinden. Afhankelijk van de</p>	<p>Article 18 :</p> <p>L'exploitant doit tenir un inventaire des substances radioactives présentes dans chaque espace sécurisé. L'objectif de cet inventaire est de détecter rapidement et efficacement le vol, le détournement ou la perte de substances radioactives. L'exploitant était déjà tenu de tenir un inventaire en vertu des dispositions du règlement général, notamment son article 27bis. Cet inventaire peut être utilisé en y ajoutant les données de l'espace sécurisé concerné.</p> <p>Du point de vue de la sécurité, l'arrêté n'exige pas que cet inventaire soit systématiquement transmis à l'Agence. En ce qui concerne les aspects de la sécurité, l'inventaire constitue un outil qui permet à l'exploitant de vérifier si toutes les substances radioactives se trouvent toujours au bon endroit.</p>

<p>categorie dient men al dan niet frequenter de inventaris te verifiëren.</p> <p>Het bijhouden van een inventaris is niet altijd even makkelijk. Meerdere parameters kunnen deel uitmaken van de inventaris. De inventaris kan slaan op aantal bronnen, aantal recipiënten (vaten, zakken, colli), aantal onderdelen, ... In geval van bijvoorbeeld grote hoeveelheden niet geconditioneerd afval tijdens ontmantelingsactiviteiten is het vaak niet evident om een gedetailleerde inventaris bij te houden. Het is dan aan de exploitant om voorstellen te doen waarbij er voldaan wordt aan de doelstelling van de verificatie van de inventaris nl het efficiënt en snel vaststellen van het ongeoorloofd verwijderen van radioactieve stoffen.</p> <p>Een bijzondere aandacht moet er gegeven worden aan afwijkingen van de inventaris. Afwijkingen van een inventaris kunnen meerdere oorzaken hebben en zijn in sommige gevallen niet makkelijk vast te stellen. Indien de inventaris enkel bronnen bevatten die zich steeds op een vaste plaats bevinden, kan makkelijk worden vastgesteld wanneer deze er niet meer zijn. In deze gevallen wordt er best ook eerst geverifieerd of deze bronnen niet verkeerdelijk op een andere plaats werden gelegd zonder dit op de gepaste wijze te melden. Voor andere situaties is het minder evident. Daar is het aan de exploitant om een systeem van verificatie op te zetten dat eigen is aan zijn activiteiten.</p>	<p>En fonction de la catégorie, il est nécessaire ou non de vérifier l'inventaire plus fréquemment. La tenue d'un inventaire n'est pas toujours facile. Plusieurs paramètres peuvent entrer en ligne de compte. L'inventaire peut renseigner le nombre de sources, le nombre de conteneurs (fûts, sacs, colis), le nombre de pièces, etc.</p> <p>Dans le cas, par exemple, de grandes quantités de déchets non conditionnés provenant d'activités de démantèlement, il n'est souvent pas évident de tenir un inventaire détaillé. Il appartient alors à l'exploitant de formuler des propositions pour se conformer à l'objectif de la vérification de l'inventaire, c'est-à-dire détecter efficacement et rapidement toute sortie non autorisée de substances radioactives.</p> <p>Une attention particulière doit être accordée aux écarts d'inventaire. Ceux-ci peuvent avoir plusieurs causes et, dans certains cas, ils ne sont pas faciles à identifier. Si l'inventaire ne renseigne que des sources qui se trouvent toujours au même endroit, il est facile de déterminer quand elles ne s'y trouvent plus. Dans ce cas, il est également préférable de vérifier d'abord que ces sources n'ont pas été remplacées par erreur dans un autre endroit sans le signaler de manière appropriée. Dans d'autres situations, cela va moins de soi. Il incombe alors à l'exploitant de mettre en place un système de vérification spécifique à ses activités.</p>
<p>Artikel 21:</p> <p>De exploitant moet voorbereid zijn op radiologische beveiligingsincidenten. Beveiligingsincidenten zijn er in verschillende gradaties van ernst. Het is aan de exploitant om verschillende te voorziene scenario's vooraf uit te werken en in een intern interventieplan op te nemen samen met de maatregelen die getroffen moeten worden wanneer zulke incidenten zich zouden voordoen. Het doel hiervan is om voorbereid te zijn op een reeks van mogelijke radiologische beveiligingsincidenten. Uiteraard kunnen niet alle beveiligingsincidenten vooraf bepaald worden.</p>	<p>Article 21 :</p> <p>L'exploitant doit être préparé à faire face aux incidents de sécurité radiologique. Les incidents de sécurité présentent différents degrés de gravité. Il appartient à l'exploitant de définir préalablement différents scénarios prévisibles et de les intégrer dans un plan d'intervention interne, tout en y associant les mesures à prendre en cas de survenance d'un de ces incidents. L'objectif est de se préparer à une série d'incidents de sécurité radiologique potentiels. Bien entendu, il est impossible de définir préalablement tous ces incidents de sécurité.</p>
<p>Artikel 22:</p> <p>In het kader van de radiologische beveiligingsincidenten is het aan de exploitant om de ordediensten tijdig op de hoogte te stellen</p>	<p>Article 22 :</p> <p>Dans le cadre des incidents de sécurité radiologique, il incombe à l'exploitant d'avertir en temps utile les forces de l'ordre de tout</p>

<p>van mogelijk problemen. Uiteraard dient niet elk van deze incidenten aan de ordediensten gemeld te worden. Het Agentschap kan de criteria voor melding van deze radiologische beveiligingsincidenten opnemen in een technisch reglement. De exploitant moet de nodige procedures uitwerken om deze meldingen te garanderen. De incidenten die aan de ordediensten worden gemeld moeten ook aan het Agentschap gemeld worden.</p>	<p>problème éventuel. Chaque incident ne doit évidemment pas être signalé aux forces de l'ordre. L'Agence peut définir les critères de notification de ces incidents de sécurité radiologique dans un règlement technique. L'exploitant doit élaborer les procédures nécessaires pour garantir cette notification. Les incidents signalés aux forces de l'ordre doivent également l'être à l'Agence.</p>
<p>Artikel 23: Het is van primordiaal belang dat er lessen getrokken worden uit radiologisch beveiligingsincidenten. Hiervoor gaat de exploitant na welke de mogelijke oorzaken kunnen zijn en of de beveiligingsmaatregelen nog adequaat zijn, of dat ze moeten aangepast worden of dat er bijkomende maatregelen moeten genomen worden. Hij stelt daarvoor een evaluatierapport op dat ter beschikking is van het Agentschap. Dit evaluatierapport moet, indien dit de reden is voor de aanpassing, deel uitmaken van de aanvraag tot erkenning van een eventueel aangepast radiologische beveiligingssysteem.</p>	<p>Article 23 : Il est primordial de tirer les leçons des incidents de sécurité radiologique. A cette fin, l'exploitant examine quelles peuvent être les causes possibles et si les mesures de sécurité sont encore adéquates, si elles doivent être adaptées ou si des mesures supplémentaires doivent être prises. A cette fin, il établit un rapport d'évaluation qu'il tient à la disposition de l'Agence. Si les mesures complémentaires requièrent une modification du système de sécurité radiologique, ce rapport d'évaluation fait partie intégrante de la demande d'agrément d'un système de sécurité radiologique éventuellement modifié.</p>
<p>Artikel 24: In het kader van radiologische beveiligingsincidenten kan de interventie van bevoegde ordediensten noodzakelijk zijn. Zulk een interventie is een essentieel onderdeel van de beveiligingsprincipes: deter, detect, delay, response. Dit ontwerpbesluit heeft hoofdzakelijk betrekking op de verplichtingen van de exploitanten en het Agentschap, en niet op andere autoriteiten. De te verstrekken informatie omvat zowel de preventieve aspecten alsook de aspecten in geval van mogelijke interventie. Het preventief informeren van de ordediensten heeft als doel de ordediensten bewust te maken van de aanwezigheid van radioactieve stoffen waarvoor er specifieke beveiligingsmaatregelen getroffen worden, zodanig dat bij melding van een radiologisch beveiligingsincident de ordediensten de juiste prioriteit kunnen geven aan deze melding. Anderzijds, is het bij een interventie absoluut noodzakelijk dat de exploitant de correcte en actuele informatie kan meedelen om zo de interventie efficiënt te kunnen uitvoeren.</p>	<p>Article 24 : Dans le cadre des incidents de sécurité radiologique, l'intervention des forces de l'ordre peut s'avérer nécessaire. Cette intervention est une composante essentielle des principes de sécurité : dissuader, détecter, retarder, intervenir ; néanmoins, ce projet d'arrêté portant essentiellement sur les obligations des exploitants et de l'Agence, il ne concerne pas d'autres autorités. L'information à fournir porte aussi bien sur les aspects préventifs que sur les aspects en cas d'intervention éventuelle. L'information préventive des forces de l'ordre vise à les sensibiliser à la présence de substances radioactives qui font l'objet de mesures de sécurité spécifiques, de sorte qu'en cas de notification d'un incident de sécurité radiologique, elles puissent accorder à cette notification la priorité qu'elle mérite. D'autre part, en cas d'intervention, il est absolument indispensable que l'exploitant puisse communiquer des renseignements corrects et à jour pour permettre une intervention efficace. L'information des forces de l'ordre présente également l'avantage qu'en cas de menace</p>

<p>Het informeren van de ordediensten heeft ook het voordeel dat in geval van een specifieke dreiging of een algemene verhoging van het dreigingsniveau de ordediensten kwetsbare installaties makkelijk kunnen identificeren. Indien er na deze informatie verstrekking vanuit de ordediensten een bereidheid is om een verdere samenwerking op te zetten kan dit de response in geval van radiologische beveiligingsincidenten verder bevorderen.</p>	<p>spécifique ou de hausse générale du niveau de la menace, celles-ci peuvent facilement identifier les installations vulnérables.</p> <p>Si, après cette information, les forces de l'ordre sont disposées à intensifier la collaboration, l'intervention en cas d'incident de sécurité radiologique peut s'en trouver facilitée.</p>
<p>Artikel 26: Radiologische beveiligingscultuur is een belangrijk gegeven in een onderneming. Het betreft vooral de waakzaamheid voor het respecteren van de regels met betrekking tot beveiligingsaspecten alsook het bewust zijn van mogelijke dreigingen en risico's en daarnaar te handelen. De exploitant moet alles in het werk stellen om zo'n radiologische beveiligingscultuur binnen zijn organisatie te installeren en te bevorderen en dit op alle niveaus van zijn organisatie.</p>	<p>Article 26 : La culture de sécurité radiologique est un aspect important dans une entreprise. Il s'agit avant tout d'être vigilant par rapport au respect des règles de sécurité, d'être conscient des menaces et des risques potentiels et d'agir en conséquence. L'exploitant doit tout mettre en œuvre pour instaurer et promouvoir une culture de sécurité radiologique au sein de son organisation et à tous les niveaux de celle-ci.</p>
<p>Artikelen 27 en 28: Dit zijn maatregelen die de exploitant moet nemen bij langdurige stilstand van zijn inrichting of bij stopzetting. Deze beveiligingsmaatregelen zijn equivalent aan deze die voor veiligheid en stralingsbescherming in het algemeen reglement opgenomen zijn.</p>	<p>Articles 27 et 28 : Ces articles portent sur les mesures que doit prendre l'exploitant en cas d'interruption de longue durée ou de cessation de ses activités. Ces mesures de sécurité sont équivalentes à celles prévues pour la sûreté et la radioprotection dans le règlement général.</p>
<p>Artikel 29: Het algemene principe van dit ontwerpbesluit bestaat erin dat radioactieve stoffen die ingedeeld zijn in categorie 1,2 of 3 zich steeds in een beveiligde ruimte moeten bevinden. Een beveiligde ruimte is een ruimte die moet beveiligd worden zijn de bepalingen. Hoe groot deze ruimte moet zijn, of dit een kast, een lokaal, een verdieping of een heel gebouw is, moet door de exploitant bepaald worden op basis van de mogelijkheid om de ruimte op het juiste niveau te beveiligen door barrières aan te brengen en een toegangsbeheer hierop toe te passen. Elke beveiligde ruimte moet omgeven zijn door minstens één barrière. Een barrière is een fysiek element dat elke ongeautoriseerde toegang verhindert of vertraagt. Het gaat hier dan over muren, deuren, kasten, eventueel ook hekwerk... dat een vertragingselement vormt voor diegene die zich ongeoorloofd toegang wilt verschaffen tot deze ruimte.</p>	<p>Article 29 : Le principe général de l'arrêté en projet est que les matières radioactives relevant de la catégorie 1, 2 ou 3 se trouvent toujours dans un espace sécurisé, c'est-à-dire un espace qui doit être sécurisé conformément à ses dispositions. Les dimensions de cet espace, qu'il s'agisse d'une armoire, d'un local, d'un étage ou d'un bâtiment entier, doivent être déterminées par l'exploitant en fonction de la possibilité de le sécuriser de manière adéquate en y installant des barrières et en y appliquant une gestion des accès. Chaque espace sécurisé doit être entouré d'au moins une barrière. Une barrière est un élément physique qui empêche ou retarde tout accès non autorisé. Il s'agit de murs, de portes, d'armoires, éventuellement de clôtures, etc. de nature à ralentir ceux qui veulent accéder à cet espace sans autorisation. Il est à noter que, dans certains cas, un dispositif contenant une substance radioactive peut également être considéré comme une barrière.</p>

<p>Hierbij moet worden opgemerkt dat in een aantal gevallen een toestel waarin een radioactieve stof zich bevindt ook als barrière kan worden aangeduid. Dit kan enkel in het geval waar ook aan de eisen die aan de barrières gesteld (o.a. detectiemiddelen) worden voldaan is. Het is aan de exploitant om aan te tonen dat het toestel voldoet aan de voorwaarden van een barrière.</p> <p>Er zijn gevallen waar het niet altijd mogelijk is om de radioactieve stoffen enkel in de beveiligde ruimte te gebruiken. Bijvoorbeeld bij de behandeling van patiënten die op een patiëntenkamer moet gebeuren en niet in de beveiligde ruimte waar de bronnen worden opgeslagen. Indien er handelingen moeten gebeuren buiten de beveiligde ruimte moet de duurtijd van deze behandeling zo kort mogelijk zijn en moeten er compenserende maatregelen genomen worden die ervoor zorgen dat er een equivalent beveiligingsniveau gegarandeerd kan worden. De exploitant moet dit reeds voorzien in zijn radiologische beveiligingssysteem en dus ook in zijn beveiligingsplan. Dit kan gebeuren bijvoorbeeld door het toestel in de patiëntenkamer te voorzien van een vergrendeling aan de muur.</p> <p>Indien er een handeling moet gebeuren buiten de beveiligde ruimte die niet vooraf voorzien is, moeten er ook compenserende maatregelen genomen worden die voldoen aan de algemene beveiligingsprincipes die in ontwerp besluit opgenomen zijn. Indien de handelingen die op het ogenblik van het opstellen van het beveiligingsplan niet voorzien waren maar na verloop van tijd toch een regelmatige handeling buiten de beveiligde ruimte is, zullen de compenserende maatregelen bij een volgende herziening van het beveiligingsplan moeten opgenomen worden. Het identificeren van deze handelingen is ook het doel van de jaarlijkse melding aan het Agentschap.</p> <p>Dit artikel is van toepassing voor het gebruik buiten de beveiligde ruimte maar nog steeds binnen de vergunde inrichting. Voor het gebruik van radioactieve stoffen buiten de vergunde inrichting worden verder in dit ontwerpbesluit andere maatregelen opgelegd.</p>	<p>Ce sera uniquement dans les cas où les exigences prévues pour les barrières (par exemple, les moyens de détection) sont remplies. Il appartient à l'exploitant de démontrer que le dispositif répond aux conditions d'une barrière.</p> <p>D'autre part, il n'est pas toujours possible de n'utiliser les substances radioactives que dans l'espace sécurisé. C'est, par exemple, le cas d'un traitement thérapeutique qui doit être effectué dans la chambre du patient et non dans l'espace sécurisé où les sources sont entreposées. Si les substances radioactives doivent être manipulées en dehors de l'espace sécurisé, la durée de cette manipulation doit être aussi courte que possible et des mesures compensatoires doivent être prises pour garantir un niveau de sécurité équivalent. L'exploitant doit prévoir ces mesures dans son système de sécurité radiologique et donc dans son plan de sécurité. Il peut, par exemple, s'agir d'arrimer l'appareil au mur de la chambre du patient.</p> <p>Dans le cas d'une pratique qui doit avoir lieu en dehors de l'espace sécurisé et qui n'a pas été anticipée, des mesures compensatoires doivent également être prises dans l'esprit des principes généraux de sécurité énoncés dans le présent projet d'arrêté. Si les pratiques qui n'étaient pas prévues au moment de l'établissement du plan de sécurité deviennent après un certain temps des pratiques régulières en dehors de l'espace sécurisé, les mesures compensatoires correspondantes devront être prises en compte lors d'une révision ultérieure du plan de sécurité. L'identification de ces pratiques est également un des objectifs de la déclaration annuelle à l'Agence.</p> <p>Cet article s'applique à toute utilisation en dehors de l'espace sécurisé, étant entendu que cela reste à l'intérieur de l'établissement classé. Ce projet d'arrêté impose d'autres mesures pour l'utilisation de substances radioactives en dehors de l'établissement classé.</p>
<p>Artikel 30:</p> <p>Aan iedere beveiligde ruimte wordt een beveiligingsniveau toegekend in functie van de</p>	<p>Article 30 :</p> <p>Chaque espace sécurisé se voit attribuer un niveau de sécurité en fonction de la catégorie</p>

<p>categorie van de radioactieve stoffen die erin aanwezig kunnen zijn.</p> <p>Hoe hoger het beveiligingsniveau hoe meer en strengere beveiligingsmaatregelen er zullen genomen moeten worden om een adequate beveiliging te garanderen. Voor de drie hoogste beveiligingsniveaus zijn er beveiligingsmaatregelen in dit ontwerp van koninklijk besluit gedefinieerd. Voor het laagste beveiligingsniveau bepaalt de Wet van 15 april 1994 dat de principes van behoedzaam beheer gelden. Het Agentschap kan hiervoor de nodige principes vastleggen in een technisch reglement.</p>	<p>des substances radioactives qui peuvent s'y trouver.</p> <p>Plus le niveau de sécurité est élevé, plus les mesures de sécurité à prendre pour assurer une sécurité adéquate seront nombreuses et rigoureuses. Pour les trois niveaux de sécurité supérieurs, les mesures de sécurité sont définies dans le présent projet d'arrêté royal. Pour le niveau de sécurité inférieur, la loi du 15 avril 1994 stipule que les principes de gestion prudente sont d'application. L'Agence définira ces principes dans un règlement technique.</p>
<p>Artikel 31:</p> <p>De radioactieve stoffen van categorie 1 die zich in een beveiligde ruimte onderworpen aan beveiligingsniveau A bevinden moeten tenminste omgeven zijn door twee barrières. Op elke barrière moet een systeem aanwezig zijn die de namen van de personen die de barrière wensen voorbij te gaan controleert, en toegang geeft als deze persoon toegang mag hebben (een geautoriseerd persoon) en geen toegang geeft wanneer deze persoon geen toegang mag hebben. De exploitant kan voor beide barrières een ander toegangscontrole systeem gebruiken.</p> <p>Dit systeem moet niet enkel de identiteit van personen maar ook het ogenblik van overschrijden van de barrière registreren. Dit maakt het mogelijk om op ieder moment na te gaan wie wanneer in de beveiligde ruimte aanwezig was. Dit is noodzakelijk in geval van een radiologische beveiligingsincident.</p> <p>Het registreren dient op minstens één barrière in twee richtingen te gebeuren waardoor er kan geverifieerd worden dat diegene die de beveiligde ruimte binnengaat deze ruimte ook verlaten heeft.</p> <p>Op welke wijze deze toegangscontrole wordt gerealiseerd moet door de exploitant bepaald worden. Dit kan bijvoorbeeld door een persoonlijke badge af te leveren waarbij bij het badgen de naam van de persoon en het tijdstip worden gelogd. Een systeem met enkel een sleutel is mogelijk, maar afhankelijk van de karakteristieken van de sleutel of de organisatorische maatregelen, voor zover dit de registratie en traceerbaarheid van wie de gebruiker was op welk moment mogelijk maakt. Dit kan eventueel via bijkomende registratie</p>	<p>Article 31 :</p> <p>Les matières radioactives de catégorie 1 situées dans un espace sécurisé auquel s'applique le niveau de sécurité A doivent être entourées d'au moins deux barrières.</p> <p>Chaque barrière doit être équipée d'un système qui vérifie les noms des personnes qui souhaitent franchir la barrière, qui leur donne accès si ces personnes sont autorisées et qui le leur refuse si ces personnes ne sont pas autorisées. L'exploitant peut utiliser un système de contrôle d'accès différent pour les deux barrières.</p> <p>Ce système doit enregistrer non seulement l'identité des personnes, mais également l'heure de franchissement de la barrière, ce qui permet de vérifier à tout moment qui se trouvait dans l'espace sécurisé à une certaine heure. Cette information est indispensable en cas d'incident de sécurité radiologique.</p> <p>Au moins une de ces barrières doit enregistrer le franchissement dans les deux sens afin de pouvoir vérifier que les personnes qui entrent dans l'espace sécurisé en sortent également.</p> <p>Les modalités de ce contrôle d'accès sont laissées à l'appréciation de l'exploitant. Il peut s'agir, par exemple, d'un badge personnel qui permet d'enregistrer le nom de la personne et l'heure d'entrée lorsqu'il est présenté devant le lecteur. Un système à clé unique est possible en fonction des caractéristiques de la clé ou des mesures organisationnelles, dans la mesure où il permet l'enregistrement et la traçabilité de l'identité de l'utilisateur à un moment donné. Cela peut être possible grâce à un</p>

door middel van het gebruik van een elektronische sleutelkast.

Het kan zijn dat niet iedereen die een barrière moet overschrijden een geautoriseerd persoon is, daarom zijn er uitzonderingen voorzien. Deze ongeautoriseerde personen kunnen toch sommige barrières overschrijden mits zij begeleid zijn door een geautoriseerd persoon. Het betreft hier bijvoorbeeld patiënten die in de beveiligde ruimte moeten zijn voor een behandeling en hun eventuele begeleiders of personen die een technische interventie moeten verrichten in de beveiligde ruimte of anderen waarvoor er een professionele justificatie bestaat. Het doel van deze begeleiding is om ongeautoriseerde personen geen gelegenheid te geven ongezien kwaadwillige handelingen te stellen in de beveiligde ruimte.

Een begeleiding van patiënten, waarvoor het vaak de bedoeling is dat zij in de beveiligde ruimte aan straling worden blootgesteld in het kader van hun diagnose of behandeling, is vanuit stralingsbeschermingsoogpunt niet altijd aanbevolen. Voor deze gevallen is het voorzien dat deze begeleiding vervangen wordt door een visueel toezicht bijvoorbeeld door een camera, of via een venster dat toezicht geeft op de beveiligde ruimte.

De toegang en de identiteit van de ongeautoriseerde personen moeten geregistreerd worden. Hiervoor kan er gebruik gemaakt worden van reeds bestaande gegevens. Bijvoorbeeld een patiënt die zich registreert bij het secretariaat kan voldoende zijn om een tijdsframe te bepalen waarbinnen een persoon de beveiligde ruimte betreden heeft. In sommige gevallen is het voldoende om de afspraak gegevens te kennen in het patiënten dossier, afspraak gegevens van een techniker, enz. Het is niet zo dat het Agentschap toegang nodig heeft tot deze gegevens. Het is van belang om deze gegevens ter beschikking te stellen ingeval van een radiologisch beveiligingsincident.

Als er een ongeautoriseerde toegang of een poging tot ongeautoriseerde toegang plaatsvindt moet dit gedetecteerd worden. De exploitant dient daarvoor de nodige intrusiedetectiesystemen te installeren alsook een videomonitoring. Het gaat hier dan over

enregistrement supplémentaire par l'utilisation d'une armoire à clés électronique.

Des exceptions ont été prévues dès lors que les personnes amenées à franchir une barrière ne sont pas forcément toutes des personnes autorisées. Ces personnes non autorisées peuvent franchir certaines barrières à condition d'être accompagnées d'une personne autorisée. Cela concerne par exemple des patients qui doivent pénétrer dans un espace sécurisé pour y subir un traitement et les éventuelles personnes qui les soutiennent, les personnes qui doivent effectuer une intervention technique dans un espace sécurisé ou encore d'autres personnes qui peuvent avancer une justification professionnelle. L'objectif de cet accompagnement est de dissuader les personnes non autorisées de commettre des actes de malveillance dans l'espace sécurisé.

Du point de vue de la radioprotection, l'accompagnement de patients, qui sont souvent amenés à être exposés aux rayonnements dans l'espace sécurisé à des fins de diagnostic ou de traitement, ne s'indique pas toujours. Dans ces cas, il est prévu que cet accompagnement soit remplacé par une surveillance visuelle, que ce soit au moyen d'une caméra ou d'une fenêtre qui donne sur l'espace sécurisé.

L'accès et l'identité des personnes non autorisées doivent être enregistrés. Des données existantes peuvent être utilisées à cette fin. Par exemple, l'enregistrement d'un patient auprès du secrétariat peut suffire à déterminer la période pendant laquelle une personne s'est trouvée à l'intérieur de l'espace sécurisé. Dans certains cas, il suffit de connaître les données du rendez-vous dans le dossier du patient, les données du rendez-vous d'un technicien, etc. L'Agence n'a pas besoin d'accéder à ces données, mais il est important qu'elles soient disponibles en cas d'incident de sécurité radiologique.

Tout accès non autorisé ou toute tentative d'accès non autorisé doit être détecté. À cette fin, l'exploitant doit installer les systèmes de détection d'intrusion nécessaires ainsi qu'un système de vidéosurveillance. Ces systèmes

<p>systemen die alarmen genereren wanneer iemand zich op onrechtmatige wijze toegang verschaft tot de beveiligde ruimte en/of tot de radioactieve stoffen of een poging doet deze toegang te verkrijgen.</p> <p>Het opvolgen van de alarmen dient te gebeuren conform de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid</p> <p>De exploitant moet ook de nodige maatregelen treffen om te voorkomen dat het intrusiesysteem omzeild kan worden.</p> <p>Voor wat betreft de videomonitoring is er geen noodzaak om een 24/7 live monitoring te doen. Het minimum doel is het registreren van de beelden en deze voldoende lang te bewaren</p> <p>Het doel van het bewaren van deze beelden is om wanneer bij de verificatie van de inventaris, of wanneer een alarm is afgegaan te kunnen nagaan wie er eventueel in de beveiligde ruimte aanwezig was. De beelden worden minstens even lang bewaard als de periode tussen twee verificaties van de inventaris. Wanneer deze periode zeer kort is, gaat de voorkeur toch uit om deze beelden voor een maximale periode de te bewaren die voorzien in de van toepassing zijn de regelgeving (wet op de bewakingscamera's, GDPR, enz).</p> <p>Er wordt voor deze beveiligde ruimte voorgeschreven dat er een dagelijkse verificatie nodig is dat de radioactieve stoffen nog steeds aanwezig zijn. Deze verificatie moet uiteraard rekening houden met stralingsbeschermingsprincipes en moet daarom niet altijd een visuele fysieke verificatie zijn. De aanwezigheid van de radioactieve stoffen kan bijvoorbeeld ook geverifieerd worden door de werking van een toestel of door stralingsmetingen op afstand uit te voeren, videomonitoring, Het is aan de exploitant om voorstellen te doen hoe hij deze verificatie zal uitvoeren en uiteraard dient deze verificatie ook gedocumenteerd te zijn.</p>	<p>doivent déclencher une alarme lorsque quelqu'un accède ou tente d'accéder sans autorisation à l'espace sécurisé et/ou aux substances radioactives.</p> <p>Les alarmes doivent être examinées conformément à la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. L'exploitant doit également prendre les mesures nécessaires pour prévenir le contournement du système d'intrusion.</p> <p>En ce qui concerne la vidéosurveillance, il n'est pas nécessaire d'effectuer une surveillance en direct 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. L'objectif est au moins d'enregistrer les images et de les conserver pendant une période suffisamment longue. L'objectif de la conservation de ces images est de pouvoir vérifier, lors de la vérification de l'inventaire ou en cas de déclenchement d'une alarme, qui était éventuellement présent à l'intérieur de l'espace sécurisé. Le mieux est de conserver les images durant au moins une période aussi longue que l'intervalle entre deux vérifications de l'inventaire. Lorsque cette période est très courte, la préférence est encore de conserver ces images pendant une période maximale prévue par la législation en la matière (loi sur les caméras de surveillance, RGPD, etc).</p> <p>Pour cet espace sécurisé, il est requis de vérifier quotidiennement la présence des substances radioactives. Cette vérification doit évidemment tenir compte des principes de radioprotection et ne doit donc pas toujours prendre la forme d'une vérification physique visuelle. La présence de substances radioactives peut, par exemple, être vérifiée en utilisant un appareil, en procédant à distance à des mesures des rayonnements, en ayant recours à la vidéosurveillance, etc. Il appartient à l'exploitant de proposer la manière dont il entend effectuer cette vérification. Bien entendu, cette vérification doit également être documentée.</p>
<p>Artikel 32:</p> <p>De radioactieve stoffen van categorie 2 die zich in een beveiligde ruimte onderworpen aan beveiligingsniveau B bevinden zijn onderworpen aan dezelfde bepalingen als voor beveiligingsniveau A behalve dat:</p>	<p>Article 32 :</p> <p>Les substances radioactives de catégorie 2 situées dans un espace sécurisé auquel s'applique le niveau de sécurité B sont soumises aux mêmes dispositions que celles situées dans un espace sécurisé qui relève du niveau de sécurité A, aux exceptions suivantes près:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • de verificatie of een persoon de barrière mag overschrijden moet enkel gebeuren op de binnenste barrière alsook de registratie van de identiteit. • het registreren van het overschrijden van de barrière kan op één van beide barrières gebeuren. • indien de registratie niet kan gebeuren bij het buitengaan mag dit vervangen worden door een videomonitoring die het verlaten van de beveiligde ruimte registreert. • er wordt voor deze beveiligde ruimte voorgeschreven dat er een wekelijkse verificatie is dat de radioactieve stoffen nog steeds aanwezig zijn 	<ul style="list-style-type: none"> • la vérification de l'autorisation d'une personne à franchir la barrière ne doit se faire qu'à la barrière intérieure, tout comme l'enregistrement de l'identité. • l'enregistrement du franchissement de la barrière peut se faire à l'une ou l'autre barrière. • si l'enregistrement ne peut se faire à la sortie de l'espace sécurisé, il peut être remplacé par une vidéosurveillance qui enregistre cette sortie. • dans cet espace sécurisé, il est requis de vérifier chaque semaine la présence des substances radioactives.
<p>Artikel 33: De radioactieve stoffen van categorie 3 die zich in een beveiligde ruimte onderworpen aan beveiligingsniveau C bevinden moeten tenminste omgeven zijn door één barrière. De identiteitscontroles en registraties van overschrijden moeten dan ook bij deze enige barrière gebeuren.</p> <p>In dit geval worden de maatregelen voor het detecteren van ongeautoriseerde toegang niet meer specifiek voorgeschreven maar is het aan de exploitant om te bepalen hoe dit wordt gerealiseerd.</p> <p>Er wordt voor deze beveiligde ruimte voorgeschreven dat er een maandelijkse verificatie is dat de radioactieve stoffen nog steeds aanwezig zijn.</p>	<p>Article 33 :</p> <p>Les substances radioactives de catégorie 3 situées dans un espace sécurisé auquel s'applique le niveau de sécurité C doivent être entourées d'au moins une barrière. Par conséquent, les contrôles d'identité doivent avoir lieu au niveau de cette barrière unique, tout comme l'enregistrement de son franchissement.</p> <p>Dans ce cas, les mesures de détection de tout accès non autorisé ne sont plus prescrites de manière spécifique, mais l'exploitant doit déterminer comment il met en place cette détection.</p> <p>Dans cet espace sécurisé, il est requis de vérifier mensuellement la présence des substances radioactives.</p>
<p>Artikel 34:</p> <p>Bij bronwissels kan het zijn dat er tijdelijk in de beveiligde ruimte zowel de nieuwe bron als de (te) vervangen bron aanwezig zijn. In sommige gevallen kan dan de totale activiteit van de radioactieve stoffen die aanwezig zijn in de beveiligde ruimte hoger zijn dan de categorie die overeenkomst met het beveiligingsniveau van de beveiligde ruimte.</p> <p>Dit wordt toegelaten voor zover dit enkel de periode omvat die nodig is om de bronnen te vervangen en deze periode uiteraard zo kort mogelijk wordt gehouden. Het mag niet de bedoeling zijn om een gebruikte bron langere tijd te stockeren in de beveiligde ruimte evenmin dat de nieuwe bron weken voor de bronwissel al opgeslagen wordt in de beveiligde ruimte. Uiteraard kan de exploitant een apart</p>	<p>Article 34 :</p> <p>En cas de remplacement d'une source, il se peut que la nouvelle source et la source à remplacer se trouvent temporairement ensemble dans l'espace sécurisé. Dans certains cas, l'activité totale des substances radioactives présentes dans l'espace sécurisé peut alors être supérieure à l'activité de la catégorie correspondant au niveau de sécurité de cet espace.</p> <p>Ce dépassement est autorisé pour autant qu'il soit limité à la période nécessaire au remplacement des sources et que cette période reste évidemment la plus courte possible. Le but ne peut pas être d'entreposer une source utilisée dans l'espace sécurisé de manière prolongée, ni d'entreposer la nouvelle source dans l'espace sécurisé plusieurs semaines avant le remplacement de la source usagée. Bien sûr,</p>

<p>opslaglokaal voorzien dat beveiligd is volgens het correcte niveau in functie van de activiteit van gebruikte en/of de nieuwe bron.</p> <p>Er werd geen maximale termijn opgelegd omdat deze afhangt van verschillende factoren zoals bijvoorbeeld beschikbaarheid van operatoren, transportplanningen, enz. Maar uiteraard moet de exploitant ervoor zorgen dat de periode zo kort mogelijk is en dient deze periode verantwoord te worden.</p>	<p>l'exploitant peut prévoir un autre local d'entreposage qu'il sécurise au niveau adéquat selon l'activité de la source utilisée et/ou de la nouvelle source.</p> <p>L'arrêté ne prévoit pas de durée maximale dès lors qu'elle dépend de multiples facteurs tels que la disponibilité des opérateurs, les plannings de transport, etc. L'exploitant doit toutefois faire en sorte que cette période soit aussi courte que possible et elle doit être justifiée.</p>
<p>Hoofdstuk V:</p> <p>Dit hoofdstuk gaat over beveiligingsmaatregelen te nemen wanneer de radioactieve stoffen buiten de vergunde inrichting gebruikt worden. In deze gevallen zijn er geen beschermende maatregelen van een beveiligde ruimte aanwezig en in vele gevallen worden deze radioactieve stoffen in de publieke ruimte gebruikt. Dit maakt deze situaties extra kwetsbaar voor kwaadwille acties en daarom moeten er specifieke maatregelen genomen worden</p>	<p>Chapitre V :</p> <p>Ce chapitre traite des mesures de sécurité à prendre en cas d'utilisation des substances radioactives en dehors de l'établissement classé. Dans ces cas, il n'est pas question de mesures de protection de l'espace sécurisé et, souvent, ces substances radioactives sont utilisées dans l'espace public. Ces situations sont donc particulièrement propices pour commettre des actes de malveillance et des mesures spécifiques doivent donc être prises.</p>
<p>Artikel 36:</p> <p>Mobiele installaties zijn deze die radioactieve stoffen bevatten en mobiel ingezet worden, meestal zijn de radioactieve stoffen ingebouwd in een voertuig. Voorbeelden hiervan zijn o.a. voertuigen waarin een bron voor de meting van de luchtkwaliteit in gemonteerd is. Ook baggerschepen vallen onder deze mobiele toepassingen. Deze mobiele installaties zijn zeer divers. De exploitant die zo'n mobiele installatie gebruikt moet uiteraard voldoen aan de bepalingen van dit ontwerpbesluit voor zover deze van toepassing zijn. Daarenboven zijn er specifieke bepalingen opgelegd voor de beveiliging van de mobiele installaties tijdens het gebruik.</p> <p>Gezien de diversiteit van de mogelijke toepassingen is het moeilijk om maatregelen te bepalen die voor alle toepassingen geldig zijn. Verschillende factoren spelen hier een rol: soort radioactieve stof, plaats van meting, enz. Daarom is het voorzien dat, voor toepassingen met radioactieve stoffen die ingedeeld zijn in categorie 1 en 2, het Agentschap bijzondere beveiligingsmaatregelen kan opleggen. Een bijzondere categorie van mobiele toepassingen zijn de baggerschepen. Het ontwerp omvat, specifiek voor baggerschepen, de beveiliging van de</p>	<p>Article 36 :</p> <p>Les installations mobiles sont des installations contenant des substances radioactives qui peuvent être déployées de manière mobile. La plupart du temps, ces substances radioactives sont intégrées à bord d'un véhicule. Il s'agit par exemple de véhicules équipés d'une source destinée à mesurer la qualité de l'air. Les dragues font également partie de ces applications mobiles. Ces installations mobiles sont très diverses. L'exploitant qui utilise une installation mobile doit bien entendu respecter les dispositions du présent projet d'arrêté pour autant qu'elles soient d'application. A celles-ci s'ajoutent des dispositions spécifiques relatives à la sécurité des installations mobiles lors de leur utilisation.</p> <p>Vu la diversité des applications possibles, il est difficile de déterminer des mesures valables pour toutes les applications. En effet, plusieurs facteurs interviennent : le type de substances radioactives, l'endroit de la mesure, etc. L'arrêté prévoit donc que, pour les applications ayant recours à des substances radioactives qui relèvent des catégories 1 en 2, l'Agence peut imposer des mesures de sécurité particulières. Les dragues constituent une catégorie particulière d'applications mobiles. Le projet comprend, spécifiquement pour les dragues, la sécurité des substances radioactives</p>

<p>radioactieve stoffen die in de meettoestellen aan boord van deze baggerschepen ingebouwd zitten om o.a. de dichtheid van het slib te meten dat opgezogen wordt. Het omvat niet het vervoer van radioactieve stoffen zoals opgenomen in de modale regelgevingen met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 7. De beveiliging van het vervoer is afgedekt door een specifiek regelgeving voor dit vervoer. Het vervoer van radioactieve stoffen is expliciet uitgesloten van het toepassingsgebied van het voorliggende ontwerp(cf art.2 §3 3°). De radioactieve stoffen tijdens het gebruik aan boord van baggerschepen zijn niet in een transportconfiguratie en zijn daarom niet onderworpen aan het transport reglement. Het gebruik van deze meettoestellen is volgens de bepalingen van het algemeen reglement (het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen) vergund als mobiele installatie. Omwille hiervan zijn zij ook specifiek opgenomen in het ontwerp. Enkel de baggerschepen die onder Belgische vlag varen zijn onderworpen aan dit ontwerpbesluit. Er worden van de exploitanten van deze schepen gevraagd om zeker aandachtig te zijn voor de specifieke dreigingen die er zijn op de plaatsen waar er werken worden uitgevoerd. Ook dienen ze zich uiteraard te houden aan de regelgevingen van de bevoegde overheden van de landen waarvan zij in de territoriale wateren werken uitvoeren. Wanneer zij echter in Belgische territoriale wateren aanwezig zijn of wanneer zij in België aan wal zijn, al dan niet in een haven, moeten de bepalingen van dit ontwerpbesluit worden toegepast. Voor het vervangen van een bron aan boord zijn er specifieke maatregelen beschreven.</p> <p>Ook hier zijn net als voor de andere mobiele toepassingen mogelijkheden die niet vooraf te voorzien zijn. Er is hier dan ook beslist dat als er toepassingen zijn met radioactieve stoffen die ingedeeld zijn in de hoogste categorie het Agentschap op een geval per geval basis bijzondere maatregelen kan opleggen.</p>	<p>qui sont intégrées aux appareils de mesure à bord de ces dragues pour mesurer, entre autres, la densité des boues aspirées. Il n'inclut pas le transport de substances radioactives tel qu'inclus dans la réglementation modale relative au transport de marchandises dangereuses de classe 7. La sécurité du transport est couverte par une réglementation spécifique à ce transport. Le transport de substances radioactives est explicitement exclu du champ d'application du présent projet (cf. art.2 §3 3°). Les substances radioactives en cours d'utilisation à bord des dragues ne sont pas en configuration de transport et ne sont donc pas soumises à la réglementation des transports.</p> <p>L'utilisation de ces appareils de mesure est autorisée en tant qu'installation mobile conformément aux dispositions de la réglementation générale (arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants). C'est pour cette raison qu'ils ont été spécifiquement inclus dans le projet.</p> <p>Seules les dragues battant pavillon belge sont assujetties au présent projet d'arrêté. Il est demandé aux exploitants de ces navires d'être particulièrement attentifs aux menaces spécifiques qui existent aux endroits où s'effectuent des travaux. Ils doivent aussi, bien entendu, se conformer aux réglementations des autorités compétentes des pays auxquels appartiennent les eaux territoriales où ils effectuent des travaux.</p> <p>Toutefois, lorsque les dragues se trouvent dans les eaux territoriales belges ou lorsqu'elles sont en Belgique à quai, que ce soit dans un port ou ailleurs, les dispositions du présent projet d'arrêté s'appliquent. Des mesures spécifiques sont prévues en cas de remplacement d'une source à bord.</p> <p>Ici aussi, comme pour les autres applications mobiles, certains cas de figure ne peuvent pas être prévus à l'avance. Il a donc été décidé que pour les applications ayant recours à des substances radioactives relevant de la catégorie la plus élevée, l'Agence peut imposer des mesures particulières au cas par cas.</p>
<p>Artikel 37:</p>	<p>Article 37 :</p>

<p>Een belangrijke toepassing van tijdelijke en bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden is de industriële radiografie. Dit is wel niet de enige toepassing maar wel een toepassing met belangrijke risico's vanuit zowel stralingsbeschermingsoogpunt als beveiligingsoogpunt. Dit artikel bepaalt de maatregelen die moeten nageleefd worden wanneer radioactieve stoffen op werven of in niet vergunde inrichtingen gebruikt worden. Voor het opstellen van deze beveiligingsmaatregelen werd rekening gehouden met het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende de industriële radiografie.</p> <p>De eerste paragraaf van dit artikel is geldig voor alle toepassingen die buiten de vergunde inrichting plaatsvinden. Het doel van deze bepalingen is om een voldoende beveiligingsniveau te bepalen zonder te beperkend te zijn voor de werkzaamheden. Deze maatregelen hebben vooral betrekking op de waakzaamheid van de werknemers, de verificatie van de betrouwbaarheid van personen ("trustworthiness") en de opleiding van deze werknemers. Deze werknemers moeten geautoriseerde personen zijn en dienen aandachtig te zijn voor de mogelijke plaatselijke beveiligingsrisico's. Dit houdt in dat zij tijdens hun opleiding informatie moet krijgen over hoe zij deze risico's moet inschatten. Het is aan de exploitant om specifieke maatregelen die moeten/ kunnen genomen worden in procedures te verwerken zodanig dat deze makkelijk door de operatoren uit te voeren zijn. Deze maatregelen moeten ook afgestemd zijn op de specifieke plaatsen waar de werkzaamheden worden uitgevoerd.</p> <p>Van uitermate belang is dat het gebruik buiten de beveiligde ruimte zo kort mogelijk gehouden wordt en dat op het einde van de werkdag de radioactieve stoffen terug naar de beveiligde ruimte worden gebracht.</p>	<p>La radiographie industrielle est une des principales applications concernées lorsqu'on parle d'activités temporaires ou occasionnelles. Si elle n'est pas la seule, cette application comporte des risques importants sur le plan de la radioprotection et de la sécurité. Cet article définit les mesures à observer lors de l'utilisation de substances radioactives sur des chantiers ou dans des établissements non autorisés.</p> <p>L'arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle a été pris en compte pour définir ces mesures de sécurité.</p> <p>Le premier paragraphe de cet article s'applique à toutes les applications en dehors des établissements classés. Ces dispositions visent à définir un niveau de sécurité suffisant sans être trop contraignant pour les activités à déployer.</p> <p>Ces mesures portent principalement sur la vigilance des travailleurs, la vérification de la fiabilité des personnes (« <i>trustworthiness</i> ») et la formation de ces travailleurs. Ces travailleurs doivent être des personnes autorisées et doivent être attentifs aux risques potentiels de sécurité sur place. Cela signifie qu'au cours de leur formation, ils doivent être informés sur la manière d'évaluer ces risques. Il appartient à l'exploitant d'intégrer dans ses procédures les mesures spécifiques qui doivent/peuvent être prises, de manière à ce qu'elles puissent être facilement mises en œuvre par les opérateurs. Ces mesures doivent également être adaptées aux endroits spécifiques où s'effectuent les activités.</p> <p>Il est essentiel que l'utilisation en dehors de l'espace sécurisé soit la plus courte possible et qu'à la fin de la journée de travail, les substances radioactives soient ramenées dans l'espace sécurisé.</p>
<p>Artikler 38:</p> <p>In het koninklijk besluit van 17 februari 2023 betreffende industriële radiografie is het toegelaten om een tijdelijke werfopslagplaats in te richten. Deze werfopslag gebeurt meestal op sites die niet toebehoren aan de exploitant. Meerdere partijen zijn hierbij betrokken. De verdeling van de verantwoordelijkheden moet</p>	<p>Article 38 :</p> <p>L'arrêté royal du 17 février 2023 relatif à la radiographie industrielle autorise l'aménagement temporaire d'un entrepôt de chantier. Cet entreposage sur chantier a généralement lieu sur des sites qui n'appartiennent pas à l'exploitant. Plusieurs parties sont concernées. Ces parties doivent</p>

<p>dan ook gebeuren tussen deze partijen. In het koninklijk besluit industriële radiografie is bepaald dat de verantwoordelijkheden moeten vastgelegd worden in een contract. Hieraan moeten de verantwoordelijkheden voor de beveiligingsaspecten toegevoegd worden. Vanuit radiologisch beveiligingsoogpunt moet deze tijdelijke werfopslagplaats eveneens beveiligd worden. Gezien deze opslag gebeurt bij een organisatie die vaak niet vertrouwd is met radioactieve stoffen op hun site is het radiologisch beveiligingsrisico niet verwaarloosbaar ondanks het tijdelijke karakter van de opslag.</p> <p>De beveiligingsmaatregelen die moeten genomen worden zijn deze van een beveiligde ruimte van niveau B, gezien de bronnen ingedeeld zijn in categorie 2, met uitzondering van de bepalingen over de toegang voor ongeautoriseerde personen. Gezien het hier gaat over een tijdelijke opslagplaats mogen hier enkel maar geautoriseerde personen toegang hebben. Er moet voor deze opslag eveneens een beveiligingsplan opgesteld worden waarin wordt aangetoond dat er aan de vereisten voldaan is. Dit beveiligingsplan moet deel uitmaken van het beveiligingsplan van de betrokken NDO-firma (niet destructief onderzoek). Uiteraard moet dit plan opgesteld worden in samenspraak met al de betrokken partijen.</p>	<p>donc se répartir les responsabilités. L'arrêté royal relatif à la radiographie industrielle stipule que les responsabilités doivent être définies dans un contrat. A celles-ci s'ajoutent les responsabilités relatives aux aspects de sécurité. Du point de vue de la sécurité radiologique, cet entrepôt de chantier temporaire doit également être sécurisé. Comme cet entreposage a lieu sur le sol d'une organisation qui n'a souvent pas l'habitude d'avoir des substances radioactives sur son site, le risque de sécurité radiologique n'est pas négligeable en dépit du caractère provisoire de l'entreposage.</p> <p>Les mesures de sécurité à prendre sont celles d'un espace sécurisé de niveau B, étant donné que les sources relèvent de la catégorie 2, à l'exception des dispositions relatives à l'accès des personnes non autorisées. Comme il s'agit d'un lieu d'entreposage temporaire, seules les personnes autorisées peuvent y avoir accès. Un plan de sécurité doit également être établi pour cet entrepôt, il doit démontrer que les exigences ont été respectées. Ce plan de sécurité doit faire partie du plan de sécurité de l'entreprise de CND (contrôle non destructif) concernée. Il va de soi que ce plan doit être élaboré en impliquant toutes les parties concernées.</p>
<p>Artikel 39:</p> <p>Dit artikel bepaalt welke personen in het bezit moeten zijn van een veiligheidsattest. Er werd beslist dat veiligheidsmachtigingen niet vereist zijn omwille van het lagere risico verbonden aan inrichtingen met radioactieve stoffen t.o.v. nucleaire inrichtingen of te wel de toepassing van de principes van een graduele aanpak. Door het gebruik van veiligheidsattesten wordt er een achtergrond onderzoek uitgevoerd naar eventuele antecendenten. Indien de betrokkene een veiligheidsmachtiging of een geldig veiligheidsattest omwille van een andere reden bezit, is er geen veiligheidsattest vereist.</p> <p>Tevens werd er voorzien dat in specifieke gevallen de exploitant een alternatieve toegangsregeling kan uitwerken op basis van</p>	<p>Article 39 :</p> <p>Cet article précise quelles sont les personnes qui doivent posséder une attestation de sécurité. Il a été décidé que les habilitations de sécurité ne sont pas requises en raison du risque moindre que présentent les établissements où sont détenues des substances radioactives par rapport aux établissements nucléaires, c'est-à-dire en raison de l'application du principe de l'approche graduée. L'octroi d'une attestation de sécurité est précédé d'une vérification des antécédents d'une personne. Si la personne concernée possède une habilitation de sécurité ou une attestation de sécurité valide qui lui a été délivrée pour un autre motif, l'obligation d'obtenir une attestation de sécurité ne s'applique plus à elle.</p> <p>Le projet d'arrêté prévoit en outre que, dans certains cas spécifiques, l'exploitant peut élaborer un régime d'accès alternatif basé sur</p>

compenserende maatregelen. De exploitant moet dit rechtvaardigen door een risicoanalyse. De veiligheidsattesten zullen maximum 5 jaar geldig zijn en zullen gebonden zijn aan de persoon maar niet aan de inrichting waar deze werkzaam is. Dit moet de toegang tot meerdere vestigingen van verschillende exploitanten toelaten.

Het in het bezit zijn van een veiligheidsattest is geen reden om sowieso toegang te hebben tot een beveiligde ruimte. Het is aan de exploitant om te bepalen wie toegang moet krijgen voor elke beveiligde ruimte en daarna wie van deze personen een veiligheidsscreening moet ondergaan. Het toegangsbeheer is een essentieel onderdeel van het radiologische beveiligingssysteem.

Je kan de personen met een veiligheidsattest indelen in twee categorieën nl de personen met toegang en kennis over het radiologische beveiligingssysteem en radiologische beveiligingsdocumenten alsook personen die rechtstreeks radioactieve stoffen kunnen manipuleren en anderzijds de personen met toegang tot de radioactieve stoffen en de beveiligde ruimte.

Onder de eerste groep valt o.a. ook de afgevaardigde voor radiologische beveiliging. Wie tot de tweede groep behoort wordt bepaald door de plaatsing van de barrières rond de radioactieve stof: voor de hoogste categorie (beveiligde ruimte met beveiligingsniveau A) moet elke persoon die één van de twee barrières moet overschrijden in het bezit zijn van een veiligheidsattest. Voor de personen die toegang hebben tot een beveiligde ruimte van beveiligingsniveau B moet enkel diegene die de binnenste barrière moet overschrijden in het bezit zijn van een veiligheidsattest. Voor de laagste categorie waar er maar één barrière is moet uiteraard het overschrijden van deze barrière onderworpen worden aan een veiligheidsattest. Het is dus van essentieel belang voor de exploitant om de plaatsing van zijn barrières goed te kiezen.

Voor deze tweede groep van personen kan een alternatieve toegangsregeling toegepast worden in functie van een risicoanalyse die door de exploitant moet uitgevoerd worden. De personen die radioactieve stoffen buiten de vergunde inrichting gebruiken bij tijdelijke

des mesures compensatoires. L'exploitant doit le justifier par une analyse des risques.

Les attestations de sécurité ont une durée de validité maximale de cinq ans et sont liées à la personne et non pas à l'établissement où celle-ci travaille, ce qui peut permettre des accès auprès de plusieurs établissements relevant de différents exploitants.

La possession d'une attestation de sécurité n'est de toute façon pas une raison en soi pour accéder à un espace sécurisé. Il appartient à l'exploitant de déterminer les personnes qui doivent avoir accès à chaque espace sécurisé et, ensuite, lesquelles d'entre elles doivent faire l'objet d'une vérification de sécurité. La gestion des accès est une composante essentielle du système de sécurité radiologique.

Les personnes en possession d'une attestation de sécurité peuvent être réparties en deux catégories : d'une part, les personnes qui ont accès au système de sécurité radiologique et aux documents de sécurité radiologique et qui les connaissent, ainsi que les personnes capables de manipuler directement des substances radioactives, et d'autre part, les personnes ayant accès aux substances radioactives et à l'espace sécurisé.

Dans le premier groupe figure notamment le délégué à la sécurité radiologique. L'appartenance au second groupe est déterminée par le placement de barrières autour de la substance radioactive : dans la catégorie la plus élevée (espace sécurisé de niveau de sécurité A), toute personne devant franchir l'une des deux barrières doit posséder une attestation de sécurité. Pour pouvoir accéder à un espace sécurisé du niveau de sécurité B, seule la personne qui doit franchir la barrière intérieure doit posséder une attestation de sécurité. Dans la catégorie inférieure où seule une barrière est prévue, le franchissement de cette barrière est évidemment conditionné à la possession d'une attestation de sécurité. Il est donc essentiel pour l'exploitant de bien choisir le placement de ses barrières.

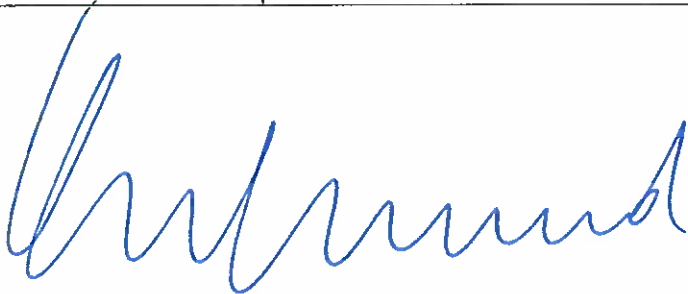
Pour ce deuxième groupe de personnes, il est possible d'appliquer un régime d'accès alternatif en fonction d'une analyse des risques qui doit être effectuée par l'exploitant.

Les personnes qui utilisent des substances radioactives en dehors de l'établissement

<p>werkzaamheden moeten eveneens in het bezit zijn van veiligheidsattest, dit omwille van het mobiele karakter van de toestellen.</p> <p>Veiligheidsattesten kunnen enkel aangevraagd worden bij het Agentschap door de veiligheidsofficier. Deze veiligheidsofficier moet door de exploitant aangeduid worden volgens de bepalingen van de Wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst. Deze veiligheidsofficier moet een veiligheidsmachtiging hebben van minstens het niveau vertrouwelijk. Een exploitant kan reeds een veiligheidsofficier aangeduid hebben omwille van andere redenen dan dit ontwerpbesluit. Uiteraard kan deze persoon ook andere taken opnemen gespecificeerd in dit ontwerp van koninklijk besluit. De afgevaardigde voor radiologische beveiliging en de veiligheidsofficier kunnen één en dezelfde persoon zijn.</p>	<p>autorisé dans le cadre d'activités temporaires doivent également être en possession d'une attestation de sécurité, en raison du caractère mobile des appareils.</p> <p>Les attestations de sécurité ne peuvent être sollicitées auprès de l'Agence que par l'officier de sécurité. Celui-ci doit être désigné par l'exploitant conformément aux dispositions de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé. Cet officier de sécurité doit posséder une habilitation de sécurité de niveau au moins confidentiel. Il se peut qu'un exploitant ait déjà désigné un officier de sécurité pour d'autres motifs que ceux visés dans le présent projet d'arrêté. Il va de soi que cette personne peut également assumer d'autres tâches spécifiées dans le présent projet d'arrêté royal. Le délégué à la sécurité radiologique et l'officier de sécurité peuvent être une seule et même personne.</p>
<p>Artikel 40:</p> <p>De erkenningsprocedure van het radiologische beveiligingssysteem van een klasse II of III inrichting gebeurt gelijktijdig met de procedure voorzien in hoofdstuk II van het algemeen reglement. De nodige aanpassingen aan dit algemeen reglement worden via de wijzigingsbepalingen opgenomen in hoofdstuk X ingevoerd.</p>	<p>Article 40 :</p> <p>La procédure d'agrément du système de sécurité radiologique d'un établissement de classe II ou III est concomitante à la procédure prévue au chapitre II du règlement général. Les amendements nécessaires du règlement général sont prévus dans les dispositions modificatives de chapitre X.</p>
<p>Artikelen 41 en 42:</p> <p>De erkenningsprocedure van het Radiologische beveiligingssysteem van een klasse I is hier beschreven en is vrij gelijkaardig met de procedure voor de erkenning van het fysieke beveiligingssysteem voor kernmaterialen.</p>	<p>Articles 41 et 42 :</p> <p>La procédure d'agrément du système de sécurité radiologique d'un établissement de classe I est décrite dans ces articles et est assez similaire à la procédure d'agrément du système de protection physique des matières nucléaires.</p>
<p>Hoofdstuk X: artikelen 44 tot en met 61:</p> <p>Deze artikelen bevatten de wijzigingen die aan het algemeen reglement moeten aangebracht worden teneinde het erkennen van het radiologische beveiligingssysteem te stroomlijnen met de bestaande procedure voor het bekomen van een oprichtings- en exploitatievergunning voor een klasse II of III inrichting. Voor de klasse I inrichtingen worden er geen wijzigingen aan het algemeen reglement aangebracht maar is de erkenningsprocedure volledig voorzien in artikelen 41 en 42 van het huidige ontwerp.</p>	<p>Chapitre X : articles 44 à 61 :</p> <p>Ces articles contiennent les amendements qui doivent être apportés au règlement général afin d'harmoniser l'agrément du système de sécurité radiologique avec la procédure existante pour l'obtention d'une autorisation de création et d'exploitation pour un établissement de classe II ou III. Pour les établissements de classe I, aucune modification n'est apportée au règlement général, mais la procédure d'agrément est entièrement prévue aux articles 41 et 42 du projet actuel.</p>

<p>De aangebrachte wijzigingen zijn van die aard dat de exploitant, indien deze een beveiligingsplan moet opstellen, dit beveiligingsplan gelijktijdig met de aanvraag voor het bekomen van de oprichtings-en exploitatievergunning overmaakt aan het Agentschap.</p> <p>Gezien het beveiligingsplan een radiologisch beveiligingsdocument is, maakt dit plan geen deel uit van de aanvraag die voor advies naar de verschillende in artikelen 7 en 8 van het algemeen reglement voorziene autoriteiten gestuurd wordt.</p> <p>De beslissing van het Agentschap zal over de volledige aanvraag gaan, dus inclusief het beveiligingsplan.</p> <p>Na het bekomen van de vergunning waarbij het beveiligingsplan wordt goedgekeurd kan de exploitant de voorziene beveiligingsmaatregelen implementeren. De afgevaardigde voor radiologische beveiliging kan vervolgens de oplevering uitvoeren. Deze oplevering dient te gebeuren voor deze van de erkend deskundige voor fysische controle gezien de radioactieve stoffen nog niet aanwezig mogen zijn voordat het radiologische beveiligingssysteem in werking is gesteld.</p>	<p>Les modifications apportées signifient que l'exploitant, s'il doit établir un plan de sécurité, doit soumettre ce plan à l'Agence en même temps que la demande d'autorisation de création et d'exploitation.</p> <p>Le plan de sécurité étant un document de sécurité radiologique, il ne fait pas partie de la demande d'avis adressée aux différentes autorités prévues aux articles 7 et 8 du règlement général.</p> <p>La décision de l'Agence portera sur l'ensemble du dossier, c'est-à-dire y compris sur le plan de sécurité.</p> <p>Après avoir obtenu l'autorisation dont le plan de sécurité est agréé, l'exploitant peut mettre en œuvre les mesures de sécurité prévues. Le délégué à la sécurité radiologique peut alors procéder à la réception de l'installation. Cette réception doit avoir lieu avant celle de l'expert agréé pour le contrôle physique car les substances radioactives ne peuvent pas être présentes avant la mise en service du système de sécurité radiologique.</p>
<p>Artikel 62:</p> <p>Voor de bestaande exploitanten die reeds in het bezit zijn van een oprichtings-en exploitatievergunning zijn er overgangsmaatregelen gedefinieerd in dit hoofdstuk. Deze overgangsmaatregelen volgen hetzelfde principe als de nieuwe inrichtingen maar met een ander tijdsframe. De bestaande exploitanten moeten een beveiligingsplan indienen binnen een termijn die bepaald werd in functie van het risico. Na goedkeuring door het Agentschap krijgt de exploitant de nodige tijd om het beveiligingssysteem te implementeren. De afgevaardigde voor radiologische beveiliging kan dan de oplevering van het radiologische beveiligingssysteem uitvoeren waarna het Agentschap een conformiteitsverificatie doet. Wanneer het Agentschap een positief rapport maakt is het systeem erkend. De termijnen waarbinnen het beveiligingsplan moet ingediend worden werden bepaald in functie van het risico: de</p>	<p>Article 62 :</p> <p>Ce chapitre définit des mesures transitoires pour les exploitants existants qui possèdent déjà une autorisation de création et d'exploitation. Ces mesures transitoires suivent le même principe que pour les nouveaux établissements, mais les délais sont différents. Les exploitants existants doivent soumettre un plan de sécurité dans un délai qui varie selon le risque. Une fois ce plan approuvé par l'Agence, l'exploitant dispose du temps nécessaire pour mettre en œuvre le système de sécurité. Le délégué à la sécurité radiologique effectue la réception du système de sécurité radiologique , après quoi l'Agence procède à une vérification de la conformité. Lorsque l'Agence établit un rapport positif, le système est agréé. Les délais dans lesquels le plan de sécurité doit être soumis ont été déterminés en fonction du risque : la catégorie la plus élevée doit être sécurisée en premier.</p>

<p>hoogste categorie moet eerst beveiligd worden. Agentschap</p> <p>Een allereerste stap die elke exploitant moet nemen is het berekenen van de categorie van hun radioactieve stoffen en de beveiligde ruimtes. Deze berekening zal door het Agentschap bevestigd worden. Hierdoor moet het voor de exploitant duidelijk zijn tot welke categorie zijn beveiligde ruimtes behoren en welke het bijbehorende beveiligingsniveau is. Deze stap werd ingevoerd om eventuele foutieve berekeningen vroeg in het erkenningsproces te detecteren en de exploitanten de garanties te geven hun beveiligingssysteem op te zetten volgens het correcte beveiligingsniveau en binnen de juiste termijnen.</p>	<p>La toute première étape que doit effectuer chaque exploitant consiste à calculer la catégorie de ses substances radioactives et celles des espaces sécurisés. Ce calcul sera validé par l'Agence. De la sorte, l'exploitant sait clairement de quelle catégorie relèvent ses espaces sécurisés et quel niveau de sécurité leur correspond. Cette étape a été prévue pour détecter toute erreur de calcul à un stade précoce du processus d'agrément et pour donner aux exploitants toutes les garanties qu'ils établissent leur système de sécurité selon le niveau de sécurité approprié et en respectant les délais impartis.</p>
<p>Artikel 63:</p> <p>Hier worden de overgangsmaatregelen bepaald voor de exploitanten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit ontwerpbesluit een lopende aanvraag voor oprichting en exploitatievergunning hebben. Deze hebben hun aanvraag al ingediend zonder beveiligingsplan maar hebben nog geen vergunning ontvangen. Ook zij krijgen de nodige tijd om hun beveiligingsplan op te stellen en hun beveiligingssysteem uit te werken.</p>	<p>Article 63 :</p> <p>Cet article définit les mesures pour les exploitants dont la demande d'autorisation de création et d'exploitation est en cours de traitement au moment de l'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté. Ces exploitants ont déjà introduit leur demande sans plan de sécurité mais l'autorisation ne leur a pas encore été délivrée. Ils se voient également accorder le temps nécessaire pour élaborer leur plan de sécurité et mettre en place leur système de sécurité.</p>
<p>Artikel 64 en 65:</p> <p>Deze artikels bepalen wat een exploitant moet doen als er wijzigingen plaatsvinden in zijn vergunde inrichting alvorens de overgangperiode gedefinieerd in de vorige artikels voorbij is. Enerzijds wanneer er geen verandering van het beveiligingsniveau is en anderzijds wanneer dit wel het geval is.</p>	<p>Articles 64 et 65 :</p> <p>Ces articles définissent ce qu'un exploitant doit faire si des modifications interviennent au sein de son établissement autorisé avant la fin de la période transitoire visée aux articles précédents. Deux cas de figure sont prévus: d'une part, lorsque le niveau de sécurité ne change pas et, d'autre part, lorsqu'il change.</p>

Artikel 66: Bevat de overgangsbepalingen voor de aanduiding van de afgevaardigde voor de radiologische beveiliging.	Article 66 : Cet article contient les dispositions transitoires pour la désignation du délégué à la sécurité radiologique.
Ik heb de eer te zijn,	J'ai l'honneur d'être,
Sire,	Sire,
Van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige, en zeer getrouwe dienaar.	De votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur.
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing	La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique
	
Annelies Verlinden	